

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

12 maja 2000 r., nr 20 (475)

Cena 1 zł

Ustawa o zasadach sprzedaży mieszkań zakładowych

PRZYWRACANIE SPRAWIEDLIWOŚCI

Gdy przed kilkoma laty pisałem w „Głosie” tekst „Sprzedani” dotyczący sprzedania przez krakowską stocznnię rzeczny blok zakładowy w os. Kazimierzowski „wraz z lokatorami” prywatnej firmie, sądziłem, że szybko zostaną podjęte rozwiązania legislacyjne które zmienią niesprawiedliwy stan prawny, który powstał na początku lat dziewięćdziesiątych. Problem jednak narastał latami i powrócił w Nowej Hucie w związku ze sprzedażą kilkunastu budynków zakładowych Przedsiębiorstwa Budynków Mieszkaniowych w upadłości. Kolejne próby interwencji lokatorów mieszkań zakładowych czujących się pokrzywdzonymi u Rzecznika Praw Obywatelskich nie przynosiły żadnego efektu, nie znajdując poparcia we władzy wykonawczej. Dopiero w tym roku Sejm uchwalił ustawę, przywracając elementarne zasady poczucia sprawiedliwości. Istnieją jednak wątpliwości, czy ustawa w obecnym kształcie się obroni.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

ROWERY
SPRZEDAŻ – SERWIS
części i akcesoria
- os. 2 Pułku Lotniczego, paw. 1
- plac targowy „Piaś”,
paw. 3 (także komis)

WWW.MICROART.COM.PL
MICROART
500 LAT
NA RYNKU
INFORMATYKI
Os. Złotej Jesieni 6, TEL 6487866 w354

PANELE **PLASTBUD** Szczegóły
strona III TV

NAJTAŃSZE W KRAKOWIE
KOMPUTERY
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE!
Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

SAMOCCHODY UŻYWANE Z PIERWSZEJ RĘKI
NA RATY (BEZ ŻYRANTÓW)
HONDA, SKODA,
POLONEZ, OPEL,
FIAT, VW **MILGOT** **AUTO-SALON**
czynne: pn.-pt. 9-17
sob., nd. 9-14
ul. Kamieńskiego, róg Dauna, Kraków tel. 655-28-21, 655-28-32

RADIO 96-22
422-22-22 TAXI
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
ZADZWOŃ SKORZYSTAJ PORÓWNAJ

W dniach 13-14.05, w godz.
10.00-19.00 w NCK Targi

NATURA ZDROWIE URODA

W najbliższą sobotę i niedzielę 13-14 maja br. w Nowohuckim Centrum Kultury odbędą się Targi „Natura – Zdrowie – Uroda”. Zakres targów to: zdrowe odżywianie, apiterapia, aromaterapia, homeopatia, ziołolecznictwo, parafarmaceutyki, kosmetyki naturalne oraz oferta agroturystyczna. W NCK zostaną rozmieszczone stoiska handlowe i reklamowe. Odbędą się prezentacje i pokazy. Interesująco zapowiadają się wykłady wybitnych specjalistów. W ub. tygodniu pisaliśmy o firmach, które uczestniczą w targach, tym razem przybliżamy dokładny program wykładów.

(CIĄG DALSZY NA STR. 7)

Od 11 do 20 maja 2000 r.

DNI FORTU 49

Wyjątkowo atrakcyjnie zapowiada się cykl imprez pod nazwą „Dni Fortu 49”, w trakcie których mieszkańcom naszej dzielnicy zaprezentowane zostanie odrestaurowane skrzydło austriackiego fortu „Krzesławice”, w którym od stycznia br. swoją siedzibę ma Młodzieżowy Dom Kultury. „Dni Fortu 49” rozpoczynają się w czwartek 11 maja o godz. 16.45 wkroczeniem do fortu Szwadronu Ułanów Małopolskich. O szczegółach tej imprezy pisaliśmy w ubiegłym tygodniu. O pozostałych imprezach piszemy na str. 2.

INTROLIGATOR
OPRAWA PRAC DYPLOMOWYCH
EKSPRES
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

WESELNE
PRZYJĘCIA
TEL. 648-36-04

DELIKATESY
ZIKO
✓ La'Festa Cappuccino 125g – 2,09
✓ Makarony Klaput 500g – 1,49
✓ Margaryna Ritta 500g – 1,99
✓ Śmietanka Champion 10 szt. – 1,29
✓ Gorący kubek Knorr – 0,79
os. Piastów 60

BAJMOT

TWÓJ SKLEP MOTORYZACYJNY

Części zamienne do samochodów:
ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT,
FSO, DAEWOO, ŻUK
oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej
os. Szklane Domy 1, tel./fax 644-17-26
NIE MASZ GOTÓWKI – POMOŻEMY RATAMI

DZIEŃ HUTNIKA 2000

4 maja, w dzień świętego Floriana, hutnicy obchodzili swoje święto. W tym roku skromniej, niż to czasami bywało, ale i sytuacja Huty im. Tadeusza Sendzimira jest wciąż poważna. Będąc w trakcie restrukturyzacji przedsiębiorstwo walczy o swoją przyszłość. O uroczystościach i imprezach z okazji Dnia Hutnika piszemy na str. 4.

PRZECIW WIELKIEJ WODZIE

Węgry mówią, że tak wielka woda przychodzi raz na pięćset lat. Naddziagnęła – łagodną powodziową falą – właśnie w kwietniu tego roku. Tuż przed świętami wielkanocnymi.

To przez tę wodę kapitan **Wojciech Fraś** z Nowohuckiej Szkoły Aspirantów Pożarnictwa, musiał obchodzić imieniny na Węgrzech. – Na wałach powodziowych – uzupełniają koledzy. Uśmiechają się, bo już są z powrotem w Krakowie.

18 kwietnia przyszła wstępna dyspozycja z Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej, sygnalizująca możliwość wyjazdu, w Szkole podjęto więc przygotowania. Tego samego dnia, późno w nocy, około 23.30 padł rozkaz wyjazdu. O godz. 10 następnego dnia grupa strażaków z Krakowa miała być już w Krośnie i dołączyć do konwoju ratunkowego. Na Węgry wyjeżdżało 30 kadetów młodszego rocznika pod dowództwem młodszego kapitana **Marka Kaczorowskiego**, plus 10 osób kadry, w tym 3 oficerów, 3 aspirantów i jeden cywil – kucharz.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

HEROINA Z BARANÓWKI

Policjanci z komisariatu w Kocmyrzowie, od jakiegoś czasu podejrzewali, że w jednym z domostw w Baranówce, dzieje się coś niezwykłego. Nie mylili się. Gdy 3 maja około godz. 10 weszli do tego budynku, okazało się, że tu produkuje się narkotyki. Na gorącym uczynku, przy produkcji polskiej heroiny zatrzymani zostali dwaj mężczyźni – 43-letni, bez stałego miejsca zamieszkania oraz 38-letni mieszkaniec Nowej Huty. W miejscu produkcji zabezpieczono 10 kg suszu makowego, naczynia do wytwarzania narkotyków, makiwary czyli wywar z makowin, substancję w postaci brązowego granulatu i chemikalia służące do tego procedury. Sprawcy zostali przekazani prokuraturze z wnioskiem o aresztowanie.

(R)

AUTO PARTNER os. Kolorowe 16a
ZAPRASZAMY NA DNI OTWARTE
12. 13. 14 MAJA
NADZWYCZAJNE PROMOCJE!

RADIO TAXI BARBAKAN – KONKURS – BARBULEK 2
BARBAKAN SYSTEM = SZYBKOŚĆ
I SPRAWNOŚĆ DZIAŁANIA
ZADZWOŃ – 96-61
Szczegóły w PTK i na stronie www.taxi.barbakan.krakow.pl



F.H.U. KRYDA

OKNA PCV

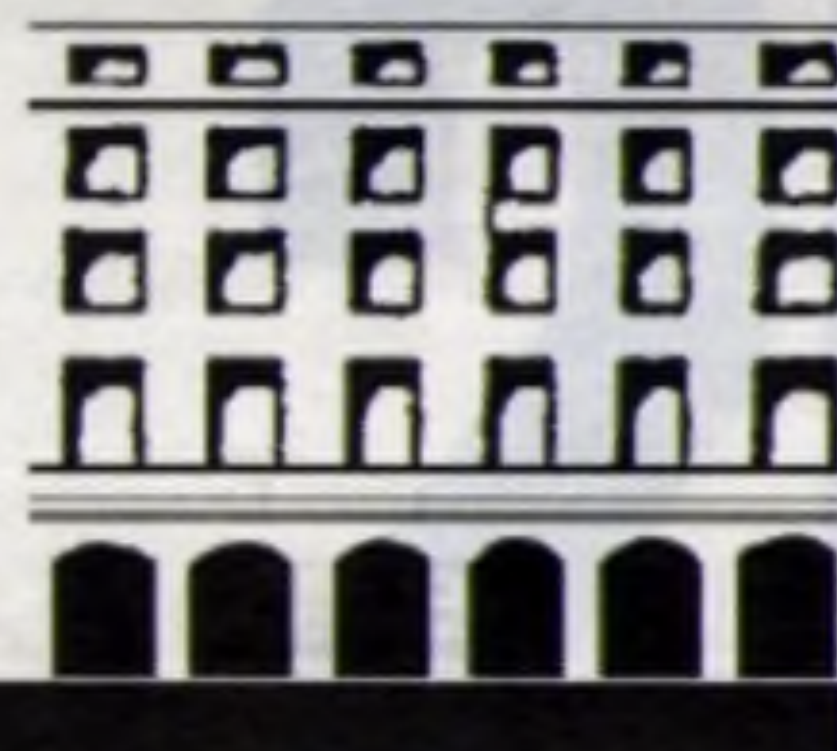
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14
Tel./fax (012) 425-89-86

DREWNIANE
ALUMINIUM

SPRZEDAŻ
MONTAŻ



CENTRUM I OKOLICE



**WŁADKOWI
KIELIANOWI**
następnej 25-letniej kadencji
u boku WIESŁAWY
życzą
koledzy
z KRH NSZZ „Solidarność”

KRÓTKO O DZIELNICY

W tym tygodniu rozpoczęły się egzaminy maturalne. We wtorek abiturienti zdawali egzamin z j. polskiego, a w środę z przedmiotu wybrane. W przyszłym tygodniu rozpoczynają się egzaminy ustne. (P)

KUPON – DZIEŃ DZIECKA Z „GŁOSEM”

**Majówka
w Wesolym Miasteczku**

Imię i nazwisko
Adres

Upoważnia do bezpłatnego skorzystania z Gabinetu Śmiechu lub przejażdżki Orient Expressem. Wśród dzieci wypełniających kupony zostaną rozlosowane w dniu 4.06. (niedziela) nagrody z okazji Dnia Dziecka.

OFERTA OD ZŁODZIEI

Jeden z mieszkańców Krakowa, któremu 28 kwietnia skradziono samochód, zgłosił na policję, że prawdopodobnie od złodziei auta otrzymał ofertę odkupienia swojego samochodu. Zażądano „znaleźnego” w wysokości 6 tysięcy złotych. Policja specjalnie przygotowała się na moment uskutecznienia owej transakcji. Zorganizowano zasadzkę w wyznaczonym miejscu, gdzie złodzieje mieli odebrać okup. Zatrzymano 20-letniego mężczyznę, który przyszedł po pieniądze. Okazało się, że jest to student jednej z krakowskich uczelni. Niedługo potem zatrzymano również jego kompana, o dwa lata młodszego mieszkańca Krakowa. Amatorom łatwej zdobyczy większej gotówki przedstawiono zarzuty i pozostają oni pod policyjnym dozorem. Policjanci KMP w Krakowie odzyskali również skradzionego volkswagena passata i oddali go właścicielowi. (R)

LOMBARD

**POŻYCZKI TAKŻE
BEZ ZASTAWÓW**

os. Kazimierzowskie 23
(za ABC)
641-13-77

POŻYCZKI GOTÓWKOWE NISKO OPROCENTOWANE

BOH. WRZEŚNIA 80
647-07-00 w. 137
ZAŁATWIMY WSZYSTKO
ZA CIEBIE!

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Stefania BIAŁCZYK, lat 77
Bogusław ŁUCKOŚ, lat 60

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

DNI FORTU 49

W piątek 12 maja o godz. 17.00 w Forcie odbędzie się występ muzyczny-wokalny Łukasza Kubata, a godz. 18.00 recital Tamary Kalinowskiej, pieśniarki Piwnicy pod Baranami. W sobotę 13 maja o 17.00 wernisaż wystawy „Pamięci pomordowanych w Krzesławicach”. W niedzielę o 15.00 otwarcie wystawy fotograficznej ks. Zbigniewa Pytela pt. „Drewniane świątynie Archidiecezji Krakowskiej” (wernisaż połączony z programem artystycznym i prezentacją wyrobów góralskich z Białki Tatrzańskiej). W poniedziałek 15 maja o godz. 17.00 recital piosenki autorskiej Mariana Mędrali z córką Magdaleną. We wtorek 16 maja o godz. 10.00 widowisko kostiumowo-muzyczne „Pokaz mody” w wykonaniu uczennic Zespołu Szkół Odzieżowych, a o 18.00 koncert Zespołu Tańca Współczesnego „Flesz”. 17 i 18 maja, w środę i czwartek od godz. 16.00 – Prezentacje 2000, czyli wy-

stępy zespołów tanecznych, wokalo-muzycznych i teatralnych krakowskich domów kultury.

W przyszły piątek, 19 maja o godz. 10.00 rozpocznie się IX Krakowski Przegląd Gitarzystów Solowych i Zespołów Gitarowych, o godz. 14.00 – IX Krakowski przegląd gry na syntezatorach „Synteza 2000”, o 17.00 – premiera „Mieszczanina szlachcicem” w wykonaniu grupy teatralnej (MDK – Fort 49) i o 18.30 – otwarcie wystawy fotograficznej promującej szlak turystyczny zachowanych fortów Twierdzy Kraków (od Mogiły do Zielonek). W programie m.in. prezentacja nowego przewodnika turystycznego po krakowskich fortach i spotkanie z jego autorem Henrykiem Łukaszczykiem. W sobotę 20 maja zakończenie Dni Fortu 49 – o godz. 9.30 wycieczka szlakiem fortów, a o godz. 10.00 wielki festyn rekreacyjny dla dzieci z nagrodami w „Zielonym Jarze”. (f)

„SIÓDEMKA” W OPAŁACH

Spółeczna Szkoła Podstawowa nr 7 na osiedlu Albertyńskim istnieje już od 10 lat. Od początku mieści się w pomieszczeniach Hotelu Lipsk, którego nowy właściciel planuje w przyszłym roku przeprowadzenie generalnego remontu, mającego podnieść standard hotelu, a w konsekwencji także czynsz za udostępnianą powierzchnię. W związku z tym, że od potencjalnego klienta właściciel spodziewa się otrzymać czterokrotnie więcej, niż szkoła jest w stanie zaproponować, tej ostatniej wypowiedział najem i nakazał opuszczenie lokalu w czerwcu przyszłego roku.

W przypadku innych szkół społecznych wynajmowane lokale bywają kupowane, tu jednak taka ewentualność nie wchodziła w grę. Tymczasem dyrektor „Siódemki”, Krzysztof Darecki już od 1993 roku bez powodzenia szuka dla swej szkoły nowych pomieszczeń. Najpierw prosił o pomoc Urząd Miasta, mając nadzieję otrzymać budynek po zlikwidowanej placówce lub jakiegokolwiek inny, nadający się do prowadzenia zajęć. Dostał jednak nie lokal, ale wyłącznie zezwolenie na bezprzetargowe ubieganie się o niego. Niestety, nie przyniosło to żadnych rezultatów. Dyrekcja szkoły starała się także o kupno działki, by wybudować własny budynek. Jednak o upatrzonej parceli radni dzielnicy, na której terenie była położona, zdecydowali, że lepiej w tym miejscu wybudować ogródek jordanowski. Teraz do poszukiwania lokalu na szkołę zaangażowano biura pośrednictwa nieruchomości, ale nie tylko brak pomieszczenia spędza rodzicom i nauczycielom sen z powiek – wkrótce chcieliby rozszerzyć swą ofertę, tworząc zespół szkół z gimnazjum

prócz podstawówki. Takiej dziewięcioletniej szkoły szuka bowiem dla swych pociech coraz więcej rodziców. Dyrekcja obawia się, że jeśli wkrótce nie spełni oczekiwań, notowania „Siódemki” zaczną spadać. A byłoby szkoda, ponieważ niemal 100% jej uczniów zdających do szkół średnich dostaje się do wybranych liceów, czy techników. W tym roku na 16-osobową klasę 10 osób stało się finalistami, a 4 laureatami międzyszkolnych konkursów przedmiotowych. 10 lat istnienia sprawiło, że uczniowie pierwszej klasy w historii szkoły są teraz studentami I roku. Jubileusz stał się pretekstem do dyskusji szkolnej społeczności o nadaniu imienia bezimiennej dotąd placówce. Większość orzekła, że patronem „Siódemki” powinien zostać Andrzej Wajda. Czy jednak uroczystości nadania imienia i obchodów okrągłej rocznicy nie zakłóci myśl o niepewnej przyszłości? Gdzie uczniowie „Siódemki” rozpoczną naukę w 2001 roku – wciąż nie wiadomo. (A.G.K.)

WYMUSZALI HARACZ

Kilkusobowa grupa przestępcza na terenie Krakowa wymuszała haracze od drobnych przedsiębiorców. Przywódcą tej doborowej paczki była 38-letnia kobieta, mieszkanka Krakowa. W zależności od humoru, potrzeb i uznania zasobności ofiary wymuszała, żądali od 200 do 1000 złotych. Co bardziej opornych właścicieli zastraszano, demolowano pomieszczenia ich firm. 24 kwietnia szajka wpadła w ręce policji i powędrowała do aresztu. Po przełamaniu bariery lęku zaczęli się zgłaszać poszkodowani przedsiębiorcy. Komisariat Policji Stare Miasto oczekuje na dalsze zgłoszenia – w pokoju nr 111 lub kontakt telefoniczny pod nr tel. 615-72-24, 615-77-11 albo 997. (R)

Student AE założył konto BPH SEZAM w II Oddziale w Nowej Hucie

PÓŁMILIONOWY ROR

W II Oddziale BPH S.A. w Krakowie otwarty został półmilionowy rachunek Konto BPH SEZAM. Założył go student II roku Akademii Ekonomicznej w Krakowie, toteż w tym wypadku jest to Konto BPH SEZAM STUDENT. Półmilionowemu klientowi pogratulował wyboru Banku dyrektor Oddziału Janusz Far-mas, wręczając pamiątkowy upominek.

Konto BPH dla Rodziny powstało na bazie rachunku oszczędnościowo-rozliczeniowego (ROR BPH) i zostało rozdzielone na 4 konta, aby precyzyjniej i celniej dostosować ofertę Banku do różnych potrzeb i możliwości Klientów. Zamożniejszym klientom proponuje się konto o nazwie BPH Złoty Sezam, średnio zamożnym BPH Sezam, studentom BPH Sezam Student, a młodzieży uczącej się BPH Sezam Junior.

Konto BPH Sezam Student skierowane jest do uczących się na studiach dziennych, wieczorowych i zaocznych, którzy nie ukończyli 26 roku życia, oraz do uczniów szkół ponadpodstawowych i policealnych. Aby stać się posiadaczem BPH Sezam Student wystarczy zadeklarować minimalną miesięczną wpłatę w wysokości 50 zł. Bank gwarantuje: bezpłatną kartę BPH-VISA SEZAM Elektron, a także internetową obsługę konta.

Konto BPH dla Rodziny znacznie ułatwia gospodarowanie domowym budżetem. Jego posiadacze mają m.in.: natychmiastowy dostęp do pieniędzy w dowolnej placówce Banku BPH w całym kraju, dzięki systemowi Profile, możliwość wykonywania operacji na własnym koncie poprzez Internet, a także możliwość dokonywania przelewu nadwyżki środków na korzystniejszej oprocentowany rachunek lokaty terminowej. (P)

AUTO-KOMISY

F.H.U. „Le-Ma” ROK ZAŁ. 1992

Kraków, ul.Obrońców Krzyża Kraków, ul.Mogilska 104

(os. Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka)

Tel. 641-46-44

(obok Polfy)

Tel. 411-69-66

SKUPUJEMY SAMOCHODY

WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ

SKUP SAMOCHODÓW RÓWNIEŻ Z NIESPŁACONYM KREDYTEM

ZAWSZE KILKADZIESIĄT SAMOCHODÓW W OFERCIE

UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD

KREDYT: BEZ ZAŚWIADCZEŃ, BEZ ŻYRANTÓW, BEZ OGRANICZENIA WIEKU SAMOCHODU

KREDYTUJEMY SAMOCHODY Z GIEŁDY I OGŁOSZENIA

PAKIETY UBEZPIECZENIOWE - AC, OC, NW OD 4% WARTOŚCI

Zapraszamy: pon - pt 9-17, sobota 9-13

KOMPUTERY OPTIMUS

F.H. SKRZAT (Świat Dziecka)
os. Zgody 7. Tel. 644-39-53.

* gry komputerowe * drukarki * akcesoria

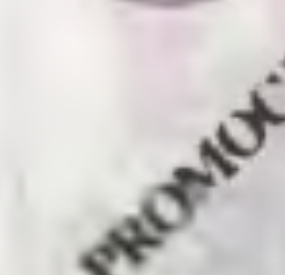
STOLIKI KOMPUTEROWE

TERMY GAZOWE • BOJLERY ELEKTRYCZNE



JANKERS
Rolniczo-Techniczna

ARISTON



F.H.U. „Le-Mar”

M.L. Furman

os. Jagiellońskie 19

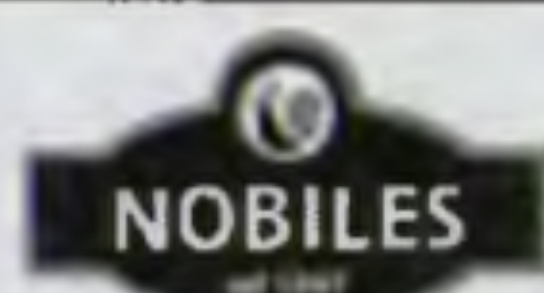
SPRZEDAŻ + MONTAŻ + RATY + UPUSTY (paw. handlowy)

serwis pogwarancyjny tel. 281-61-40, 0602 101-801

naprzeciw kościoła Arka)

ZAMÓWIENIA: tel. 647-83-44, 0602-226-482

Z tym kuponem
RABAT



FHU **Auto-Renolak**

SKLEPY PATRONACKIE:

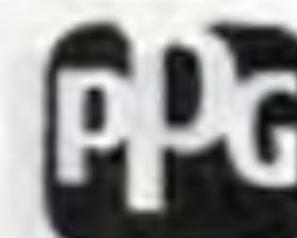
- ★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13

PROMOCJA!!! EMULSJE: „Salon”, „Pokój”, „Klasycznie biała” PROMOCJA!!!



FARBY EMULSJE

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

W Szklanych Domach 2a

USŁUGI MEDYCZNE

Mimo że oferta na przetargu, w dniu 2 maja br., na komunalne lokale użytkowe w aglomeracji nowohuckiej nie była zbyt interesująca, to osiem lokali znalazło najemców. Niektóre z nich od dawna stały puste i nie mogły znaleźć kontrahentów. Do takich lokali można było zaliczyć opuszczony przez SM „Wenus” budynek w os. Szklane Domy 2a. Znajdujące się tutaj pomieszczenia liczą 350 m kwadratowych. Tym razem obiektem zainteresowało się aż czterech kontrahentów. Licytację rozpoczęto od 11 zł, a zakończono na 15 zł za 1 m kw. Wynajmujący zamierza tutaj uruchomić biura i prowadzić usługi medyczne. Jeszcze jeden duży lokal poszedł za stosunkowo wysoką cenę, a to w os. Centrum D 7 o pow. 200 m kw. Tak jak na poprzednim przetargu zwycięzcą został bank PKO S.A. Z tym, że obecnie było tylko dwóch chętnych do najmu i licytacja rozpoczęła się od 25 zł, a zakończyła na 31 zł za 1 m kw. Czynsz będzie nieco mniejszy, niż wynikałoby to z poprzedniej licytacji. Pozostałe wynajęte lokale to cztery piwnice, jeden boks i pomieszczenie (15 m kw.) w os. Centrum A 3. W tym ostatnim lokalu powstanie biuro księgowe, a najemca będzie płacił 23,10 zł za 1 m kw. Mały boks o pow. 4 m kw. wynajęto w os. Kolorowym 3 za stawkę 3,80 zł/1 m kw. Najdrożej, bo 10,70 zł/1 m kw. zapłaci użytkownik piwnicy w os. Centrum C 5, który zamierza otworzyć tutaj solarium. Pozostałe trzy piwnice wynajęto taniej. Najemca piwnicy w os. Na Wzgórzach 16 zamierza otworzyć sklep spożywczy i będzie płacił stawkę 3,50 zł/1 m kw. W os. Na Stoku 44 użytkownik magazynu będzie płacił stawkę 3,22 zł/1 m kw. Najtaniej będzie płacił najemca piwnicy w os. Uroczym 12, bo 2,79 zł/1 m kw., który zamierza tutaj otworzyć sklep z art. spożywczymi i galanterią.

Następny przetarg na komunalne lokale użytkowe odbędzie się 31 maja br. Oferty można składać i wadium wpłacać do godzin porannych w dniu 30 maja br. w Zarządzie Budynków Komunalnych. (sp)

WIELKA WIOSENNA WYPRZEDAŻ W SALONACH SPRZEDAŻY RATALNEJ

Jeździsz autobusem – STOP!

Możesz jeździć nowym samochodem już za 6 zł dziennie.

Zarezerwuj jedną z dwudziestu promocyjnych umów, a zaoszczędzisz dodatkowo na MATIZIE 3600 zł.

W ofercie również:

POLONEZ za 181 zł miesięcznie

TICO za 162 zł miesięcznie

LANOS za 269 zł miesięcznie

NUBIRA za 367 zł miesięcznie

Pozostałe szczegóły promocji w salonach sprzedaży:

Zapraszamy do naszych salonów:

Centrum Handlowe GEANT, ul. Bora Komorowskiego 2

MAKRO, ul. Jasnogórska 2

WANDA, ul. Broniewskiego 2

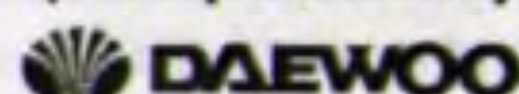
Bezpłatna rezerwacja pod numerami telefonów:

0605 399895, (012) 6140518, (012) 6485066 w. 20.

* raty połowkowe



Sprzedaż samochodów



SZAFY, GARDEROBY, ZABUDOWA WNEK

DRZWIAMI PRZESUWNYMI I SKŁADANYMI PANELE FIRMY **STANLEY**

Elegancie i wygodne - dowolne wymiary. Bogata kolorystyka płyt meblowych i luster. Zestawy do samodzielnego montażu-akcesoria.

10 LAT GWARANCJI

RATY

Zapraszamy do naszych punktów usługowych w Krakowie:

- os. Niepodległości 3 (pawilon), tel. 641 62 96
- ul. Na Zjeździe 8 (Bazar), tel.: 656 56 75
- ul. Prandoty 6, tel. 411 62 13 w. 139

ULGA W PODATKU

NOWOŚĆ!!!

644-27-12

SKLEP „TĘCZA”

os. UROCZE 11

ZAPRASZAMY

CHEMIA GOSPODARCZA, KOSMETYKI, PAPIEROSY

ZAKUPY POWYŻEJ 150 zł Z DOSTAWĄ DO DOMU, FIRM, INSTYTUCJI, SZKÓŁ, PRZEDSZKOLI – NA TERENIE NOWEJ HUTY

SUPERCENY!

- POLLENA REX AUTOMAT (3,6 kg) (wiaderko gratis) – 13,44 zł
- PROSZEK „E” STANDARD (600g) – 2,99 zł
- CALGON (500g) – 7,70 zł
- MYDŁO „LUKSJA” – 1,41 zł
- PŁYN DO NACZYŃ „SILVER” (0,5l) – 2,41 zł



WYGRAŁ! TANIEJ KUPIE!

PRALKI ❖ KUCHNIE ❖ LODÓWKI

SPRZEDAJEMY TANIEJ

ROWERY – SERWIS

„WOLTEL”

TEL. 649-90-20

os. NIEPODLEGŁOŚCI 3

ORKIESTRA NA PIĄTKĘ Z PLUSEM



Młodzieżowa Orkiestra Dęta Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych im. M. Karłowicza zdobyła na niemieckim 4 Landesmusikfest 2000 in Monchengladbach nagrodę z wyróżnieniem. W festiwalu brało udział ponad trzydzieści orkiestr – nie tylko młodzieżowych.

– Dzisiaj nie organizuje się już festiwalu samych orkiestr młodzieżowych. Granica wiekowa zaciera się. Wielu młodych ludzi traktuje bowiem grę w orkiestrze dętej jako wstęp do kariery. Nabierają kondycji, obycia estradowego, czytania nut a vista i prezentują wysoki poziom – mówi **Marek Jan Seyfried**, dyrygent nie tylko młodzieżowej szkolnej orkiestry, ale również Orkiestry Dętej Huty im. T. Sendzimira. Na ten festiwal inne niemieckie landy typują najlepsze swoje orkiestry. Właściwie zamierzeniem dyrygenta był wyjazd „po naukę”.

– Impreza była bardzo dobrze zorganizowana, każdego wieczoru występował jedna zawodowa orkiestra niemiecka, Budneswehry, policji. Orkiestry krajowe prezentowały najlepszych muzyków z poszczególnych landów. Moi młodzi muzycy mieli okazję to zobaczyć i posłuchać ich gry – uzupełnia dyrygent orkiestry.

Na przesłuchaniu konkursowym młodzi nowohucki muzycy zaprezentowali dwa utwory. Obowiązkowym był utwór należący do klasyki orkiestr dętych – „United Winds” Rolf Wilhelma, a jako dodatkowy zagrali „Fantazję światową” Jacoba de Haana. Natomiast w gronie jurorów znaleźli się ludzie tak znani jak dużej klasy holenderski kompozytor utworów dla orkiestr dętych – Kees Vlag. – Przywitał się ze mną, gdyż pamiętał, że prowadziłem na którymś z międzynarodowych konkursów większą orkiestrę. Pytał, dlaczego z taką małą orkiestrą przyjechałem tym razem – dzieli się wrażeniami M. Seyfried.

W ocenie kapelmistrza młodzi ludzie zagrali dokładnie, ale nie bezbłędnie, dlatego nie liczył na nagrodę. Niespodzianka była więc tym większa, a nowohuciańscy zostali głównymi bohaterami koncertu.

Gra w szkolnej orkiestrze jest jednym z przedmiotów w szkole muzycznej. A że zajęcia te prowadzi kapelmistrz orkiestry hutniczej, to najlepsi młodzi muzycy mogą potem kontynuować muzyczną karierę właśnie w niej.

Na próby orkiestry przychodzą już uczniowie klas piątych i szóstych. W zajęciach może uczestniczyć około 50 osób, ale chętnych bywa znacznie więcej. Próby odbywają się dwa razy w tygodniu po dwie godziny. Grę w zespole uczniowie szkoły muszą połączyć z indywidualnymi lekcjami gry na instrumentach. To wymaga od nich dużej mobilizacji.

– Przyjeliśmy styl gry małej symfonicznej orkiestry. Nie grającej zbyt ostro, zbyt „wdechowo”, ale z przewagą fletów, obojów, klarnetów, trąbek i puzonów. Ja sam preferuję symfoniczny styl gry orkiestr dętych, gdyż to się w Europie ostatnio przyjęło, i myślę, że ten trend będzie trwał jeszcze długo. Mają to być „leciutkie”, „miękkie”, znakomite technicznie orkiestry. Te mają powodzenie u słuchaczy. Sama młodzież dzisiaj chętnie gra utwory, zawierające w sobie elementy muzyki rockowej, jazzowej i popowej. To ciągle jest niewyczerpaną drogą, jeżeli chodzi o muzykę – ocenia kapelmistrz szkolnej młodzieżowej orkiestry z ZPSM im. M. Karłowicza.

Wyjazd na konkurs do Niemiec był pierwszym tego typu wyjazdem, ale życzymy, by ich było jak najwięcej. Bo jest to okazja do zebrania doświadczeń i zaprezentowania możliwości.

Dla części z tych młodych ludzi muzyka będzie „sposobem na życie”. A „bycie” muzykiem to dzisiaj niełatwy kawałek chleba.

– Wiem, że młodzi ludzie bardzo chcą grać w przyszłości w hutniczej orkiestrze. Z końcem roku szkolnego widoczne jest oczekiwanie, kogo z nich do tej orkiestry przyjmę. Powiązanie tych dwóch orkiestr w jednych rękach powoduje ciągły dopływ młodych, zdolnych do „dorosłej” orkiestry. To gwarantuje, że nie nastąpi obniżenie jej poziomu – zapewnia dyrygent Marek Seyfried. (krys)

Wtorkowa „Gazeta w Krakowie” przyniosła obszerny materiał na temat wystąpienia sześciu związków zawodowych działających na Krzemionkach do prezesa zarządu TVP z żądaniem zmiany szefa krakowskiej telewizji. Dziennikarze i pracownicy krakowskiego oddziału TVP za-

Tydzień

Na Krzemionkach wrze

rzucają swojemu dyrektorowi doprowadzenie do katastrofalnej sytuacji ekonomicznej ośrodka oraz do znaczącego obniżenia jego dotychczasowej rangi.

To prawda, krakowska telewizja z roku na rok coraz bardziej marnuje potencjał pracujących w niej dziennikarzy, redaktorów, reżyserów i pracowników technicznych. Po znakomitych teatrach tv powstających w Krakowie pozostało jedynie wspomnienie. Coraz mniej robionych jest tutaj ciekawych i wartościowych filmów dokumentalnych. Coraz mniej krakowskich programów trafia na ogólnopolską antenę.

Aż wierzyć się nie chce, że dzieje się tak w Krakowie, mieście bogatym w znakomitych aktorów, literatów, reżyserów, plastyków i ludzi nauki. W mieście, które samo z siebie jest niewyczerpanym źródłem fascynujących tematów i jedną wielką wspaniałą scenografią.

Ale co z tego, skoro nawet ideowo krakowska telewizja jest mialka. Na próżno szukać w niej dziennikarskiego pazura, starcia poglądów czy naprawdę dobrej rozrywki.

Ta telewizja jest po prostu nijaka. Dlatego trudno się dziwić, że prawie wszyscy wolą TVN czy Polsat. Ci, którzy szukają informacji o Polsce i świecie, włączają publiczną „jedynekę” lub „dwójkę”. Dla tych zaś, których interesują sprawy Małopolski pozostaje... radio lub gazeta.

Jan L. FRANCZYK

DZIEŃ HUTNIKA 2000

Przed tygodniem w czwartek, 4 bm., w dzień świętego Floriana, hutnicy obchodzili swoje święto. Dzień Hutnika zbiegł się w tym roku z dziesiątą rocznicą nadania hucie imienia Tadeusza Sendzimira. Tak jak co roku, gościem HTS był syn patrona Michael Sendzimir. W 51-lecie już historii huty świętowano w różny sposób. Niekiedy z wielką pompą, a niekiedy raczej skromnie. W tym roku było skromnie, ponieważ huta wciąż jeszcze przeżywa trudne chwile i nie stać jej na rozrzutność.

Wszystkie uroczystości rozpoczęły się punktualnie o godz. 11 pod tablicą pamiątkową Tadeusza Sendzimira, w korytarzu przed salą 157 w budynku dyrekcyjnym HTS. Wiązanki kwiatów pod tablicą patrona złożyli – syn Tadeusza Michael Sendzimir, przewodniczący Rady Nadzorczej HTS S.A. Andrzej Bartek Mirecki, prezes Zarządu HTS S.A., dyrektor generalny Piotr Janeczek i hutniczy poseł, przewodniczący KRH NSZZ „Solidarność” HTS S.A. Władysław Kielian.

rytury lub z odprawami bezwarunkowymi. 1 lipca odejdzie 1500 osób, którym zapewniamy pracę w spółkach serwisowych. Największa grupa osób otrzyma odprawy bezwarunkowe. Wypłaty przygotowujemy na czerwiec, lipiec i sierpień. Lista chętnych jest znowu dłuższa, niż limit środków na odprawy. Pozostali mogą jeszcze decydować się na kontrakty szkoleniowe.

Spełnienie celów krótkookresowych, zwiększających efektywność firmy pozwoliło po raz pierwszy w

dził, że sam z dumą nosi odznakę „Zasłużony dla HTS S.A.”, którą kilka lat temu przypinał mu Jerzy Knapik.

Dookoła nas krąży sporo dat – powiedział Andrzej Bartek Mirecki – 10-lecie istnienia huty z nazwiskiem Sendzimira, pierwszy rok nowej „pięćdziesiątki” w historii przedsiębiorstwa. Ja właśnie od dziesięciu lat jestem związany emocjonalnie z hutą. Państwo jesteście dowodem, że hutnicy potrafią dobrze pracować, że jest produkcja, że jest towar. Dzisiaj jednak najważniejszy jest klient, który zechce ten towar kupić.

– Życzę wszystkiego najlepszego, abyście dumnie nosili tę odznakę – dodał Władysław Kielian – a panu, panie Michaelu dziękuję za to wszystko, co pan zrobił dla huty.

SPOTKANIE Z JUBILATAMI

O godz. 13 rozpoczęło się w sali teatralnej huty spotkanie przedstawicieli zarządu, rady nadzorczej i związków zawodowych z jubilatami, którzy przepracowali w hucie 45 i 40 lat. Wszyscy jubilaci otrzymali szwajcarskie zegarki i listy gratulacyjne, w których prezes Piotr Janeczek napisał: „Z okazji jubileuszu 45-lecia pracy zawodowej w Hucie im. T. Sendzimira składam Panu, w imieniu zarządu huty oraz własnym, serdeczne gratulacje i życzenia wielu dalszych sukcesów. Jednocześnie przekazuję podziękowania za wieloletnią pracę oraz życzę dużo zdrowia, a także pomyślnej realizacji osobistych planów i zamierzeń życiowych”.

Gratulując wszystkim jubilatów, Piotr Janeczek powiedział – spotykamy się dzisiaj, świętując wspólnie pierwszy Dzień Hutnika w drugim półwieczu istnienia Huty imienia Tadeusza Sendzimira. Dla Was jest to jeszcze dodatkowo wspaniały jubileusz 45- i 40-lecia pracy w hucie. Poświećcie nam naszemu przedsiębiorstwu najlepsze lata swojej aktywności zawodowej. Budowaliście tę hutę, później przez lata codzienną ciężką pracę, tworzyliście jej siłę i pozycję w gospodarce kraju. Zawsze byliście najcenniejszym kapitałem dla huty. Bez Waszej pracy, poświęcenia i troski o los huty nie moglibyśmy świętować co roku Dnia Hutnika.

– Jestem przekonany, mówił dalej prezes, że po latach chudych nadejdą tłuste. To przecież Huta imienia Tadeusza Sendzimira ma najlepiej przetworzone wyroby, ma największy potencjał produkcyjny i będzie w przyszłości najlepszą, zintegrowaną hutą w Polsce. Teraz powinniśmy wykorzystać nasze największe atuty – przede wszystkim rynek i zbyt na wyroby. Jestem przekonany, że szansę powodzenia ma się wtedy, kiedy się jest mocnym, konsekwentnym. Nie poddamy się bez walki. Wyniki huty za pierwsze miesiące tego roku świadczą dobitnie o tym, że poszliśmy



Andrzej Bartek Mirecki, Piotr Janeczek, Michael Sendzimir i Władysław Kielian przed tablicą pamiątkową patrona huty.

w dobrym kierunku. To właśnie te wyniki pozwoliły mi, jako prezesowi HTS, po raz pierwszy w dekadzie lat 90. powiedzieć pełnym głosem, że opieranie programów restrukturyzacji polskiego hutnictwa na ograniczeniu roli Huty imienia Tadeusza Sendzimira było nieporozumieniem. Ci, którzy się pod tym podpisywali, nie mieli racji, działali na szkodę całej branży.

W imieniu wszystkich jubilatów podziękował Władysław Rejman. – Życzę zarządowi i radzie nadzorczej aby restrukturyzacja huty zakończyła się powodzeniem. Ta huta była, jest i wiem o tym, że będzie – zakończył Władysław Rejman.

MSZA ŚWIĘTA

Uroczysta msza święta z okazji Dnia Hutnika, tak jak co roku, została odprawiona w kościele pod wezwaniem Matki Boskiej Częstochowskiej w os. Szklane Domy. Nabożeństwo rozpoczęło się o godz. 16. Do świątyni przyszli pracownicy huty, ich rodziny oraz zaproszeni goście.

– Świętujemy Dzień Hutnika w roku 2000, roku jubileuszowym – powiedział na początku mszy ksiądz infułat Stanisław Malysiak. – Pamiętajmy, że święty Florian jest patronem hutników, ale również całego Krakowa.

W imieniu huty wszystkich uczestników mszy świętej i zaproszonych gości przywitał przewodniczący KRH NSZZ „Solidarność”, poseł Władysław Kielian. Przypomniał, że od 10 lat hutnicy spotykają się w dzień świętego Floriana na mszy w „swoim” kościele na Szklanych Domach. Poseł przywołał chwile z roku 1980 i te z roku 1988. – Od tamtego czasu wiele się zmieniło – powiedział – huta przekształciła się w przedsiębiorstwo działające na wolnym rynku. Podsumowując ostatnie dziesięć lat, Władysław Kielian poprosił o głęboką modlitwę za „Sendzimira”. – Chcę żebyśmy zawierzili przyszłość huty Matce Boskiej – zakończył swoje wystąpienie.

– W dniu świętego Floriana przybywamy do świątyni podziękować Panu za wszystkie dobra doczesne, chcemy się zastanowić nad swoją pracą, nad całym swoim życiem – powiedział proboszcz ze Szklanych Domów Niward Karsznia.

– Przyszliśmy tu dziś podziękować Bogu za opiekę i duszpasterzom z

hutniczej parafii za modlitwy, którymi nas wspierają na co dzień – powiedział pod koniec mszy do zebranych w kościele prezes zarządu huty Piotr Janeczek. – W dzień świętego Floriana, patrona hutników i strażaków, jesteśmy zawsze RAZEM w świątyni, wdzięczni za łaski, za chleb, za pokój i pełni nadziei na przyszłość. Czasem to święto jest dla nas bardziej radosne, czasem, kiedy zamiast lat tłustych przychodzi chude, święto jest skromniejsze i obchodzone mniej hucznie. Zawsze jednak Dzień Hutnika wiąże się z godnością i uznaniem dla ciężkiej pracy, która jest nieodmienną cechą tego zawodu.

– Broniąc się przed skutkami globalizacji, o której tak wiele mówił przed trzema dniami, z okazji święta pracy, Ojciec Święty Jan Paweł II – kontynuował Piotr Janeczek – odpowiadając na wpływ zewnętrznych okoliczności, stawiane nam wymogi i ograniczenia, musimy spiąć swe siły, zmobilizować to, co mamy dobrego i stawić czoła wyzwaniom współczesności. Mamy ku temu warunki, mamy siły i to, co Nową Hutę wslawiło na świecie – doświadczenie w walce o przetrwanie, o godność, o pracę, o człowieczeństwo. Mamy upór ludzi – w dobrym tego słowa znaczenia, ich zdolność do odradzania sił po najbardziej bolesnych upadkach, ich ogromną wolę i chęć do życia w lepszych warunkach. Wierzę, że te cechy, konsekwencja i ciężka praca, pozwolą nam przetrwać trudne chwile.

Życzę wszystkim hutnikom, ich rodzinom i bliskim, by jak najszybciej skończył się czas bolesnych przeżyć, czas wyrzeczeń i konieczności szukania dla siebie miejsca w nowym świecie. Życzę też jednak wszystkim, by i w tym trudnym czasie mogli postępować tak, jak uczy Kościół, jak każe dekalog, jak nakazuje sumienie i tradycja hutniczego zawodu. Pamiętajcie o wszystkim, co nowego przychodzi do nas ze świata, pielęgnujmy lokalny patriotyzm, szanujmy pamięć przodków i dbajmy o to, co pozostało nam nasi ojcowie. To taki gospodarski obowiązek – zakończył prezes.

Do wszystkich zebranych w świątyni kilka słów powiedział również Michael Sendzimir. – Od dziesięciu lat modłę się z wami w dniu świętego Floriana, od dziesięciu lat dzielę się z wami myślami i modlitwą.

GOŚCINIEC PIWNY

Ostatnią imprezą z okazji hutniczego święta był Gościniec Piwny w sali tańca Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida w os. Górali 4. Punktualnie o godz. 18 big band hutniczej orkiestry rozpoczął koncert. Honory domu pełnił wiceprezes zarządu huty, dyrektor marketingu Józef Ryszka, a całe spotkanie prowadził tradycyjnie już red. Leszek Mazan. O dobre humory uczestników zabawy zadbał Ryszard Makowski, Andrzej Piekarczyk, Andrzej Tomanek i Wiesław Tupaczewski, czyli kabaret OTTO. Wszystko zakończyło się tańcami, do których poderwał hutników Olek Kobylński ze swoimi Andrusami.

JACEK KRĄG



Podczas hutniczej mszy świętej.

„ZASŁUŻONY DLA HTS S.A.”

Kilka minut po godz. 11 trzydziestu dziewięciu hutników otrzymało odznakę „Zasłużony dla HTS S.A.” (listę odznaczonych publikowaliśmy przed tygodniem). – Decydując się na kierowanie hutą postawiłem sobie i kadrze zarządzającej kilka celów – rozpoczął swoje wystąpienie Piotr Janeczek. – Wśród tych krótkookresowych, bardzo istotna była szybka poprawa kondycji finansowej huty. Oszczędności, zmiana polityki sprzedaży i dobra organizacja pracy w całej hucie pozwoliły zaobserwować korzystne tendencje już w drugim półroczu ubiegłego roku. W pierwszym kwartale tego roku osiągnęliśmy zysk netto w wysokości 41,7 mln zł. Przychody ze sprzedaży produktów wyniosły ponad 708 mln zł.

Konsekwentnie realizując politykę zmniejszania zatrudnienia – kontynuował prezes – bardzo daleko poszliśmy w kierunku osłon dla tych, którzy z huty odchodzą. W ubiegłym roku odeszło z pracy w HTS 2407 osób i nie było wśród nich zwalnianych wbrew własnej woli. Chętnych do odejścia było nawet więcej, tyle tylko, że dla wszystkich nie starczyło środków na odprawy. W pierwszym kwartale tego roku odeszło kolejnych 600 osób, wszyscy na świadczenia, eme-

dekadzie lat 90. powiedzieć pełnym głosem mnie, jako prezesowi zarządu HTS, że opieranie programów restrukturyzacji hutnictwa na ograniczeniu roli Huty im. T. Sendzimira było nieporozumieniem. Ci, którzy się pod tym podpisywali, nie mieli racji, działali na szkodę branży – tymi słowami zakończył swoje wystąpienie Piotr Janeczek.

– To bardzo przyjemne być razem z wami w dziesiątą rocznicę nadania hucie imienia mojego świętej pamięci ojca – powiedział gość hutników Michael Sendzimir. – Przed dziesięciu laty przeciąłem w trakcie podobnej uroczystości wstęgę i w ten sposób zakończyła się historia „Lenina”, a rozpoczęła „Sendzimira”. Michael Sendzimir przywołał zebranych postać niedawno zmarłego, poprzedniego prezesa zarządu HTS Jerzego Knapika, który jak powiedział gość – dał z siebie wszystko tej hucie. – My dużo ze sobą rozmawialiśmy z Jerzym Knapikiem – mówił Michael Sendzimir – on miał wizję przyszłości huty. Teraz macie prezesa, który może zrealizować marzenia poprzednika i doprowadzić przedsiębiorstwo do potęgi. Musicie jednak mu pomóc, powinniście być wszyscy razem, nie tracić czasu na niepotrzebne spory. Życzę odznaczonym wszystkiego najlepszego, Michael Sendzimir stwier-



Leszek Mazan i pełniący honory „gościńcowego” domu Józef Ryszka.

GŁOS
HTS SA

10 LAT „SENDZIMIRA”

4 maja 1990 r., w trakcie obchodów Dnia Hutnika, 40-letniej hucie pod Krakowem nadano nowe imię – Tadeusza Sendzimira – wynalazcy z dziedziny technologii hutniczych.

Huta stali w Krakowie, po jej wybudowaniu w latach 50. nosiła nazwę Huta im. Lenina, na pamiątkę komunistycznego przywódcy. W roku 1990, po historycznych zmianach i odrzuceniu przez Polaków komunizmu, zdecydowano o zmianie nazwy patrona zakładu. Jeszcze w grudniu 1989 r., na wniosek KRH NSZZ „Solidarność”, Rada Pracownicza huty przyjęła uchwałę o odrzuceniu imienia Włodzimierza Iljicza Lenina jako patrona huty.

Postanowiono, że nowa nazwa powinna odzwierciedlać polską narodowość, dumę i geniusz. Obok nazwiska Tadeusza Sendzimira pojawiły się propozycje: Zakłady Metalurgiczne „Nowa Huta” i Huta „Kraków”. 18 stycznia 1990 Ogólne Zebrań Delegatów Załogi przyjęło uchwałę upoważniającą Radę Pracowniczą do wystąpienia o zgodę rodziny Tadeusza Sendzimira na nadanie hucie jego imienia. Po uzyskaniu zgody, na wniosek Rady Pracowniczej, minister przemysłu podjął decyzję o zmianie nazwy huty.



fol. Stanisław Gawliński

Przygotowania do uroczystości trwały cały tydzień. Litery wykonano w ciągu jednego tygodnia w Wydziale Konstrukcji Stalowych Zakładu Mechanicznego, a montowali je pracownicy z oddziału Remontów Technicznych Urzędów Hutniczych i Suwnic Zakładu Remontowego.

Uroczystość nadania imienia rozpoczęło posiedzenie Rady Pracowniczej w Sali Teatralnej huty, gdzie na scenie ustawili się pocztę sztandarową związków zawodowych.

Potem wszyscy przeszli na plac przed bramą główną. Tam wdowa i syn Tadeusza Michael dokonali symbolicznego przecięcia wstęgi umieszczonej na napisie „Huta im. T. Sendzimira”, który od tej pory będzie symbolizował kombinat w

Nowej Hucie. Po czym hutę – już pod nową nazwą – poświęcił kardynał Franciszek Macharski. W uroczystości uczestniczyli również pozostałe dzieci T. Sendzimira: Wanda, Stanley i John Peter oraz liczni członkowie rodziny Sendzimirów z USA i Polski, a także konsul Stanów Zjednoczonych, byli dyrektorzy huty, przedstawiciele władz Krakowa i delegacje z hut śląskich.

(krys)

TRZY NAJWIĘKSZE WYNALAZKI

– Współpracowałem z ojcem przez 30 lat. Jego biuro mieściło się obok mojego. Każdego ranka witaliśmy się, każdego wieczora mówiliśmy do widzenia. Zawsze przychodził do mojego biura, by opowiedzieć o swoich nowych wynalazkach. Szukał wsparcia czy opinii. Do ostatnich dni ojciec zawsze mówił, że jego największym wynalazkiem była ocynkownia gorąca. Kopię tego pierwszego patentu z 1 marca 1930 roku mam u siebie w biurku – wspomina Michał Sendzimir. Prześledźmy historię największych wynalazków T. Sendzimira.

CYNKOWANIE BLACH

Nie uruchomienie fabryki gwoździ i śrub stało się największym wydarzeniem podczas pobytu T. Sendzimira w Szanghaju w latach dwudziestych, lecz pewien pomysł, który stał się punktem wyjścia kariery Polaka. W gorącym klimacie Szanghaju producenci z branży metalowej mieli największe problemy z rdzą. Metoda cynkowania, która temu niekorzystnemu procesowi zapobiegała, znana była od dawna, ale polegała na powolnym i kosztownym procesie oczyszczania chemicznego za pomocą kwasów i soli, a następnie zanurzenia poszczególnych arkuszy blachy w kotle z roztopionym cynkiem. W odpowiedzi na to Tadeusz opracował własną metodę cynkowania, która wkrótce miała stać się światową rewelacją. Polegała ona na czyszczeniu blachy czy drutu za pomocą żarzenia w wodorze i zanurzeniu w



Tadeusz Sendzimir (1894–1989).

roztopionym cynku. Zamiast wykonywania tego w arkuszach i dzielenia na kawałki proces przebiegał w formie ciągłej.

WALCARKA

W roku 1933 ujrzała światło dzienne pierwsza blacha walcowana i ocynkowana według pomysłu T. Sendzimira. Prototyp walcowni zbudowa-

ła firma Schmitz w Dusseldorfie, a właściciel tej fabryki wykonał zamówienie z wielką starannością, lecz bez wiary w sens działania walcarki. W 1933 roku walcownia została zainstalowana w Hucie Pokój w Nowym Bytomiu i rozpoczęła normalną produkcję, nie przerywając jej przez lat kilkadziesiąt.

Za pomocą tej walcarki można było walcować taśmy stalowe grubości 0,3 mm z wsadu 3 mm w 9–12 przepustach. W pierwszych latach wyrabiano 400 ton blachy miesięcznie, a tuż przed wybuchem wojny – osiągnęto 1000 ton. Do Polski zaczęli zjeżdżać z całego świata eksperci od stalownictwa.

WALCARKA PLANETARNA

Już w Stanach Zjednoczonych Tadeusz Sendzimir zrealizował swój trzeci wielki wynalazek. Jest nim walcarka planetarna umożliwiająca walcowanie na gorąco. Walcownia ta w jednym „przejściu” zamienia grubo 200-milimetrowy blok w 2 milimetrową blachę. Sendzimir wprowadził do akcji jedynie dwa walce oporowe o dużej średnicy, na których obwodzie znajdowały się małe walce robocze. Pierwsza walcarka planetarna według pomysłu Sendzimira została uruchomiona w 1945 roku w Chicago.

ZGODA MINISTRA NA MODERNIZACJĘ GORĄCEJ

Wniosek Huty im. Tadeusza Sendzimira S.A. o udzielenie poręczenia budżetowego na kredyt inwestycyjny związany z dokończeniem modernizacji walcowni gorącej uzyskał pozytywną opinię ministra skarbu państwa Emila Wąsacza. Starania w tej sprawie podejmował poseł AWS Władysław Kiełian. Wcześniej pozytywną opinię w sprawie oceny ekonomicznej tego przedsięwzięcia inwestycyjnego i jego zgodności z aktualną polityką gospodarczą wyraził minister gospodarki Janusz Steinhoff.

Opinie obydwu ministrów pozwolą przedstawić wniosek HTS S.A. ministrowi finansów. Po jego akceptacji gwarancje na modernizację walcowni gorącej będą przedmiotem obrad Komitetu Ekonomicznego Rady Ministrów, który może rekomendować wniosek Radzie Ministrów.

Modernizacja walcowni gorącej w HTS S.A. rozpoczęła się w połowie lat dziewięćdziesiątych, kiedy to zrealizowano jej pierwszy etap. Przetarg na realizację kolejnego etapu wygrała w 1998 roku austriacka firma należąca do koncernu Voest Alpine. Kontrakt nie wszedł w życie z powodu braku możliwości finansowania inwestycji. Uzyskanie zdolności kredytowych, pozwalających na sfinansowanie modernizacji walcowni gorącej, było jednym z pierwszych celów nowego zarządu HTS S.A. W tej chwili huta ma wstępną zgodę banków na udzielenie kredytu – pod warunkiem otrzymania gwarancji rządowych. Gotowość banków do udzielenia kredytów jest ściśle związana z kondycją Huty im. T. Sendzimira, wyrażoną wynikami ekonomicznymi. W I kwartale br. zysk netto wyniósł 41,7 mln zł.

Drugi etap modernizacji walcowni gorącej ma objąć budowę nowych pieców do nagrzewania słabów, modernizację grupy wstępnej klatek, napędów w grupie wykańczającej i instalację nowych zwijarek. Taki zakres prac powinien zapewnić poprawę wydajności, walcowanie większych kręgów (do 30 ton masy jednego kręgu), efektywne zużycie mediów (oszczędności gazu), a także poprawę jakości. Modernizacja walcowni pozwoli poszerzyć asortyment wyrobów, stwarzając między innymi warunki do produkcji wysokiej jakości blach dla przemysłu motoryzacyjnego (blachy typu IF i BH). Dla dalszych losów Huty im. Tadeusza Sendzimira modernizacja walcowni gorącej, zapewniająca większą konkurencyjność i lepszą pozycję rynkową, ma decydujące znaczenie.

(vk)

PIERWSZOMAJOWE 50 LAT



Losowanie nagrody niespodzianki.

Nową konkurencją – biegiem parami, w którym suma lat uczestników musi wynosić 50, organizatorzy festynu – NSZZ Pracowników HTS S.A. uczcili jubileusz 50-lecia Klubu Sportowego „Hutnik”. Wygrali tę konkurencję Magda i Krzysztof Pacyga. Klub sportowy udostępnił po raz pierwszy związkowcom na festynie swoje obiekty i zabawa sportowa odbywała się na boisku i w jego okolicach.

Konkurencje przygotowali niezmordowani działacze TKKF z **Łucją Kumpicką** i **Kazimierzem Pyżem** na czele, a nagrody dla zwycięzców były bardzo atrakcyjne.

Tradycyjna nagrodą dla najlepszych w sztafecie rodzinnej stał się już rower górski ufundowany przez firmę MADROHUT. Powędrował w tym roku do rodziny Przydatków.

Wśród wszystkich uczestników losowanie było radio – jako nagroda niespodzianka.

Można było również pojeździć konno i dorożką, spróbować grochówki oraz innych smakołyków przygotowanych przez kawiarnię GOL.

Nie obyło się bez muzyki – wspinały koncert dała Orkiestra Dęta HTS S.A. pod batutą tambur majora **Józefa Korfla**.

Z hutniczymi rodzinami bawili się na pierwszomajowym festynie posłowie: **Kazimierz Chrzanowski** i **Bronisław Cieślak** (ten ostatni oblegany był przez zbieraczy autografów), a także Radni miasta Krakowa: **Andrzej Bohosiewicz**, **Mieczysław Łagosz**, **Jan Białczyk** i **Jerzy Adamik**.

Bronisława KUFEL-WŁODEK

Ośrodek Szkolenia Zawodowego HTS S.A.
we współpracy z Fundacją Własności Pracowniczej
z siedzibą w Hucie im. T. Sendzimira S.A.
organizuje

KURS PEDAGOGICZNY

dla właścicieli sklepów, zakładów, warsztatów zatrudniających uczniów i instruktorów praktycznej nauki zawodu.

Kurs obejmuje 70 godzin zajęć z zakresu psychologii, pedagogiki i metodyki i kończy się egzaminem przed Komisją powołaną przez Kuratora Oświaty.

Rozpoczęcie kursu dnia 10 maja br., o godz. 13.00 w sali 220, os. Złota Jesień 2.

Zgłoszenia, informacje: tel. 642 13 94, 641 65 14.

2 maja 2000 r. po długiej i ciężkiej chorobie
zmarł w wieku 60 lat

BOGUSŁAW ŁUCKOŚ

Przepracował w Hucie 42 lata. Długoletni pracownik Pracowni Fotograficznej Ośrodka Badawczego Huty. Wiele czasu poświęcił na tworzenie dokumentacji fotograficznej związanej z budową i rozwojem Huty, z prowadzonymi badaniami oraz z ważnymi wydarzeniami z życia pracowników Huty.

Rodzinie i Bliskim składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Kierownictwo i Koledzy
z Laboratorium Badań Metaloznawczych.

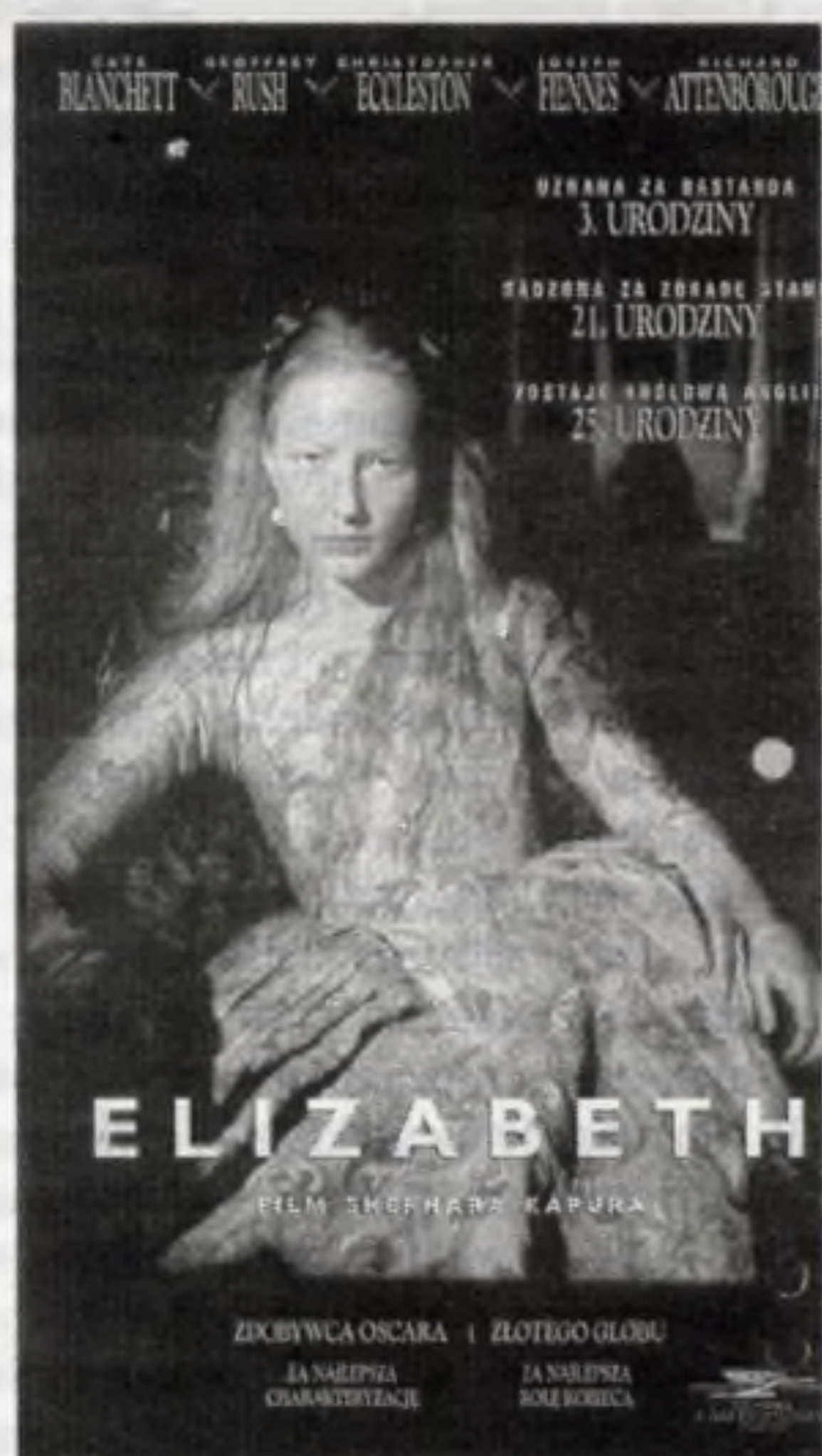


„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”,
pok. 245, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

GŁOS video

„ELIZABETH” – reż. Shekhar Kapur, wyst. Cate Blanchett, Geoffrey Rush, Christopher Eccleston, Joseph Fiennes, Richard Attenborough.

Anglia, rok 1558. Na tron Tudorów wstępuje 25-letnia Elżbieta, córka Henryka VIII i Anny Boleyn. Przez lata uznawana za dziecko z nieprawego łoża, wychowywana z dala od dworu, cudem ocalała głowę w czasie rządów swej przyrodniej siostry Marii. Nieświadoma intryg i meandrow wielkiej polityki, królowa staje się narzędziem w rękach spierających się partii dworskich. W ciągu kilku pierwszych lat panowania potrafi jednak oddzielić własne emocje od interesu państwa. Jej rządy stają się coraz bardziej świadome, a dobór właściwych doradców zapewnia jej kontrolę nad wszystkimi dziedzinami życia państwowego. Nadchodzi chwila, gdy przekonana o swej misji budowania silnej monarchii, opartej na religii katolickiej, objawi światu



nowe oblicze angielskiej królowej – Elżbiety, królowej dziewicy.



„MROczne PRZEZNACZENIE” – reż. Chris Angel, wyst. Michael Ironside, Andrew McCarthy. Psychopatyczny morderca składa ofiarę z ludzi, stanowiących wzór moralności. Jego wyrafinowanie jest tak wielkie, że oczekuje potwierdzenia swojej krwawej misji od... Wszchemogącego. Będący zdeklarowanym ateistą detektyw Henry Smith, prowadząc obławę na krwawego maniaka, nagle uświadamia sobie, czym jest bezradność w obliczu rozpadu własnego, uczciwego dotąd życia. Owładnięty taką samą obsesją jak zabójca, Smith rozpoczyna walkę ze swoim mrocznym przeznaczeniem... To jest na pewno film dla miłośników tego gatunku, inni mogą poszukać na półce w wypożyczalni czegoś „lżejszego”, tym bardziej, że za oknami dość gorąco, a więc lepiej się ogląda kino „przewiewne”.

Notowania cenowe

ROZSADY

Wczesna wiosna sprzyja sadzeniu kwiatów na balkonach i w ogródkach. Sadzone są warzywa oraz pomidory. Podajemy ceny sadzonek kwiatów i rozsąd warzyw z placu Bieńczyce, gdzie jest ich spory wybór i to w stosunkowo niskich cenach. Niektóre ceny są nawet niższe jak w ub. roku. I tak np. aksamitki można już kupić w cenie 0,50–0,80 zł w zależności od wielkości. Można kupić astry po 0,40 zł. Cynie są po 0,80 zł. Po 1,00 zł są: petunie, żeniszki, oraz kwiat „starzec”. Za 1,50 można kupić sadzonkę: szalwi, werbeny, „grube” aksamitki, floksy, lobelie i gazanie. Po 2 zł są niecierpki, kropelki i azalie. Pelargonie zarówno „krakowiaki” jak pnące są w jednakowej cenie 3,00 zł. W takiej samej są fuksje i bidens nazywany także „Złotym deszczem” ze względu na żółty zwisający kwiatostan. Także po 3,00 zł były bakopy i popularne surfinie. To były najwyższe ceny sadzonek kwiatów na stołach betonowych od strony piwni, gdzie króluje kilka miłych pań, służąc nie tylko dobrym towarem, ale także radą dla klientów. Byłem mile zaskoczony tak dużym wyborem sadzonek kwiatów na placu bieńczyckim i ich niskimi cenami. Dwa tygodnie wcześniej na targach przy ul. Klimeckiego sadzonki podobnych kwiatów były wyższe od 50 do 100%.

Ofertę uzupełniały rozsady pora, kalarepek, kapustnych i sałaty w jednakowej cenie 1,50 zł za 11 sztuk. Seler był nieco droższy bo po 2 zł za 11 szt. Sadzonka papryki kosztowała 1,00 zł/szt., a pomidora można już było kupić od 0,80 zł/szt. (sp)

WALUTA

Po olbrzymim skoku dolara w ub. tygodniu do 4,60 zł w sprzedaży, kurs złotówki ulegał wahaniom. W ostatnich dniach złotówka się umocniła.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 4,36–4,43 zł, DM: 2,02–2,06 zł, ATS: 0,286–0,292 zł.

FIRMA ALUMARK tel. 0501 248-975
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA • HALLERÓW 8 tel. 276-16-62

- PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW
- ZADASZENIA
- WITRYNY
- DRZWI I OKNA ALU I PCV

RAZEM
EKSPOZYCJA: STAŁA WYST. BUD.
Kraków, ul. Klimeckiego 14 przed pawilonem „C”

STAŚ MARKET
os. Wysokie 22 C
ZAPRASZA NA REWELACYJNIE TANIE ZAKUPY

- na stoisku mięsno wędliniarskim sprzedawane jest świeże i młode mięso wołowe z własnej ubojni np. pieczeń już od 10,20 zł/kg, a wędliny od renomowanych dostawców w dużym wyborze np. szynka już od 13,80 zł/kg.
- stoisko ogólnospożywcze oferuje duży asortyment towarów po promocyjnych cenach.
- respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA.

Przyjdź, zrób zakupy, a przekonasz się, że tak dobrze i tanio nigdzie nie kupisz.

ALDECO-DREW-CENTRUM

31-545 Kraków, ul. Mogilska 97, tel. (012) 411-99-04

Artykuły wykończenia wnętrz:

- panele podłogowe i ściennie
- przycinanie płyt i blatów na wymiar
- ekspresowe ramowanie obrazów
- elementy do wykończenia schodów
- szeroki wybór listew, karniszy i innych akcesoriów

Zapewniamy fachową obsługę

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 9⁰⁰–21⁰⁰

- ★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji lub w miejscu wyznaczonym przez klienta;
- ★ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ★ tanie obiady po 5,00 zł.

RYBKA NA TELEFON Z DOSTAWĄ NA TERENIE NOWEJ HUTY,

tel. 644-57-38

Organizacja wesel, bankietów i przyjęć okolicznościowych

„REDA”

Kraków, os. Stalowe 16, tel. 644-57-38.

Przyjmujemy zamówienia na garmazerkę bankietową. Zorganizujemy przyjęcie w miejscu wskazanym przez klienta. Zapraszamy także na pyszną smażoną rybkę.

Restauracja „FEMA”

ul. Bieńczycka 19 przy bazarze „Tomex”

Zapraszamy codziennie w godz. 8.00–22.00.

Organizujemy tanie wesela, bankiety, przyjęcia okolicznościowe.

Serwujemy potrawy kuchni polskiej i orientalnej – smacznie i tanio. Tel. 0501 444-890

ZANIM WYBIORĄ TWOJE MIESZKANIE WYBIERZ TY!

GERDA, JUWENT, PORTA, WITEX, KEY-LOCK, OLIMP, ASPAN, DIERRE, GARDESA

PEŁNA GAMA DRZWI ANTYWŁAMANIOWYCH

Kraków, ul. Szybka 13A, tel. 643-67-68, 0604/984-079
POWIEDZ SWOIM SĄSIADOM – RAZEM BEZPIECZNIEJ I TANIEJ

EXPRES TAXI 6444-111 **96-29**
0501-44-96-29
TAXI OSOBOWE • TAXI BAGAŻOWE
POMOC DROGOWA
ZE ZGŁOSZENIA TELEFONICZNEGO I ABONAMENTU – ZNIŻKI

POŻYCZKI GOTÓWKOWE
– do 5000 zł bez poręczycieli
– niskie oprocentowanie
Kraków
pl. Kossaka 5
tel.: 411-58-05
422-33-22 w. 15
(0 603) 499-195
NOWOŚĆ!!!
POŻYCZKI DEWIZOWE

TELEGRAM!!!

DO KUPUJĄCYCH, KTÓRZY SZANUJĄ WŁASNE PIENIĄDZE

FIRMA HANDLOWA „CORSO” ZAPRASZA NA TANIE ZAKUPY DO SWOICH SKLEPÓW METALOWO-CHEMICZNO-INSTALACYJNYCH

- os. ZIELONE 9 (przy salonie meblowym)
- ul. SZYBKA 25 (za placem targowym Bieńczyce – przeniesiony z targowiska „TOMEX”).

Polecamy 5700 artykułów metalowych i instalacyjnych, farb, lakierów w konkurencyjnych cenach. Są to m.in.:

Emulsja EKO-Śnieżka 10 l – 38,30 zł, Emolak biały 0,8 l – 16,30 zł,
Nagrzewnica PG-6 – 134,00 zł, Zamek Gerda – 128,00 zł,
Drabina Alu 3 stopnie – 90,00 zł, Dolnopluk Kaskada – 32,50 zł,
Rura spiro ø 125 – 19,10 zł, Wąż ogrodowy – 1/2" 30 m – 23,00 zł,
Narożnik aluminiowy 2 mb – 2,10 zł, Gips szpachlowy 30 kg – 35,00 zł

TRAX PRZEWORSKA FABRYKA KRZESEŁ



ul. Konopnickiej 15; ul. Kalwaryjska 40;
tel./fax (012) 266-17-33 tel./fax (012) 656-15-35

CENY PRODUCENTA

NATURA – ZDROWIE – URODA

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Program wykładów, które odbędą się na Targach „Natura – Zdrowie – Uroda”.

• Sobota 13 maja, sala 203

Godz. 11.00 doc. dr hab. Antoni Kukuczka – Zakład Projektów, Ekspertyz i Usług, Politechnika Śląska – „Zdrowy dom – ekologiczne materiały i technologie”.

Godz. 12.00 Violetta Wojas – „Agroturystyka – sposób na udane i zdrowe wakacje” (wykład reklamowy).

Godz. 13.00 prof. dr hab. Artur Stojko – Prezes polskiej Fundacji Apiterapii, Śląska Akademia Medyczna – „Apiterapia – jej stan obecny i nadzieja na przyszłość”.

Godz. 14.00 dr n. med. Przemysław Kardas – Zakład Medycyny Rodzinnej Akademii Medycznej w Łodzi, stały współpracownik miesięcznika „Żyjmy Dłużej” – „Z ziołami przez wieki”.

Godz. 15.00 Natalia Świtko – „Mumio – Źródło doczesności” (wykład reklamowy).

Godz. 16.00 mgr inż. Anna Ciesielska – technolog żywności, za osiągnięcia w popularyzowaniu zdrowego odżywiania została uznana „Kobietą Roku 1998” przez czytelniki miesięcznika „Pani” – „Co z tą otyłością? – pięć przemian w kuchni polskiej receptą na długie i zdrowe życie”.

Godz. 17.00 dr Grażyna Kołomyjska – pracownik naukowy AWF w Krakowie, zajmuje się gerontologią, autorka

książki „Jak zachować młodą twarz” – „Aromaterapia dla zdrowia, młodości i urody”.

• Niedziela 14 maja, sala 203

godz. 11.00 dr Robert Zawiślak – Przewodniczący Małopolskiego Stowarzyszenia Lekarzy Homeopatów, autor książki „Podstawy homeopatii” – „Homeopatia i pochodne metody leczenia naturalnego”.

godz. 12.00 dr n. med. Wacław Wojak – stały współpracownik miesięcznika „Żyjmy Dłużej” – „Kapiele ziołowe i leczenie głodem”.

godz. 13.00 Zbigniew Repiński – „Ożywianie wodą technologią Grawdera” (wykład reklamowy).

godz. 14.00 prof. dr hab. Wiesław Barabasz – Komisja Ochrony Zdrowia Społecznego PAN – „Mikrobiologiczne zagrożenia w żywności”.

godz. 15.00 Natalia Świtko – „Pomóż sobie sam – samodiagnoza, samouzdrawianie” (wykład reklamowy).

godz. 16.00 mgr inż. Kazimierz Rabsztyn – Małopolska Unia Rolnictwa Ekologicznego – „Tradycyjna kuchnia polska – powróćmy do kuchni naszych przodków”.

★★★

Warto w najbliższy weekend wybrać się do NCK, bo na pewno w szerokiej ofercie targów każdy będzie mógł znaleźć coś dla siebie. **Na koniec najważniejsza informacja. Wstęp na targi, które odbywają się w godz. od 10.00 do 19.00, jest wolny.** (sp)

V NOWOHUCKA WIOSNA MUZYCZNA

W ostatnim tygodniu tegorocznej Nowohuckiej Wiosny Muzycznej Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida zaprasza na kolejne koncerty i spotkania.

W piątek, 12 maja o godz. 19 w Ośrodku Kultury im. Norwida w os. Górali 5 wystąpi „Skolias Blues Orkiestra” w składzie: Jorgos Skolias (vo., lead.), Bronisław Duży (tb.), Grzegorz Kapalka (guit.), Andrzej „Karwa” Rusek (guit. bas.) i Ireneusz Głück (dr.). **13 maja, w sobotę o godz. 18.30**, również w Ośrodku Kultury Norwida, w ramach cyklu „Piękne głosy opery polskiej”, spotkanie z Bolesławem Pawlusem (tenor) prowadzi red. Anna Woźniakowska. Przed spotkaniem wernisaż wystawy malarstwa Romana Hennela pt. „Malowanie opery”. **W niedzielę 14 maja o godz. 16.30** w Sali Tańca, os. Górali 4 rozpocznie się **Zielony Karnawał** z grupą wokalo-instrumentalną „Takt”. **W poniedziałek, 15 maja** odbędą się dwie imprezy – pierwsza w Klubie Kuźnia, os. Złotego Wieku 14, przeznaczona dla dzieci, natomiast druga, dla dorosłych, w Teatrze Ludowym. **W Klubie Kuźnia o godz. 9 i 10.30** odbędą się audycje muzyczne dla przedszkolaków pt. „Co tak pięknie gra... krakowskie legendy”, w wykonaniu młodych muzyków z Zespołu Szkół Muzycznych im. M. Karłowicza (opracowanie programu: Agnieszka Kociuban, prowadzenie: Dariusz Kopaczewski); natomiast w **Teatrze Ludowym o godz. 19** rozpocznie się **Galicyjski wieczór z piosenką**. W specjalnym programie Lidii Jazgar wystąpią: Barbara Stepniak-Wilk i Marek Bazela, Krzysztof Piasecki, Zbigniew Wodecki, zespół „Galicia”, Monika Babicz, Tomasz Mars oraz chór „Krakowska Młoda Filharmonia” pod dyrykcją Rafała Marchewczyka.

W środę, 17 maja o godz. 11 na scenie sali estradowej Nowohuckiego Centrum Kultury, jako impreza towarzysząca, zaprezentowane zostanie widowisko „**Krakowiacy i górale**” oparte na śpiewogrze Wojciecha Bogusławskiego z muzyką Jana Stefaniego w wykonaniu studentów Wydziału Wokalo-Aktorskiego Akademii Muzycznej w Krakowie (opieka artystyczna: prof. Andrzej Busiewicz i mgr Anatol Kocyłowski). (f)

OŚRODKI KULTURY PROponują

OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- **15.05, godz. 9** – Wielka majówka w Krajobrazowym Parku Ciężkowicko-Roznowskim dla zwycięzców VII Turnieju Wiedzy o Środowisku.
- **15.05, godz. 10** – Z cyklu „Polski rok obrzędowy” – Lajkonik i krakowskie Bractwo Kurkowe.
- **17.05, godz. 14** – „Jak odpakować świat” – o metodach utylizacji odpadów z tworzyw sztucznych mówi dr Stanisław Kuciel z Politechniki Krakowskiej.
- **18.05, godz. 10** – „Natura i my” – wiosenne zabawy ekologiczne prowadzi Beata Waśko. Impreza odbędzie się w Sali Tańca, os. Górali 4.
- **18.05, godz. 10.30** – „O młynku, zabawkach i witrażu” – program teatralny dla dzieci.

KLUB „KUŹNIA”, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

- **12.05, godz. 10** – Rezerwy przyrody – prelekcje z przeżyciami Heleny i Bolesława Jurków.
- **12.05, godz. 19** – Galeria „m”: Smak świata w fotografii Andrzeja Lisowskiego – wernisaż wystawy.
- **17.05, godz. 16.30** – Jaki jestem naprawdę – „Przywódca czy ofiara?”. Spotkanie dla młodzieży z psychologiem Krystyną Podgórską.

Dużym wydarzeniem kulturalnym maja będzie koncert „SOYKA TRIO PLUS” w Nowohuckim Centrum Kultury, który odbędzie się w niedzielę 21 maja br. Stanisław Sojka jest daleki od rockowego establishmentu, śpiewa proste piosenki o miłości, tęsknocie i spełnieniu, ale nie ucieka też przed wielkimi problemami współczesności. Ustawiający do rangi hymnu utwór „Tolerancja”,

Koncert w sali estradowej NCK 21 maja br.

„SOYKA TRIO PLUS”

śpiewano zarówno w wielkich halach koncertowych, jak i domowych zaciszach, by uleczyć chandrę. Jednak droga do kariery Stanisława Sojki nie była usłana różami. Nie należał do grona pupili komunistycznego impresariatu. Urodzony w 1959 roku. Od 7 roku życia śpiewał z ojcem w chórze kościelnym. Ukończył liceum muzyczne i Wydział Kompozycji i Aranżacji Akademii Muzycznej w Katowicach. Debiutuje w 1978 roku, śpiewając m.in. utwory Raya Charlesa, Carole King i Beatlesów. Zafascynowany „czarną muzyką” prezentuje własne wersje klasyków jazzu, bluesa i soulu, koled i pieśni kościelnych. W 1988 roku rozpoczyna długą i owocną współpracę z Januszem „Janiną” Iwańskim. Wspólnie koncertują jako duet „Soyka & Janina”. O ich albumie „Acoustic” wydanym w 1991 roku mówi się, że wyprzedził epokę nagrywania „bez prądu”. Kolejna ich płyta „Neopositive” zawiera wspomniany przebieg „Tolerancja”. Zupełnie osobną przygodą artystyczną jest praca Stanisława Sojki nad sonetami Szekspira i płyta „Soyka i Sonety Shakespeare”. Stanisław Sojka sam zaprasza na swój koncert, mówiąc: „Jestem wędrownym grajkim. Gram, by wnieść trochę pogody, refleksji, a nie dla fajerwerków”. Warto zatem wybrać się do NCK na koncert, w którym obok Stanisława Sojki wystąpią Loco Richter – gitara basowa, Arek Skolik – perkusja, oraz Zbigniew „Uhuru” Brysiak – instrumenty klawiszowe. (sp)

KALENDARZ NOWOHUCKI

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, **Straż Pożarna** 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, **Policja** 997, **Pogotowie gazowe** 992, **Toksykologia** 411-99-99, **Informacja o lekach** 411-07-65 (g. 8–15), **Policja**, os. Zgody 644-44-44, **Straż Miejska** 644-17-81, **Straż Pożarna**, os. Zgody 644-08-43, **Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta** 644-49-99, **Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, **Pogotowie dźwigowe** 644-23-08, **Pogotowie elektryczne** dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10, **Pogotowie c.o.** 644-38-46, **Wodociągi** 648-28-61.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywisjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

DYŻURY SZPITALI

- **12.05 (piątek):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzeczka 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- **13.05 (sobota):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44.
- **14.05 (niedziela):** chirurgia ogólna i urazowa oraz laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44.
- **15.05 (poniedziałek):** chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynarska 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzeczka 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- **16.05 (wtorek):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- **17.05 (środa):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **18.05 (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

- **Od piątku do niedzieli:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Na Wzgórzach 31, tel. 645-30-33 (przez całą dobę).
- **Od poniedziałku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Na Stoku 1, tel. 645-27-40 (przez całą dobę).
- **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- **Codziennie w godz. 19.00–7.00 (w soboty, niedziele i święta przez całą dobę):** Centralne ambulatorium w Przychodni Rejonowej nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel. 648-00-44.
- **W soboty w godz. 7.00–19.00:** Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, tel. 644-19-00 i 644-19-30; Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, tel. 645-27-77, Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, tel. 648-00-44 i Przychodnia Rejonowa nr 11, os. Piastów 40, tel. 647-31-57.
- **W niedziele i święta w godz. 7.00 14.00:** Przychodnia nr 1, os. Na Skarpie i Przychodnia nr 6, os. Jagiellońskie 1.

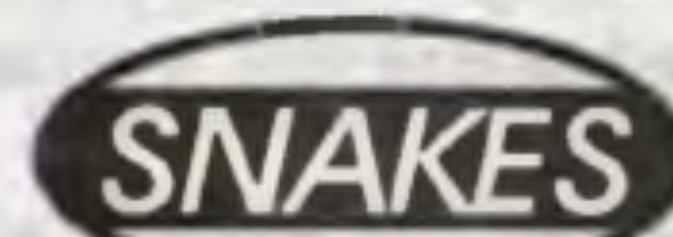
KINA

ŚWIT: Duża Sala: • **12.05 (piątek):** poranki dla szkół – „Stuart Malutki” (USA, b.o., dubbing), **godz. 16.00, 18.15, 20.30** – „Misja na Marsa” (USA, 12 lat). • **13.05 i 14.05 (sobota i niedziela):** **godz. 12.30, 14.15** – „Stuart Malutki”, **godz. 16.00, 18.15, 20.30** – „Misja na Marsa”. • **od 15.05 (od poniedziałku):** poranki dla szkół – „Stuart Malutki”, **godz. 16.00, 18.15, 20.30** – „Misja na Marsa”. **ŚWIT: Mała Sala:** • **od 5.05 (od piątku):** **godz. 20.00** – „Miasteczko South Park” (USA, 15 lat). **SFINKS:** • **12.05 (piątek):** **godz. 17.00** – „Jeździec bez głowy” (USA, 15 lat), **godz. 19.00** – „Cyrułik syberyjski” (ros.-franc.-wł., 15 lat). • **13.05 (sobota):** **godz. 17.00** – „Cyrułik syberyjski”, **godz. 20.00** – „Jeździec bez głowy”. • **14.05 (niedziela):** **godz. 17.00** – „Jeździec bez głowy”, **godz. 19.00** – „Cyrułik syberyjski”. • **16.05 (wtorek):** **godz. 17.00** – „Jeździec bez głowy”, **godz. 19.00** – „Idiocci”. • **17.05 i 18.05 (środa i czwartek):** **godz. 17.00** – „Jeździec bez głowy”, **godz. 19.00** – „Cyrułik syberyjski”. **DKF „ZGAGA” (NCK):** • **17.05 (środa):** **godz. 18.00** – „To My” (pol., 1999), reż. Waldemar Szarek.

„WESELE” PO RAZ PIERWSZY W TEATRZE LUDOWYM

W najbliższą niedzielę, 14 maja o godz. 19 na Dużej Scenie Teatru Ludowego odbędzie się premiera „Wesela” – jednego z najznakomitszych dramatów Stanisława Wyspiańskiego – w reżyserii Adama Sroki. To pierwsza inscenizacja „Wesela” w historii Teatru Ludowego. Kolejne spektakle 16, 17 i 18 maja o godz. 18. (f)

OKNA PCV



PRODUCENT OKIEN I DRZWI Z PCV

10 LAT GWARANCJI
BELGIJSKI PROFIL DECEUNINCK

MONTAŻ GRATIS

UL. JUTRZENKA 30 (RONDO CZYŻYŃSKIE)
TEL. (012) 641 67 11

Z PRODUCENTEM – NAJTANIEJ, NAJLEPIEJ !!!



- STAL ZBROJENIOWA
- PRETY KWADRATOWE
- KĄTOWNIKI GORĄCOWALCOWANE
- WALCÓWKA W KRĘGACH
- SEGMENTY OGRODZENIOWE KUTE RĘCZNIE
- KRATY I ELEMENTY DO SAMODZIELNEGO MONTAŻU
- WYBUDUJESZ
- OGRODZISZ
- ZABEZPIECZYSZ

OFERUJE - NOWO OTWARTY SKŁAD HANDLOWY – NOWA HUTA

UL. IGOŁOMSKA (naprzeciwko bramy nr 6 HUTY IM. TADEUSZA SENDZIMIRA)

Tel. [012] 642 28 05
Tel./fax [012] 642 28 27
Tel. kom. 0602 513 335
Tel. Kom. 0501 461 286

RÓWNIEŻ KOŃCÓWKI,
MATERIAŁY NIEPEŁNOWARTOŚCIOWE
I WYBRAK UŻYTECZNY

PO NIEWIARYGODNIE NISKICH CENACH

PRZYWRACANIE SPRAWIEDLIWOŚCI

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Według danych GUS w Polsce jest około 800 tysięcy byłych mieszkań zakładowych. Nie będzie zatem przesadnym szacunkiem, że mieszka w nich około 2 milionów ludzi. Należy podkreślić, że dotychczasowy status prawny tych mieszkań był bardzo zróżnicowany. Od początku roku 1990 do roku 1999 ukazało się kilka ustaw i kilkanaście rozporządzeń regulujących dość dowolnie problem w zależności od resortu (mundurowe, rolnictwo, przemysł, skarbu, koleje państwowe).

W związku z możliwością dość luźnej interpretacji przepisów i elementarnym brakiem wrażliwości na sytuację materialną oraz oczekiwania społeczne lokatorów byłych mieszkań zakładowych, co się rodzi na tle ogólnych przemian ustrojowych i prywatyzacji mieszkań zakładowych, doszło – w zgodzie z literą prawa – do naruszenia zasad sprawiedliwości społecznej. Tysiące lokali mieszkalnych stały się własnością pojedynczych osób bez wiedzy lokatorów lub też bez rzeczywistej możliwości dania tym lokatorom innych rozwiązań ich problemów mieszkaniowych.

W piśmie z dnia 19 października 1998 r. Rzecznika Praw Obywatelskich (RPO/286848/98/U/ST) skierowanemu do ministra skarbu podnoszono m.in. kwestię preferowania jednych grup obywateli kosztem innych.

FAWORYZOWANIE WYBRANYCH GRUP

„Do Rzecznika Praw Obywatelskich wciąż napływają skargi dotyczące sprzedaży mieszkań zakładowych. Skarżący w swoich listach wskazują na brak systemowych rozwiązań prawnych w zakresie prywatyzacji zasobów mieszkaniowych ich zakładów pracy. Istniejące w tym zakresie prawo oceniają jako niesprawiedliwe i faworyzujące w przypadkowy sposób określone grupy obywateli.

W ocenie Rzecznika Praw Obywatelskich zarzuty zawarte we wspomnianych skargach nie są pozbawione podstaw.

Zwrócić należy uwagę, iż w momencie rozpoczynania przemian ustrojowych i gospodarczych w Polsce obowiązywały jednolite zasady dotyczące sprzedaży mieszkań zakładowych. Stosownie do art. 128 par. 1 KC w brzmieniu obowiązującym do dnia 1 lutego 1989 r. własność ogólnonarodowa (państwowa) przysługiwała niepodzielnie państwu.

Dopiero ustawa z dnia 29 września 1990 r. o zmianie ustawy o gospodarce gruntami i wywłaszczaniu nieruchomości (Dz. U. nr 79, poz. 464 ze zm.) wprowadziła istotne zmiany w omawianym zakresie, przyznała bowiem przedsiębiorstwom państwowym prawo własności do budynków oraz lokali, znajdujących się na gruntach stanowiących własność Skarbu Państwa lub własność gminy, będących w dniu wejścia w życie ustawy (w dniu 5 grudnia 1990 r.) w zarządzie tych przedsiębiorstw. Dokona-

ne z mocy prawa uwłaszczenie przedsiębiorstw państwowych miało decydujący wpływ na zasady i tryb sprzedaży budynków i lokali mieszkalnych będących własnością zakładów pracy. Do tej sprzedaży nie miały już bowiem zastosowania przepisy ustawy z dnia 29 kwietnia 1985 r. o gospodarce gruntami i wywłaszczeniu nieruchomości (Dz. U. z 1991 r. nr 30, poz. 127 ze zm.).

Z wpływających do Rzecznika skarg wynika także, iż coraz liczniejsze są przypadki, w których spółki z udziałem Skarbu Państwa nie wyrażają zgody na sprzedaż mieszkań swoim pracownikom, pomimo ofert składanych przez tych pracowników, a następnie sprzedają całe kompleksy budynków mieszkalnych osobom z zewnątrz.

Osoby te zaś następnie, w bardzo krótkim czasie po zawarciu transakcji, oferują sprzedaż lokali w tych budynkach ich najemcom po cenach o wiele wyższych niż cena zakupu od spółki z udziałem Skarbu Państwa. Przypadki takie wywołują duże niezadowolenie społeczne. **W swoich listach skarżący wskazują bowiem, iż w minionych latach aktywnie uczestniczyli w wytworzeniu państwowego majątku, który jest obecnie przedmiotem prywatyzacji. Jednakże teraz jedynie wybrane grupy obywateli mogą korzystać przy nabywaniu mieszkań z ulg i przywilejów, inne zaś grupy albo są pozbawione w ogóle możliwości nabycia mieszkań albo muszą ponieść pełne koszty ich nabycia.**

Problemy społeczne dotyczące mieszkań zakładowych były szeroko opisane w pismach Rzecznika Praw Obywatelskich i jego Biura do Premiera, m.in. w piśmie z 25 sierpnia 1999 r. (RPO/318779/99/U/JS).

NIESPRAWIEDLIWE ROZWIĄZANIA PRAWNE

Prywatyzacja zasobów mieszkaniowych jest prowadzona w sposób przypadkowy i nie istnieje żadna spójna koncepcja owej prywatyzacji. Przypadkowe i nieskoordynowane działania legislacyjne w omawianym zakresie doprowadziły zaś do sytuacji, w której obowiązujące prawo postrzegane jest przez zainteresowanych obywateli jako głęboko niesprawiedliwe. Obywatele ci bowiem w zasadzie wskazują, iż wszyscy w minionych dziesięcioleciach uczestniczyli w wytworzeniu państwowego majątku, który jest obecnie przedmiotem prywatyzacji. Jednakże teraz wybrane grupy obywateli mogą korzystać przy nabywaniu mieszkań z ulg i przywilejów, inne zaś grupy obywateli muszą ponieść pełne koszty przy nabywaniu owych mieszkań. Poczucie owej niesprawiedliwości pogłębia fakt, iż zróżnicowanie sytuacji prawnej nabywców mieszkań nie znajduje najmniejszego racjonalnego uzasadnienia w prawie.

W związku z powyższym Rzecznik zwrócił się do Prezesa Rady Ministrów o podjęcie działań mających na celu kompleksowe uregulowanie problematyki prywatyzacji zasobów



mieszkaniowych. Niestety, argumenty Rzecznika nie zostały podzielone przez Premiera i dotychczas działania legislacyjne w tym zakresie nie zostały podjęte. Ponowne wystąpienie w powyższej sprawie Rzecznik skierował także do Ministra Skarbu Państwa. Niestety, i to wystąpienie nie przyniosło oczekiwanych rezultatów. Minister nie podzielił bowiem poglądów Rzecznika w tej sprawie.

DEZYDERATY KOMISJI SEJMOWEJ

Problem mieszkań zakładowych rozpatrywała także Sejmowa Komisja Polityki Przestrzennej, Budowlanej i Mieszkaniowej, uchwalając w dniu 20 maja 1999 r. Dezyderat nr 6 do Prezesa Rady Ministrów w sprawie praw najemców mieszkań zakładowych. W dezyderacie tym Komisja wzywała Rząd do:

- „1) pilnego opracowania i przedstawienia Sejmowi projektu ustawy o ochronie lokatorów (wymóg konstytucyjny),
- 2) podjęcia skutecznych działań przez Ministra Skarbu Państwa i Ministra Gospodarki, dla zapobieżenia dalszym tego typu przypadkom,
- 3) przedstawienia koncepcji (strategii) prywatyzacji zakładowych zasobów mieszkaniowych z uwzględnieniem praw najemców,
- 4) podjęcia natychmiastowych działań dla unieważnienia transakcji sprzedaży mieszkań zakładowych dokonanych z naruszeniem prawa i interesów lokatorów,
- 5) przedstawienia informacji o podjętych krokach i sankcjach służbowych w stosunku do nieodpowiedzialnie działających zarządów i rad nadzorczych spółek Skarbu Państwa oraz przedsiębiorstw państwowych”.

Lokatorzy mieszkań zakładowych sprzedanych wraz z nimi, a obecni nabywcy wiązali z tym dezyderatem wielkie nadzieje, w szczególności z punktem czwartym. Oczekiwania te okazały się płonne. Końcowy efekt posiedzeń komisji rozpatrującej ten problem był odwrotny od sformułowań zawartych w dezyderacie.

PRAWO NIE NARUSZONE?

Odpowiedź rządu na ten dezyderat można sprowadzić do dwóch spraw:

a) wyjaśnienia posłom stanu prawnego,

b) konkluzji, że prawo nie zostało naruszone, sprawy sporne zaś należą do kompetencji sądu.

W końcowym głosowaniu wyjaśnienia i stanowisko rządu przyjęto, ale w praktyce żaden z punktów dezyderatu nie został zrealizowany. Szczególny stosunek rządu do problemu ilustruje poniższy fragment pisma Ministra Skarbu Państwa do pana Macieja Płażyńskiego – marszałka Sejmu:

Pismo z 1 września 1999 roku, SJB-4402-36/3/99: „Stwierdzenie nieważności aktu notarialnego umowy sprzedaży budynków, w skład których wchodzi lokale mieszkalne, nie należy do kompetencji organów administracji, lecz leży w gestii niezawisłego sądu i wymaga wykazania naruszenia prawa przy dokonaniu transakcji tym aktem opisanej.

Z wyjątkiem nielicznych przypadków wskazanych w ustawach (art. 34 ust. 1 pkt 3 u.g.n., art. 13 b ust. 1 ust. O przedsiębiorstwie państwowym PKP, art. 42, ust. 1 i 4 ust. O gosp. nieruch. roln. SP), sprzedaż budynku mieszkalnego przez jego właściciela dokonana z pominięciem oferty nabycia pochodzącej od zamieszkałych w tym budynku najemców, nie stanowi naruszenia prawa. W takich wypadkach najemcom nie przysługuje w stosunku do właściciela budynku roszczenie o zawarcie umowy sprzedaży zajmowanych przez nich lokali; nie są oni również stronami umowy sprzedaży budynku”.

Mimo tak sztywnego stanowiska rządu, nastąpiły istotne zmiany w podejściu do sprawy w Sejmie. Przygotowany projekt ustawy o zasadach sprzedaży mieszkań zakładowych oraz o zasadach przekazywania zakładowych budynków mieszkalnych gminom i spółdzielniom mieszkaniowym uzyskał poparcie większości posłów. Sejm uchwalił ustawę w kwietniu br.

ZMIANY WYNIKAJĄCE Z USTAWY

Ustawa odnosi się do mieszkań będących własnością przedsiębiorstw

państwowych lub spółek prawa handlowego kontrolowanych przez Skarb Państwa.

Zgodnie z propozycjami zawartymi w ustawie mieszkanie zakładowe może być sprzedane wyłącznie najemcom (oraz w określonych przypadkach osobom bez tytułu prawnego). Sprzedaż odbywa się na preferencyjnych warunkach w zależności od stażu pracy w przedsiębiorstwie lub lat najmu.

W przypadku nieskorzystania z prawa do nabycia mieszkania zakładowego, może zostać ono przekazane nieodpłatnie wyłącznie gminie lub spółdzielni mieszkaniowej.

Należy podkreślić, że ustawa nieco inaczej traktuje przekazywanie mieszkań zakładowych spółdzielniom mieszkaniowym niż dotychczas obowiązujące przepisy. Lokator – najemca lokalu zakładowego – może, przystępując do spółdzielni otrzymać tytuł do tego lokalu wynikający z art. 223 ustawy „Prawo spółdzielcze”, to jest własnościowe prawo do lokalu będące ograniczonym prawem rzeczowym. Zakłada się bowiem, że wcześniejszy wkład finansowy, rzeczowy i inny tych lokatorów należy uznać za wystarczający dla takiego rozwiązania. Jest ono korzystniejsze dla lokatorów i traktuje ich jednakowo, nie dzieląc na tych biedniejszych (z prawem lokatorskim) i tych bogatszych (z prawem własnościowym).

Natomiast problem funduszy na bieżącą działalność spółdzielni trzeba rozwiązywać wprost, a nie poprzez sztuczne określanie 5% wartości lokalu, co nie pozostaje w żadnym związku z działalnością spółdzielni.

Ustawa w art. 3 zawiera również sposób rozwiązania sytuacji, w której doszło już do sprzedaży mieszkań zakładowych z naruszeniem w rażąco sposób zasady współżycia społecznego. Stwarza się możliwość sprzedaży tych mieszkań po kosztach rzeczywiście poniesionych przez nabywcę, a nie z zyskiem, jak to miało miejsce w szeregu przypadkach.

KONSEKWENCJE USTAWY

Koszty związane z wdrożeniem ustawy ograniczają się do kosztów sądowych oraz kosztów związanych z uzupełnieniem dokumentacji budowlanej, którą każde przedsiębiorstwo miało i ma obowiązek posiadać. Tego rodzaju koszty nie wiążą się z wydatkami budżetowymi.

Artykuł 3 wzbudza największą kontrowersję, bo zmusza właścicieli do sprzedaży mieszkań po rzeczywiście poniesionych kosztach (plus ewentualnie poniesione nakłady).

„Hurtowi” nabywcy mieszkań zakładowych twierdzą, że jest to naruszenie „świętego” prawa własności i podważanie wcześniej zawartych umów. Mówi się nawet o możliwości zaskarżenia ustawy do Trybunału Konstytucyjnego, chociaż ta wersja ustawy jest znacznie łagodniejsza niż wcześniejsze propozycje.

Ważne jest, że ustawa nie jest objęta zakresem obowiązującego prawa wspólnotowego i obowiązkiem dostosowawczym wynikającym z Układu Europejskiego.

Czas pokaże, co będzie się dalej działo. Nie ulega jednak wątpliwości, że nowe rozwiązania prawne zaspokajają elementarne poczucie sprawiedliwości.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

PRZECIW WIELKIEJ WODZIE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Z placu przed Szkołą Aspirantów Pożarnictwa w os. Zgody wyjechali 19 kwietnia o godz. 8 rano.

— *Jako Odwód Komendy Głównej jesteśmy kompanią logistyczną, czyli zapewniamy zakwaterowanie dla każdej grupy operacyjnej, która wyjeżdża z kraju. Wzięliśmy więc 100 śpiworów, tyle samo materaców, zapas żywności, wody i podstawowy sprzęt. Żywność, w takim przypadku, przewożona jest w gotowych, hermetycznie pakowanych porcjach. Ponieważ była dyspozycja, że wyjedzie 90 osób na 10 dni, należało zapakować 2700 porcji. 1400 mieliśmy we własnym magazynie, reszta została dowieziona ze Szkoły Aspirantów w Warszawie. Oprócz tego krakowska grupa zabrała beczkę na 2 tys. litów wody pitnej i stację uzdatniania wody, gdyż spodziewano się, że może brakować wody przydatnej do spożycia, a nawet do celów higienicznych* — wspomina brygadier **Andrzej Pozierak**, zast. komendanta nowohuckiej Szkoły Aspirantów Pożarnictwa.

Międzynarodowe akcje ratownicze uzgadnia na szczeblu międzynarodowym Biuro Koordynacji Spraw Humanitarnych Organizacji Narodów Zjednoczonych, Nowohuccy kadeci mieli okazję po raz pierwszy uczestniczyć w takim przedsięwzięciu, choć brali udział w akcji powodziowej trzy lata temu, podczas powodzi w Polsce.

Grupa 90 polskich strażaków wyjeżdżających z Krosna składała się z dwóch kompani. Jednej — ze Szkoły Aspirantów, i drugiej — ze strażaków z Województwa Podkarpackiego. W konwoju jechały samochody specjalistyczne, ze wszystkich jednostek województwa podkarpackiego. Konwój w stronę przejścia granicznego w Barwinku, zmierzał pod ochroną policji.

Kapitan Fraś pokazuje plakiety, przyklejane na „rzepy”, z białoczerwonym orłem, na które zamienili dotychczas na mundurze noszone plakietki z oznaczeniem szkoły.

Na granicy polsko-słowackiej już czekała na nich słowacka policja, która pilotowała konwój dalej, aż do przejścia granicznego na Węgry. Tu, po przekroczeniu granicy, polskich strażaków „przejęła” policja węgierska pilotująca ich do samego Szolnok. Na miejsce przyjechali późną nocą, nie mieli więc okazji zobaczyć

zasięgu terenu zalanego przez wodę. Następnego ranka zobaczyli ujętą w wysokie wały rzekę, płynącą jakby ponad miastem.

Przez węgierski Szolnok, miasto wojewódzkie, płynie rzeka Tisza. Wyjątkowo nieprzychylna Węgrom w tym roku. Nie tak dawno już było o niej w Europie głośno. A to za sprawą skażenia jej wód cyjankiem wypłukanym z jednej z rumuńskich kopalń, której właścicielem była australijska firma. Tisza spływa z gór, ale węgierską równinę przemierza leniwym spokojnym nurtem. I, jak obliczają Węgrzy, raz na 500 lat przybiera. Wielka woda popłynęła Tiszą w kwietniu. Czy „winne” były deszcze czy Rumunii i Ukraińcy, którzy na swym terenie wykarczowali lasy, o co oskarżali ich Węgrzy, nikt nie rozstrzygnął, ale katastrofalna powódź stała się faktem.

Na miejscu, w nocy, polskich strażaków przywitał nasz ambasador. Zakwaterowano ich na skraju miasta. O godzinie szóstej już byli na wałach. Tam spotkali premiera Węgier i jednego z generałów NATO. Nie przyszli tu specjalnie dla Polaków, po prostu oglądali stan wałów.

O wydarzeniach sprzed dwóch tygodni ich uczestnicy mogą już dzisiaj opowiadać spokojnie. Oglądając zdjęcia przedstawiające ogrom wykonanej pracy.

Na mapie, którą nowohuccy strażacy przywieźli na pamiątkę, Tisza, zataczając łuk, podpływa pod samo miasto, którego zabudowa zgrupowana jest generalnie po jednej stronie rzeki. Po drugiej, gdzie rzeka się nieco swobodniej rozlała, znajdowało się osiedle domków jednorodzinnych i to, co m.in. mieli ochronić nasi strażacy — rejon hoteli i ośrodków rekreacyjnych, na samym łuku rzeki, gdzie istniało największe niebezpieczeństwo przerwania wału.

— *Zobaczyliśmy ogrom wody. Stare wały ciągnące się wzdłuż miasta miały wysokość 4 i pół metra. Natomiast stan wody sięgał już 10 metrów i 40 centymetrów! Na tym najbardziej zagrożonym odcinku nadsypano nowe wały z worków z piaskiem, kładąc ich około 12 milionów! —* opowiada Wojciech Fraś. — *Tu — pokazuje na planie miasta — jedynie ulica wystawała nad powierzchnię wody. Poziom wody w rzece sięgał 6 metrów wyżej niż poziom osiedla domków jednorodzinnych. Gdyby wały zostały przerwane, woda by się przez kominy wlewała!*

Z kolei teren rekreacyjny, którego bronili polscy strażacy, leżał jeszcze nieco niżej niż osiedle.

Tej węgierskiej powodzi strażacy nie chcą porównywać do polskich warunków. U nas, w kraju, gdzie główne rzeki mają swe źródła w rejonach górzystych, fala powodziowa nadchodzi bardzo szybko i rzeki wzbierają gwałtownie. Na Węgrzech jest inaczej, woda w rzece przybiera wolniej, a nurt jest leniwy. Oni o zagrożeniu wiedzieli dużo wcześniej i mieli czas, by się na przyjęcie wielkiej wody przygotować. Na tej rzece nie było czegoś takiego jak fala kulminacyjna, która szybko przepływa i mija. Tu woda opada bardzo powoli.

W ten sposób rzeka „dała” ludziom czas na podjęcie kroków zapobiegawczych, umocnienie i podwyższenie wałów.

— *Gdy przyjechaliśmy, brakowało 8 centymetrów do szczytu wałów. Czuliśmy, jak „pracują”. Były nasiąknięte wodą jak gąbka. Wymagały bacznej obserwacji. Okazało się, że największe szkody czynią w nich krety. Węgierscy nurkowie mieli sporo zajęć, zatykając zrobione przez te niewielkie zwierzęta korytarze. Wsyppowali do nich suchy cement — opowiadają uczestnicy akcji ratunkowej na Węgrzech.*

Węgierski jest językiem trudnym, w ciągu tak krótkiego pobytu zdołali nauczyć się jednego słowa: „kese-nem” — czyli „dziękuję”. Szokiem gastronomicznym było dla Polaków popijanie posiłków wodą z kranu. Ujęcia wody bowiem nie zostały zalane.

Polacy mieli do dyspozycji tłumacza, członka miejscowej Polonii. Polonia urządziła także polskim strażakom święta, gdyż i te musieli spędzić na Węgrzech. Pierwszy dzień świąt spędzili w akcji ratowniczej. Na świąteczne śniadanie przybył polski ambasador z małżonką oraz polski ksiądz, który odprawił, w tych mało świątecznych okolicznościach, mszę świętą. Polonia węgierska zorganizowała także małe przyjęcie na stołówce: ot pół jajka, plasterek szynki...

W akcji ratowniczej dla 170 tysięcznego miasta brało udział zarówno Węgrzy: wojsko i mieszkańcy, ale — obok Polaków — również Belgowie, Niemcy, Słowacy i Ukraińcy. Samych strażaków, spoza Węgier, było około 200.

Worki z piaskiem dowożono lekkimi puick-upami, gdyż ciężkie samochody mogły ugrzęznąć w podmokłym terenie. Praca zorganizowana była świetnie. Na wały podciągnięto oświetlenie, tak że można było pracować na dwie zmiany.

— *Podnosiliśmy wysokość wałów i zabezpieczaliśmy przecieki. Potem, gdy woda opadła, wysypywaliśmy piasek z worków i ubijaliśmy go na wałach. Te, podwyższone wały pozostaną tam na stałe —* opowiadają strażacy.

Z wodą i po wodzie przyszła jednak plaga komarów. Cyjanek, który wytruli w Tiszę wszystkie ryby, spowodował, że namnożyła się masa tych dokuczliwych owadów. Cały czas trzeba było smarować się środkiem ochronnym. Rozwozili je przedstawiciele Krzyża Maltańskiego. Na zdjęciu utrwalono moment gdy dziewczęta z tej organizacji cha-



27 kwietnia polskich strażaków na Węgrzech odwiedził prezydent. Stoją od lewej: młodszy aspirant lekarz medycyny Leszek Stolarczyk (w konwoju ratowniczym znalazł się także wóz ratownictwa medycznego), dowódca kompanii szkolnej młodszy kapitan Marek Kaczorowski, prezydent Aleksander Kwaśniewski oraz dowódca całego zgrupowania starszy brygadier inżynier Andrzej Sztarbala z Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej.

rytatywnie przekazują krakowskim kadetom środki przeciw komarom.

W czwartek 27 kwietnia polskich strażaków odwiedził przebywający na Węgrzech z wizytą polski prezydent Aleksander Kwaśniewski. Najpierw obejrzał okolicę z helikoptera, potem rozmawiał ze strażakami. — Był „na luzie” interesował się tym co robimy. Otrzymał od nas porcje żywnościowe — cały komplet: „1a”, „1b”, „1c”. Co się kryje pod tymi tajemniczymi nazwami? Różnią się tym, że w jednym znajduje się konserwa mielona, w innym — pasztet, a w kolejnym — konserwa drobiowa. No i soki w nich są różne: jabłkowy, pomidorowy, pomarańczowy. W każdym opakowaniu znajdują się jeszcze plastikowe sztucze, worek na śmieci, suchary, dwa cukierki, chusteczka higieniczna, guma do żucia i ciastka.

Na jednym ze zdjęć prezydent zatrzymał się akurat w miejscu przecieku. Te miejsca są zabezpieczane w specjalny sposób. Worki układa się wokoło, ale napełnia piaskiem zaledwie do połowy, a potem składa i dodatkowo ubija się ich zawartość, by tworzyły zwartą ścianę.

Polski konwój ratowniczy przywiozł ze sobą to, co było w tym momencie najbardziej potrzebne — ludzi i worki. Krakowski Komitet Przeciwpowodziowy ofiarował Węgrom 100 tys. jutowych worków, Krosno z kolei dało 75 tys. worków. Trafiły one do różnych miejscowości w całych Węgrzech.

Układaniem worków kierował Węgier, cywil — inżynier hydrolog. Kierował pracą ludzi z ogromną precyzją. I takie były wszystkie działania ratownicze. Nie do uwierzenia, że

przez trzy tygodnie powodzi nie było niemal opadów deszczu. Świeciło słońce. Panował wręcz upał — 32 stopni Celsjusza w cieniu.

W piątek — 28 kwietnia — na dziedzińcu miejscowego Urzędu Wojewódzkiego odbyło się pożegnanie polskich strażaków. Każdy z nich otrzymał pamiątkowy dyplom.

W ciągu dziesięciu dni pobytu nowohuckich strażaków na Węgrzech woda w Tiszy spadła zaledwie o 62 centymetry. Spadek obserwowali po poziomie zalania budynku, który codziennie mijali w drodze na wały.

Woda w rzece nawet podczas powodzi miała ładny zielony kolor. Okolice była cała zalana, ale za miastem ta woda była niższa i rozlewała się szeroko.

— *Reakcja na nasz udział w akcji ratowniczej na Węgrzech jest różna. Słyszę pretensje, że podatnicy opłacają szkolenie naszych kadetów, a oni potem jadą i śpią piasek do worków! Thumaczę, że w czasie tego typu akcji trudno przewidzieć, jakie zadania przyjdzie realizować. Trzeba wykonywać to, co w danym momencie jest konieczne. Trudno wypompowywać wodę z zalanego pomieszczenia, kiedy może runąć wszystko. Wzięliśmy ze sobą 30 pomp, w tym dwie o dużej wydajności, dwadzieścia agregatów, stację uzdatniania wody. Byliśmy przygotowani do różnych działań. W pierwszym momencie należało zlikwidować zagrożenie. A dopiero potem likwidować skutki. I taka jest kolej rzeczy —* podsumowuje brygadiera **Andrzej Pozierak**, zast. komendanta Szkoły Aspirantów Pożarnictwa.

KRYSZYNA LENCZOWSKA



Kadeci z Nowej Huty na węgierskich wałach.

FESTYN

Szkoła Aspirantów Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie zaprasza wszystkie dzieci na festyn nad Zalew przy ul. Bulwarowej. Początek imprezy o godz. 10.00 w sobotę 13 maja 2000 r.

W programie: konkursy, zabawy, pokazy, nagrody, pamiątki, grochówka i inne atrakcje.

O GRAFFICIARZACH W URZĘDZIE MIASTA

Pod koniec marca br., po serii artykułów w „Głosie – Tygodniku Nowohuckim” na temat plagi malowania budynków przez tzw. graffitiarzy, radny Miasta Krakowa Jan Franczyk zwrócił się w tej sprawie do prezydenta Miasta Krakowa, prosząc o odpowiedź, jakie działania zamierzają podjąć władze Krakowa w celu ograniczenia skali dewastacji gminnego majątku. Poniżej publikujemy treść interpelacji i odpowiedź, jakiej w imieniu prezydenta udzieliła wiceprezydent Teresa Starmach.

Szanowny Pan
Profesor Anadziej Gołaś
Prezydent
Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa

Uprzejmie zapytuję Pana Prezydenta, co Zarząd Miasta zamierza zrobić w celu ograniczenia plagi malowania krakowskich budynków, kiosków, przystanków MPK i innych obiektów przez tzw. graffitiarzy.

Od jakiegoś czasu – poza terenem ścisłego centrum miasta – obserwuję narastanie fali niszczenia elewacji budynków i pawilonów handlowych przez graffitiarzy. Nowa Huta, Bieżanów, Prądnik czy Olsza, z dnia na dzień coraz bardziej zaczynają przypominać brudne kwartały Bronxu, a coraz mniej osiedla przynależne do miasta, które uznane zostało za europejską stolicę kultury. Coraz trudniej znaleźć budynek mieszkalny czy pawilon handlowy, który nie byłby pokryty bohomazami. Od ubiegłego roku w całym mieście systematycznie ustawiano nowe, estetyczne przystanki komunikacji miejskiej. Dzisiaj – poza centrum – trudno znaleźć taki, który nie byłby pomazany czarną lub czerwoną farbą.

Krakowskie osiedla naprawdę coraz bardziej przypominają slumsy. Tymczasem osoby administrujące mieniem gminy nie robią nic, by sprawcy niszczenia elewacji zostali pociągnięci do odpowiedzialności. W październiku ub. roku na przykład, nowohucka policja wszczęła postępowanie o uszkodzenie mienia w związku z pomalowaniem czerwoną farbą kilku budynków w osiedlach Centrum D i Kolorowym. Niestety, postępowanie umorzono, gdyż administratorzy bloków nie złożyli wniosków o ściganie sprawców. Takich przykładów jest wiele. Chciałoby się pytać: – I co z tego, że policyjny patrol zatrzyma na gorącym uczynku graffitiarza, skoro i tak ujdzie mu to bezkarnie, bo administratorzy budynku nie składają wniosku o ściganie?

W moim przekonaniu Zarząd Miasta powinien zobowiązać wszystkich zarządzających budynkami gminnymi do bezwzględnego składania wniosków o ściganie przystających na gorącym uczynku wandal. W przeciwnym wypadku, poczucie bezkarności panujące w świątku graffitiarzy będzie skutkowało dalszą dewastacją krakowskich ulic i osiedli.

Jan Franczyk, Radny Miasta Krakowa
★★★

Szanowny Panie Radny,
W odpowiedzi na Pana interpelację w sprawie podjęcia działań przeciwko niszczeniu elewacji budynków, zgłoszoną na XLVI Sesji Rady Miasta Krakowa w dniu 22 marca 2000 r., uprzejmie informuję:

Aby ograniczyć plagę malowania krakowskich budynków i budowli, Zarząd Budynków Komunalnych – do którego zadań należy wykonywanie zwykłego zarządu budynkami komunalnymi Gminy – zobowiązał swoich administratorów do niezwłocznego powiadamiania organów ścigania o faktach dewastacji budynków i budowli pozostających w jego zarządzie oraz do składania stosownych wniosków o ściganie sprawców tych wykroczeń. W celu sprawdzania realizacji zadań zobowiązano administratorów do składania kwartalnych meldunków o podjętych działaniach i złożonych wnioskach.

Zachowania sprawców, o których Pan wspomina, polegają na niszczeniu, uszkodzeniu lub czynieniu niezdawnym do użytku cudzej rzeczy. W zależności od rozmiaru szkody, czyni to: jeśli szkoda nie przekracza 250 zł stanowi wykroczenie w rozumieniu art. 124 §1 ustawy z dnia 20 maja 1970 r., Kodeks Wykroczeń lub przestępstwo w rozumieniu art. 288 §1 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r., Kodeks Karny, jeśli szkoda przekracza kwotę 250 zł. W obu wypadkach ściganie następuje na żądanie lub wniosek pokrzywdzonego.

Niezależnie od wartości materialnej cudzej rzeczy, jej niszczenie, uszkodzenie lub czynienie niezdawnym do użytku jest przestępstwem przewidzianym w art. 294 §2 Kodeksu karnego – jeśli ta cudza rzecz stanowi dobro o szczególnym znaczeniu dla kultury.

Strażnicy miejscy w czasie codziennej służby ujmuje sprawców wspomnianych przestępstw i wykroczeń. W przypadkach, gdy przestępstwa lub wykroczenia dotyczą mienia osób fizycznych, sprawcy wraz z materiałami z zabezpieczenia miejsc zdarzeń przekazywani są Policji, w celu wszczęcia właściwych postępowań karnych.

W przypadkach zaś niszczenia, uszkodzenia lub czynienia niezdawnym do użytku mienia gminnego, gdy wartość szkody nie przekracza 250 zł, Straż Miejska sama prowadzi czynności sprawujące i występuje z wnioskami o ukaranie do kolegów do spraw wykroczeń. Jednym z argumentów za złożeniem żądania ścigania sprawców przez zarządcę jest możliwość orzeczenia przez kolegium do spraw wykroczeń obowiązku zapłaty przez sprawcę równowartości wyrządzonej szkody lub obowiązku przywrócenia do stanu poprzedniego. Ponadto Straż Miejska wobec sprawcy stosuje środki oddziaływania wychowawczego przewidziane w art. 41 Kodeksu wykroczeń w sytuacji, gdy on sam naprawi wyrządzoną szkodę, a pokrzywdzony nie żąda już jej dalszego ścigania.

Z poważaniem
Teresa Starmach
Wiceprezydent Miasta Krakowa

Otrzymujemy w redakcji sporo pytań dotyczących odszkodowań dla ofiar III Rzeszy. Co prawda nie jest to sprawa lokalna, ale może wśród naszych Czytelników są osoby, którym takie odszkodowanie się należy. Zatem przybliżamy tę problematykę.

Czytelnicy pytają?

ODSZKODOWANIA DLA OFIAR III RZESZY

JAK UDOWADNIAMY?

Aby udowodnić wspomniane fakty, trzeba mieć dokumenty lub przedstawić wiarygodnych świadków. Jeśli chodzi o dokumenty, to mogą nimi być różne papiery z czasów II wojny, z których wynikałoby, że przebywaliśmy w obozie lub na robotach przymusowych. Robotnicy przymusowi mogą mieć np. karty pracy, książeczki pracy lub dokumenty ubezpieczeniowe. Fundacja Pojednania honoruje także dokumenty zgromadzone w muzeach, archiwach dawnych obozów koncentracyjnych, dokumenty zgromadzone przez Główną Komisję Badania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu, biuro poszukiwań Międzynarodowego Czerwonego Krzyża w Arolsen lub krajowych Czerwonych Krzyży (nie tylko PCK, ale i np. czeskiego, czy słowackiego CK), Żydowski Instytut Historyczny.

Mogą też być dokumenty wystawione przez Niemców, np. listy więźniów z zakładów karnych, zaświadczenia niemieckich urzędów pracy, niemieckich pracodawców (zarówno państwowych, jak i prywatnych, w tym rolników) lub ich prawnych następców (np. świadectwo pracy).

Dowodem dodatkowym może być także korespondencja z tego okresu, ale tylko wówczas, gdy zachowały się niemieckie pieczętki z adresem poczty i datą. Może być zdjęcie z tego okresu.

Przypominamy, że fakt przebywania na robotach przymusowych w Niemczech był wpisywany przed 1956 rokiem do ankiety składanej przed otrzymaniem dowodu osobistego. Ankiety takie mogły zachować się w archiwach gminnych. Mogą one być uzupełniającym dowodem represji. Informacje potwierdzające pobyt na robotach można także znaleźć w ankietach Państwowego Urzędu Repatriacyjnego (PUR), które są w Archiwum Akt Nowych.

Zaświadczenia emerytalno-rentowe ZUS są uznawane za dokumenty potwierdzające pracę przymusową tylko wówczas, gdy są do nich dołączone inne dokumenty potwierdzające represję.

Uwięzienie w obozie i pracę przymusową mogą potwierdzić świadkowie, ale oni muszą udokumentować swoje prawo do odszkodowania.

Pocieszająca jest informacja dla tych, którzy nie zebrali jeszcze dowodów represji, że nie muszą tego czynić sami. Jeśli z jakichś względów nie mogą tego dokonać osobiście, to należy tylko zgłosić w Fundacji fakty z życiorysu związane z pobytem w III Rzeszy, a pracownicy Fundacji będą szukać na to dowodów. (sp)

Zakończyły się międzynarodowe rokowania odszkodowawcze w sprawie odszkodowań dla osób, które w okresie II wojny światowej przebywały w obozach koncentracyjnych i były deportowane na tereny III Rzeszy. Reprezentujący w rokowaniach poszkodowanych domagali się 10 mld marek odszkodowań. Ustalono, że na bezpośrednie wypłaty ma być przeznaczonych 8,25 mld marek. Ofiary III Rzeszy w Polsce mają otrzymać do podziału 1,9 mld marek. Chociaż ostatni mówi się, że 1 mld marek dołożą jeszcze firmy amerykańskie. Szacuje się, że osób uprawnionych w naszym kraju jest ok. pięćset tysięcy. Dzielić te pieniądze będzie, wedle zasad wypracowanych podczas negocjacji, Fundacja Polsko-Niemieckie Pojednanie w porozumieniu ze stowarzyszeniami ofiar III Rzeszy. Pierwsze wypłaty spodziewane są w drugiej połowie tego roku.

KOMU ODSZKODOWANIA?

Odszkodowania będą wypłacane: * więźniom obozów koncentracyjnych i obozów o równie surowym rygorze, np. karnych i wychowawczych obozów pracy, Polenlagrów; * deportowanym na tereny III Rzeszy do pracy w przemyśle, sektorze publicznym i u rolników; * spadkobiercom tych uprawnionych osób, jeżeli zmarły po 16 lutego 1999 r. tj., po dniu w którym kanclerz Niemiec Gerhard Schröder i 16 niemieckich koncernów ogłosili, że utworzą niemiecki fundusz odszkodowawczy.

Jeszcze nie wiadomo, czy wypłatami odszkodowań zostaną objęte także dzieci, które zostały deportowane z rodzicami lub narodziły się w tym czasie oraz ofiary eksperymentów pseudomedycznych prowadzonych przez nazistów.

Wspomniana fundacja to jedyna w Polsce instytucja dysponująca dużą bazą danych o polskich robotnikach przymusowych i niewolniczych. Najprawdopodobniej osoby zarejestrowane w Fundacji, które mogą udowodnić pobyt w obozie lub wykonywanie przymusowej pracy, nie będą już musiały składać dodatkowych dokumentów. Ocena się, że weryfikacji nie wymaga ponad 50 procent spośród szacowanej grupy 500 tys. osób. Oni będą mogli dostać pieniądze szybko i bez większych formalności.

Ci, którym brakuje dokumentów, oraz ci, którzy dotąd nie zostali przez Fundację zarejestrowani, a należą do którejś z wymienionych wyżej kategorii osób mających prawo do wypłat, powinni jak najszybciej zebrać dokumenty potwierdzające fakt pobytu pracy w obozie lub przymusowej pracy.

akropol

DAEWOO

AUTORYZOWANE SALONY

Kraków, ul. Balicka 117, tel. 638 00 20

Kraków, ul. Powstania Warszawskiego 12,
tel. 412 22 00



Samochodami zakupionymi w AKROPOLU jeździ już ponad 10 000 kierowców. Zadowolenie naszych klientów jest naszym celem. Dlatego wprowadziliśmy wiele udogodnień.



W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY POSIADAMY
PONAD 300 SAMOCHODÓW

- PRZYJMujemy UŻYwane SAMOCHODY W ROZLICZENIU
- UDZIELAMY „OD RĘKI” DOGODNYCH KREDYTÓW
pierwsza wpłata 0 zł
przy pierwszej wpłacie 30% bez poręczycieli
przy pierwszej wpłacie 50% bez zastawu sądowego
- UBEZPIECZAMY SAMOCHODY NA MIEJSCU
- MATIZ, LANOS, NUBIRA, LEGANZA
3 lata gwarancji (lub 100 000 km)
3 lata bezpłatnego serwisu
3 lata ASSISTANCE
- ZAPEWNIAMY SERWIS GWARANCYJNY I POGWARANCYJNY

12. Dzień TELEWIZJI

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

PIĄTEK

12.05

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Król reklamy” – serial komediowy USA 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Halo Spencer” – serial anim. 9.10 „Ciuchcia” 9.30 „Muzyczna skakanka” 9.50 W starym kinie: „Poufny raport” – hiszpańsko-angielsko-francuski dramat sensacyjny (1955), reż. Orson Welles, wyk.: Orson Welles, Paola Mori 11.30 „Watykan. Władza papieża” – „Pawel VI i pigułka” (1) – serial dok. 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Wielkie sprzątanie” 12.45 „Piasek i przyjaciele” – program estradowy 13.35 „Odkrywanie Ameryki – Max Kolonko Mini” 13.45 „Mam sprawę” 13.50 „Opowieści o wodzie” (1) – film dok. 14.40 „Maciek, rower i ekonomia” – „Opcjonalność... i o to chodzi” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Twarz w twarz z Europą” 15.30 „360 stopni dookoła ciała” – magazyn medyczny 16.10 „Rower Błęka” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błęka” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „600-lecie odnowienia Uniwersytetu Jagiellońskiego” – „Doktoraty honoris causa” 17.45 „Gość Jedyński” 18.00 „Plebiscyt na telepole latynoamerykańską” – „Tajemnicza kobieta” – serial wenezuelski 18.50 „Jaka to melodia?” – quiz muzyczny 19.00 „Wieczorynka” – „Noody” 19.20 „Rodzinny puchar” – magazyn 19.30 Wiadomości 20.10 „Naga twarz” – thriller USA (1984), reż. Bryan Forbes, wyk.: Roger Moore, Rod Steiger, Elliott Gould, Anne Archer 22.00 „600-lecie odnowienia Uniwersytetu Jagiellońskiego” – „Medale Cracoviae Merenti” 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.55 „Sportowy flegm” 23.00 „Noce rozmowy” 23.50 „Taniec z nieznajomym” – angielski film obyczajowy (1984), reż. Mike Newell, wyk.: Miranda Richardson, Rupert Everett 1.20 „Ponad koszem” – dramat obyczajowy USA (1994), reż. Jeff Pollack, wyk.: Duane Martin, Leon, Tupac Shakur

TVP 2

6.30 „Telezakupy” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.00 Transmisja obrad Sejmu 14.55 „Fitness Club” – polski serial obyczajowy 15.30 „Szalone liczby” – teleturniej 16.00 „Panorama” 16.10 „Cztery pancerni i pies” – polski serial przygodowy 17.10 „Przygoda z wojskiem” – reportaż 17.30 Program TV Kraków 18.20 „W sieci” – magazyn internetowy 18.30 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Studio Sport” – „Wyścig Pokoju” 20.00 „Kabaret a sprawa polska” (1) – program rozrywkowy 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.35 „Dziwny jest ten świat” – reportaż 22.00 Patrz i sądz: „Zabójstwo Randy’ego Webstera” – dramat sensacyjny USA (1981), reż. Sam Wanamaker, wyk.: Dixie Carter, Hal Holbrook, Jennifer Leigh 23.55 „Najbardziej niebezpieczne pościgi po-

licyjne świata” – serial dok. 0.20 „Stompt Out Loud” – film dok. USA 1.05 „Prowokatorka” – kanadyjski dramat sensacyjny (1997), reż. Jim Donovan, wyk.: Jane March, Stephen Mendel

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Giełda” 8.45 „Salon lwowski” 9.00 „Złotopolscy” – serial 9.30 „Koszalek Opałek” 9.50 „Tęczowa bajeczka” 10.00 „Na dobre i na złe” – serial 11.00 „Tygodnik polityczny Jedyński” 12.00 „Wiadomości” 12.15 „Rozmowy na nowy wiek” 12.50 „Złotopolscy” – serial 13.15 „Ludzie listy piszą” 13.35 „Krzyżówka szczęścia” 14.00 „Uprawałem malarstwo” – reportaż 14.20 „Więści polonijne” 14.30 „Madonny polskie” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Maria Anto – listy do przyjaciela” – film dok. 15.40 „Rozmowa dnia” 16.10 „Rower Błęka” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błęka” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Ciuchcia” 17.45 „Hity satelity” 18.05 „Pegaz miesiąca” 18.40 „Gość Jedyński” 18.50 „Złotopolscy” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Bardzo przygodowe podróże Kulfony” 19.30 Wiadomości 20.00 „Teraz Polonia” 21.00 „Na dobre i na złe” – serial 22.00 „MdM” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Spojrzenia na Polskę” 23.15 „Porozmawiajmy” 0.00 „Monitor Wiadomości” 0.35 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Srebrny koń” 7.30 „Jabłko Newtona” – serial 8.00 „Kronika” 8.10 „Impreza na 5+” 8.30 „Autostrada” 9.00 „Niezapomniana” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Man Ray – prorok awangardy” – film dok. 11.30 „Polskie stada i stadniny koni” 12.00 „Grajmy w szachy” 12.15 „Dom pełen zwierząt” – „Pies” 12.30 „Podróże Obieży- stopki” 12.50 „Europejskie ogrody zoologiczne” 13.05 „Europa w zagrodzie” 13.35 „Nauka po roku 2000” 14.00 „U siebie” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Drynda” 15.35 „Europejskie stolice kultury” 16.05 „Widziane z Franciszkańskiej” 16.25 „Flesz” 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Kronika” 18.25 „600-lecie Collegium Maius” 18.35 „Z medycyną na ty” 18.50 „Gość TV Kraków” 19.00 „U siebie” 19.30 „Srebrny koń” – serial 20.00 „Telekurier” 20.30 „Niezapomniana” – serial 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 21.50 „U progu świętości” – film dok. 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „Autostrada” 22.55 „Magazyn tenisowy” 23.25 „Muzyka łączy pokolenia” – magazyn 23.25 „Tandem” 0.15 „Świat Ludovicia” – francuski dramat obyczajowy



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Voltron” – serial 7.25 „Johnny Bravo” – serial anim. 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Allo, allo” – serial 8.30 „Nowe przygody Robin Hooda” – serial 9.30 „Posłaniec szczęścia” – serial 10.30 „Luz Maria” – serial 11.30 „Karolina

w mieście” – serial 12.00 „Hudson Street” – serial 12.30 „Trędowata” – serial 13.25 „13. posterunek” – serial 14.00 „Sekrety rodzinne” 14.30 „Talent za talent” 15.00 „Tom i Jerry” 15.30 „Informacje” 15.55 „Wysoka fala” – serial 16.45 „Z głową w chmurach” – serial 17.45 „Luz Maria” – telenowela 18.35 „Super Express TV” 18.55 „Informacje” 19.05 „Posłaniec szczęścia” – telenowela 20.00 „13. posterunek” – serial 20.35 „Miodowe lata” – serial 21.20 „Nieśmiertelny 3” – angielsko-francusko-kanadyjski film sf. 23.05 „Lotto” 23.10 „Informacje” 23.35 „Polityczne graffiti” 23.50 „Różowa landrynka” 0.20 „Super Express TV” 0.40 „Oferta” – komedia USA

POLSAT 2

8.00 „Życie dzikich zwierząt” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Kuchnia smakosza” 9.40 „Super Express TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator finansowy” 10.25 „Kurier sensacji” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „Opowieści łowieckie” 11.30 „Co piszczy w sporcie?” 12.00 „Na pastwę płomieni” 12.30 „Burza nad Bałkanami” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Duch przetrwania” 14.30 „Świat dalekich podróży” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator finansowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 Serial dok. 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express TV” 19.55 „Duch przetrwania” 20.25 „Świat dalekich podróży” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Świat dalekich zwierząt” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator finansowy” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Informator giełdowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicystyczny” 0.00 „Biznes TV”



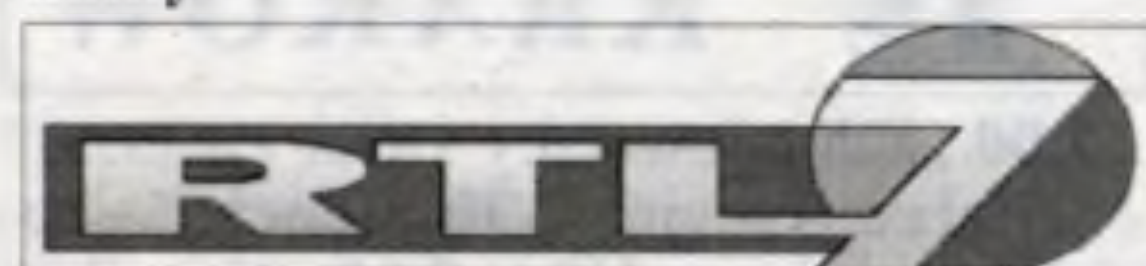
Telewizja Nova

6.05 „Anna” – serial 6.55 „Telesklep” 7.15 „Dennis rozrabiaka” 7.40 „Sindbad Żeglarz” 8.00 „Przygody Kuby Guzika” 8.25 „Maska” 8.50 „Telesklep” 9.00 „Nigdy cię nie zapomnę” – serial 9.50 „Droga do ruiny” – komedia USA 11.30 „Telesklep” 12.00 „Labirynt namietności” – serial 12.55 „Ibi-sekcyja” 13.25 „Pepsi chart” 13.55 „Dennis rozrabiaka” 14.25 „Sindbad Żeglarz” 14.45 „Przygody Kuby Guzika” – serial anim. 15.10 „Szkoła złamanych serc” – serial 15.40 „Pełna cha-ta” – serial 16.10 „TVN Fakty” 16.35 „Rozmowy w toku” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Nigdy cię nie zapomnę” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Labirynt namietności” – serial 20.30 „Milionerzy” – teleturniej 21.20 „Oddział widmo” – kanadyjski film sensacyjny 23.10 „Noktowizjer” 23.40 „Akta Odessy” – film sensacyjny USA 1.55 „Złudzenie grzechu” – film erotyczny USA 3.35 „Granie na zawołanie”



7.30 „The Monkees” 8.00 „W naszym kręgu” 8.30 „Sąsiedzi” 9.00 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfoza” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” 13.00 „Cosby” 13.30 „Potyczki Jerry’ego Sprin-

gera” 14.00 „Ricki Lake” 15.00 „W naszym kręgu” 15.30 „Drogi świętoszki” 16.00 „St. Tropez” 17.00 „Meta-morfoza” 17.30 „Ricki Lake” 18.30 „Szołbiz Info” 19.00 „Star Trek” – serial 20.00 „Ucieczka w kosmos” – serial 21.00 „Zwierzęta Hollywood” – serial 21.30 „Seks w wielkim mieście” – serial 22.00 „Koskie zaloty” 22.30 „Odlotowi faceci” – serial 23.00 „Europa bez spodni” 23.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” – talk show 0.30 „Seks w wielkim mieście” – serial 1.00 „Wielebny Ted” – serial 1.30 „Koskie zaloty” 2.00 „Sachem” – dramat USA 3.40 „Wściekły” – polski film krymi-nalny



6.00 „Teledyski” 6.40 „Sunset Beach” – serial 7.25 „Odjazdowe kreskówki” 8.15 „Perla” – serial 9.00 „Izabella” – serial 9.50 „Komando Małolat” – serial 10.35 „Dziewczyna z komputera” – serial komediowy 11.20 „Telezakupy” 12.20 „Beczka śmiechu” 12.50 „Sunset Beach” – serial 13.35 „Potwór z ba-gien” – serial 14.00 „Dziewczyna z komputera” – serial 14.25 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Sunset Beach” – serial 17.10 „Perla” – serial 18.00 „Izabella” – telenowela 18.55 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Beczka śmiechu” 19.55 „Zwariowana kamera” 20.55 „Klaun 2” – serial sensacyjny 21.50 „Czynnik PSI 2” – serial sf. 22.40 „Zoom” 23.05 „Doskonaly cel” – film sensacyjny USA 0.40 „Amerykański horror” – serial grozy USA

TV 4

7.30 Muzyczne listy 8.30 „Teknoman” 9.00 „Masked Rider” 9.30 „Przygody Sindbada Żeglarza” 10.30 „Młody Herkules” 11.00 „Między nami sąsiadami” – serial 11.30 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 12.00 „Rajska plaża” – serial 13.00 „TV Shop” 13.15 „A kuku!” 13.45 „Latający dom” – serial 14.15 „Sally czarownica” – serial 14.45 Muzyczne listy 15.45 „Teknoman” – serial 16.15 „Masked Rider” – serial 16.45 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 17.15 „Kolorowy dom” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Viper” – serial 18.50 „VIP” – wydarzenia i plotki 19.00 „Rajska plaża” – serial 19.55 „Dziennik” 20.10 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 20.40 „Ally McBeal” – serial 21.30 „Komisarz Rex” – serial 22.20 „Życie jak sen” – serial 22.50 „Meta” – program internetowy 23.20 „Seryjny zabójca” – thriller USA 1.00 „VIP” 1.10 „Czułość i kłamstwa” – telenowela

HALLMARK

6.00 „Waterfront” – australijski serial obyczajowy 7.00 „Niebezpieczna zato-ka” – kanadyjski serial przygodowy 8.00 „Orzeł czy reszka” – serial oby-czajowy 9.00 „Niebezpieczna zatoka” – serial 10.00 „Płatynowa karta” – ko-media australijska 12.00 „Dom wa-riatów” – dramat USA 14.00 „Mów mi Brown” – australijski dramat oby-czajowy 16.00 „Pamiętaj, że cię ko-cham” – dramat obyczajowy USA 18.00 „Chłopak od muzyki” – komedia USA 20.00 „Najważniejszy egzamin” – film obyczajowy USA 22.00 „Kleopatra” (2) – film historyczny USA 0.00 „Zabójcy z ukrycia” – thriller USA 2.00 „Odgłos burzy” – film obyczajowy USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

PROGRAM I, GODZ. 9.50

● **POUFNY RAPORT** – Hiszpańsko-angielsko-francuski dramat sensacyjno-psychologiczny z 1955 roku. Drobnym przemytnikiem papierosów postanawia wzbogacić się kosztem wpływowego finansisty. Udaje mu się wkroczyć na wydany przez bogacza bankiet. Poznaje tam jego córkę i wkrótce młodzi zakochują się w sobie.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **NAGA TWARZ** – Thriller amerykański z 1984 roku. Znany psychiatra, który niedawno stracił żonę, zostaje wpłątany w kryminalną aferę. Najpierw ginie jeden z jego pacjentów, a wkrótce sekretarka. Policja właśnie lekarza podejrzewa o dokonanie obu tych zbrodni.

PROGRAM II, GODZ. 22.00

● **ZABÓJSTWO RANDY’EGO WEBSTERA** – Amerykański dramat z 1981 roku. 17-letni chłopak ginie w wypadku. Policjanci znajdują przy nim broń, użytą wcześniej w napadzie, i oskarżają go o przestępstwo. Tymczasem jego ojciec rozpoczyna prywatne śledztwo, by oczyścić syna z zarzutów.

TVN, GODZ. 23.40

● **AKTA ODESSY** – Amerykański film sensacyjny z 1974 roku. Jest to oparta na dokumentacji historia niemieckiego dziennikarza, który zainteresował się losami byłych hitlerowców.

PROGRAM I, GODZ. 23.50

● **TANIEC Z NIEZNAJOMYM** – Angielski film obyczajowy z 1984 roku. Film oparty jest na prawdziwej historii życia ostatniej kobiety skazanej w Wielkiej Brytanii na karę śmierci. W połowie lat 50. moda kobieta, pracująca w nocnym klubie, zabija swojego kochanka, znanego playboya.

PROGRAM II, GODZ. 1.05

● **PROWOKATORKA** – Kanadyjski dramat sensacyjny z 1997 roku. Koreańska agentka zostaje skierowana do kolejnej misji. Jako służąca zatrudnia się w domu amerykańskiego pułkownika mieszkającego w Seulu. Jej zadaniem jest wykradzenie od oficera tajnych, wojskowych informacji.

LOMBARD

TEATRALNE 10

Budynek kina ŚWIT

644-58-44

TVP1

6.30 „Wszystko o działce i ogrodzie” – magazyn 6.55 „Agrolinia” – magazyn rolniczy 7.45 „Kulisy wojaka” – reportaż 8.05 „Z kamerą wśród zwierząt” – „Przemycane” – program przyrodniczy 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Walt Disney przedstawia” – „Timon i Pumba” – serial anim. USA 9.10 „Doktor Quinn” – serial obyczajowy USA 10.00 „Transmisja Mszy świętej beatyfikacyjnej w Fatimie” 13.05 „Wiadomości” 13.20 „Miliard w rozumie” – teleturniej 13.50 „Szept prowincjonalny” – program artystyczny 14.15 „Witaj, kuzynie” – francusko-belgijsko-algijska komedia obyczajowa (1996), reż. Merzak Allouache, wyk.: Gad Elmaleh, Mess Hattou, Magaly Berdy, Ann-Gisel Glass 15.55 „Alma Mater dziennikarzy” – reportaż 16.25 „Premierzy” – program publicystyczny 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” – quiz muzyczny 17.50 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 18.15 „MdM, czyli Mann do Materny, Materna do Manna” – program rozrywkowy 18.50 „Dziennik Telewizyjny” – program satyryczny 19.00 „Wieczorynka” – „Mapeciata” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Buddy Faro” – serial obyczajowy USA 21.00 „Konkurs Piosenki Eurowizji – Sztokholm 2000” – transmisja 0.10 „Więźniowie nieba” – film kryminalny USA (1996), reż. Phil Joanou, wyk.: Alec Baldwin, Mary Stuart Masterson, Kelly Lynch, Teri Hatcher 2.20 „Klan” – polski serial obyczajowy 3.30 „Daj, daj, daj!” – angielski serial komediowy 4.00 „XX Biesiada Humoru i satyry w Lidzbarku Warmińskim” – „Kabaretowa noc pod gwiazdami” – program artystyczny 4.45 „Superjedynka” – magazyn 5.35 „Motown Live” – magazyn

TVP 2

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Tacy sami – w świecie cizy” 8.00 Program TV Kraków 9.00 „Wydarzenia tygodnia” 9.30 „Auto” 9.50 „Proton” – magazyn sensacji naukowych 10.10 „Jazda kulturalna” 11.00 „Świat przyrody” – „Co było do dowiedzenia” – angielski serial dok. 12.00 „Kino bez rodziców” – „Jetsonowie” – serial anim., „Parker Lewis nigdy nie przegrywa” – serial komediowy USA 12.50 „600-lecie odnowienia Uniwersytetu Jagiellońskiego” 13.00 „Wielcy odkrywcy” – „Leonardo – sen o lataniu” – kanadyjski serial biograficzny 13.50 „600-lecie odnowienia UJ” 14.00 „Arka Noego” 14.30 „Familiada” 15.00 „Złotopolscy” – serial 15.30 „Dozwolone od lat 40” – program rozrywkowy 16.20 „Providence” – serial 17.05 „XIX Międzynarodowy Festiwal Cyrkowy w Monte Carlo” (2) 18.00 Program TV Kraków 18.20 „600-lecie odnowienia UJ” 18.30 „Panorama” 18.55 „Duety do mety” 19.20 „600-lecie odnowienia Uniwersytetu Jagiellońskiego” 19.30 „Studio Sport” – „Wyścig Pokoju” 20.00 „Kabaret a sprawa polska” (2) – program artystyczny 20.50 „Słowo na niedzielę” 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Sultani westernu” – komedia przygodowa USA (1991), reż. Ron Underwood, wyk.: Billy Crystal, Daniel Stern, Bruno Kirby 23.30 „Vivat Academia

– Nauk Przemoznych Perla” – widowisko plenerowe 0.30 „Studio Sport” – turniej tenisowy Warsaw Cup 1.20 „Amerykański cyborg” – film sf. USA (1992), reż. Boaz Davidson, wyk.: Joe Lara, Nicole Hansen, John Ryan

TV POLONIA

6.00 „Capital City” – serial angielski 6.50 „Teledyski na życzenie” 7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Klan” – serial obyczajowy 8.50 „Babar” – serial anim. 9.20 „Brawo, bis!” 10.00 „Transmisja Mszy świętej beatyfikacyjnej w Fatimie” 13.10 „Jak ten czas leci...” – program o Jerzym Haraldzie 13.35 „Dzieje wiedeńskiej Polonii” (1) – reportaż 13.55 „Bibliotekarz z Krzemienia” – reportaż 14.15 „Przegląd prasy polonijnej” 14.30 „Kocham Polskę” – teleturniej 15.00 „Smutne Pół Rycerzy Żywych” – film dok. 15.40 „Ludzie listy pisać” 16.00 „Skarbiec” 16.30 „Magazyn polonijny z Litwy” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Mówi się...” 17.35 „Przeboje Hulaj duszy” 18.15 „Czterdziestolatek – 20 lat później” – serial 19.15 „Dobranoc” – „Film pod strasznym tytułem” 19.30 Wiadomości 20.00 „Muzyczny Festiwal Łańcut 2000” – koncert inauguracyjny 21.05 „Tyle słońca w całym mieście” (2) – przeboje Anny Jantar 22.00 „Polska w ogniu” – „Katyń” – program historyczny 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Wieczór z Jagielskim” 23.50 „Nie powiem kim jestem” – film dok. 0.25 Powtórki

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Zdumiewający świat zwierząt” – serial edukacyjny 7.30 „Ranczo” – serial komediowy USA 8.00 „Kronika” 8.10 „Wiara i życie” – magazyn katolicki 8.40 „Podpowiedzi w plenerze” – magazyn krajoznawczy 9.00 „Nauczyciele” – kanadyjski serial obyczajowy 9.30 „Wynalazki przyrody” – francuski serial dok. 10.00 „Jan Serce” – polski serial obyczajowy 10.50 „Europejskie ogrody zoologiczne” 11.05 „Jak oni to zbudowali?” – angielski serial dok. 11.30 „Tajemnicze archiwum Shelby Woo” – serial obyczajowy USA 12.00 „Sekrety kobiet” – magazyn 12.30 „Wielkie rzeki – Ren” – francuski serial dok. 13.20 „Telewizyjna encyklopedia multimedialna” 13.35 „Podróże kulinarne po Francji” – serial dok. 14.00 „Gwiazdy srebrnego ekranu” – serial dok. 14.30 „Z wiatrem i pod wiatr” – magazyn żeglarski 14.45 „Zaproszenie” – program krajoznawczy 15.05 „Morskie opowieści” – francuski serial popularnonaukowy 15.30 „Wieża” – teleturniej 15.50 „Zbójnicki song” – reportaż 16.10 „Labirynty kultury” 16.30 „Piano express” 17.30 „Portrety – Krystian Lupa” 18.00 „Kronika” 18.20 „Pełna kultura” 19.00 „Junior” – magazyn sportu młodzieżowego 19.15 „Rajd Hałda” – reportaż 19.30 „Czerwony karzeł” – angielski serial komediowy 20.00 „Muzyka łączy pokolenia” – magazyn 21.15 „Mały jazz” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Przypadkowy golfiarz” – komedia USA 23.45 „L. Cherubini – Msza G-dur” – koncert

POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Piramida” – teleturniej 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „Rupert” – serial anim. 8.30 „Kalamury” – teleturniej

dla dzieci 9.00 „Power Rangers” – serial fantastyczny USA 9.25 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 9.50 „Stan wyjątkowy” – serial sensacyjny USA 10.50 „Bezpieczne przejście” – dramat obyczajowy USA 12.45 „Wielka Stopa w Afryce” – włosko-niemiecki film sensacyjny 14.35 „Gospodarz” – teleturniej 15.05 „Disco Polo Live” 16.00 „Informacje” 16.20 „Macie, co chcecie” – program rozrywkowy 16.50 „Miłość od pierwszego wejrzenia” – program rozrywkowy 17.20 „Jan Paweł II” – film dok. 18.10 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy USA 19.05 „Idź na całość” – show z nagrodami 20.00 „Świat według Kiepskich” – polski serial obyczajowy 20.30 „Miodowe lata” – polski serial komediowy 20.50 „Lotto – szczęśliwy numer” 21.05 „Niewiarygodne, ale prawdziwe” – serial dok. USA 21.35 „Kurier sensacji” 22.05 „Podwójne podejrzenie” – film sensacyjny USA 23.50 „Wyniki Lotto” 23.55 „Opowieści z krypty” – serial grozy USA 0.25 „Playboy” – „Beverly Hills Bordelo” 0.50 „Playboy” – „Zatoka Namietności” 1.25 „Próba granic” – film erotyczny USA 3.15 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Sekrety gwiazd” – serial dok. 9.00 „Co się stało?” – serial dok. 9.30 „Żywioty Ziemi” 10.00 „Słynni rewolwerowcy” 11.00 „20 lat minęło” 11.30 „Informator giełdowy” 12.00 „Barbara Walters” – serial dok. 13.00 „Na pastwę płomieni” – serial dok. 13.30 „Burza nad Bałkanami” – serial dok. 14.00 „Opowieści łowieckie” – serial dok. 14.30 „Kokoro – serce nieznanego Japonii” 15.00 „Kuchnia smakosza” – serial dok. 15.30 „Świat dzikich zwierząt” – serial dok. 16.00 „Informacje” 16.20 „Bumerang” 17.00 „Kalejdoskop” 17.30 „Informacje” 17.45 „Szampańskie podróże” 18.40 „Jackie Collins – rozmowy bez tajemnic” 19.25 „Informacje” 19.30 „Kalejdoskop” – magazyn reporterski 19.55 Serial dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Co piszczy w sporcie?” – magazyn 21.35 „Biznes tydzień” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „40 lat minęło” – kroniki filmowe PKF 22.35 „Program muzyczny”

tvn Telewizja Nowa

7.00 „Telesklep” 8.00 „Guziczek” – serial anim. 8.30 „Mama, tata i ja” – teleturniej dla dzieci i rodziców 9.00 „Twój problem, nasza głowa” 10.00 „Pepsi Chart” 10.30 „Mowgli – nowe przygody” – serial dla młodzieży USA 11.00 „Automaniak” 11.30 „Multikino” 12.00 „Daniela i przyjaciele” – telenowela meksykańska 12.50 „Z archiwum »Nie do wiary«” – serial dok. USA 13.20 „Siłacze 2000” – zawody Strong Man 14.25 „Sport” – mecz I ligi Piłki nożnej (Wisła Kraków – Górnik Zabrze) 16.20 „Modelki” – serial 17.15 „Gorączka złota” 18.30 „Maraton uśmiechu” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Milionerzy” – teleturniej 20.25 „Lisa” – thriller USA 22.15 „Iglu” – film sensacyjny USA 0.20 „Sex chichot” 0.50 „W krzywym zwierciadle – filmowe szaleństwo” – komedia USA 2.20 „Granie na zawołanie”

WIZJATV

7.30 „High V” – serial dla młodzieży 8.00 „Sąsiedzi” – serial komediowy 10.00 „eXtra Granie” 10.30 „Po drugiej stronie” – serial sf. 11.00 „Daria” – serial anim. 11.30 „Moje tak zwane ży-

cie” – serial obyczajowy 12.30 „Ple-mię” – serial 13.00 „Reporterzy mody” – magazyn 13.30 „Ellen” – serial komediowy USA 14.00 „Jonathan Creek” – angielski serial kryminalny 15.00 „Życie zaczyna się po trzydziestce” – angielski serial obyczajowy 16.00 „Spaść do góry” – serial komediowy 16.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 17.00 „Star Trek” – serial sf. 18.00 „Ucieczka w kosmos” – serial sf. 19.00 „Lexx” – kanadyjski serial sf. 20.00 „Najniebezpieczniejsze akcje policji” – serial dok. USA 21.00 „Policyjne taśmy wideo” – serial dok. 22.00 „Zabójcze sny” – thriller USA 0.00 „Niemie kłamstwa” – komedia USA 1.30 „Rosemarie” – thriller niemiecki 3.50 „Duch na blokowisku” – horror angielski

RTL 7

6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Gnomy – mali strażnicy przyrody”, „Dżdżownica Jim”, „Przygody papirusa”, „SOS Croco”, „Kangoo”, „Beethoven”, „Zaloga 51”, „Wing Commander”, „Pogromcy zła” 12.30 „Łysoń” – angielski serial komediowy 12.55 „Zróbmy sobie dobrze” – serial komediowy USA 13.20 „Śmiechoteka” 14.15 „Abbott i Costello leżą na Marsa” – komedia USA 15.35 „Sliders” – serial sf. USA 16.25 „Kameleon 2” – serial sensacyjny 17.15 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial sf. 18.05 „Klinika uniwersytecka” – serial obyczajowy 18.55 „Wierzenie lub nie” – program rozrywkowy 19.25 „Dzień dobry, St. Paul” – serial komediowy 19.55 „Raven Hawk” – film sensacyjny USA 21.35 „7 na siedem” – magazyn satyryczny 22.35 „W cudzej skórze” – serial sensacyjny 23.25 „Uwiedzenie Joe Tynana” – komedia USA 1.10 „Kameleon 2” – serial sensacyjny USA

TV 4

7.30 „Moto Sport 4” 8.00 „Dawni wojownicy” – serial dok. 8.30 „Łowcy” – serial dok. 9.30 „Wrestling” – program sportowy 10.00 „Beetleborgs” – serial dla dzieci 10.30 „Z afrykańskiego pamiętnika” – serial przygodowy USA 11.30 „Łowcy” – serial dok. 12.30 „Dawni wojownicy” – serial dok. 13.00 „Kinomaniak” 13.30 „V max” 14.00 „Jan Paweł II i jego przyjaciele” – film dok. 14.30 „Sport” – półfinał turnieju tenisowego ATP w Rzymie 16.20 „Waż i cień orla” – hongkoński film karate 18.00 „Dziennik” 18.10 „A kuku!” – program rozrywkowy 18.40 „Bobby kontra wapniaki” – serial anim. 19.05 „Jets” – serial sensacyjny USA 20.00 „Niebezpieczne zakrety” – komedia USA 21.40 „Grubas” – komedia USA 23.20 „Wyspa Fantazji” – serial przygodowy 0.15 „Jets” – serial 1.05 „Dziennik” 1.15 „Muzyczne listy”

HALLMARK

6.00 „Waterfront” – serial obyczajowy 7.00 „Niebezpieczna zatoka” – serial 8.00 „Orzeł czy reszka” – serial obyczajowy 9.00 „Niebezpieczna zatoka” – serial 10.00 „Stary człowiek i morze” – angielski dramat psychologiczny 12.00 „Wędrowni w czasie” – film sf. USA 14.00 „Mohawk” – film przygodowy USA 16.00 „Letnia burza” – film obyczajowy USA 18.00 „Nasza szkoła” – serial obyczajowy 20.00 „Zakazane terytorium” – film biograficzny USA 22.00 „Wracając do korzeni” – dramat obyczajowy USA 0.00 „Obcy w mieście” – thriller kanadyjski USA 2.00 „Chwila magii” – film obyczajowy USA 4.00 „Chybiony cel” – thriller USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

POLSAT, GODZ. 12.45

● WIELKA STOPA W AFRYCE

Włosko-niemiecki film sensacyjny z 1977 roku. Komisarz zwany Wielką Stopą po niespodziewanej śmierci swojego przyjaciela postanawia dokończyć śledztwo i odszukać jego synka...

★★★

PROGRAM I, GODZ. 14.15

● WITAJ, KUZYNIE

Francusko-belgijsko-algijska komedia obyczajowa z 1996 roku. Film, uhonorowany w Cannes w 1996 roku, zrodził się z niemożności i tęsknoty. Młody Algierczyk przyjeżdża po raz pierwszy do Paryża. Ma tutaj odebrać pewną walizkę. Nim jednak ostatecznie uda mu się ją zdobyć, czeka go mnóstwo nieoczekiwanych perypetii. Pozna także miłość swego życia.

★★★

PROGRAM II, GODZ. 21.40

● SULTANI WESTERNU

Amerkańska komedia przygodowa z 1991 roku. Grupa przyjaciół, typowych mieszczuchów, postanawia wziąć udział w prawdziwej męskiej przygodzie – spędzić bydlę. Ta wyprawa całkowicie odmieni ich życie, a dzięki niej spełnią się skrywane marzenia o bohaterstwie.

★★★

RTL 7, GODZ. 23.25

● UWIEDZENIE JOE TYNANA

Amerkańska komedia z 1970 roku. Nadmiar obowiązków sprawia, że senator ma coraz mniej czasu dla rodziny. Liczne wyjazdy ułatwiają spotkanie z nowymi i ciekawymi ludźmi...

★★★

PROGRAM I, GODZ. 0.10

● WIĘŹNIOWIE NIEBA

Amerkański film kryminalny z 1996 roku. Były policjant z Nowego Orleanu ma już dość otaczającej go przemocy. Porzuca wszystko i wraz z rodziną wyjeżdża na prowincję. Tam prowadzą ciche, spokojne życie, które jednak wkrótce gwałtownie się zmienia...

★★★

PROGRAM II, GODZ. 1.20

● AMERYKAŃSKI CYBORG

Amerkański film science fiction z 1992 roku. Rok 2017. Po atomowej wojnie Ziemia zmieniła się w wyludnioną planetę, rządzoną przez okrutne cyborgi. Jedyną nadzieją dla zniewolonej ludzkości jest tylko pewna kobieta – ostatnia, która może rodzić dzieci.

UBIORY I WSZYSTKIE DODATKI KOMUNIJNE dla dziewcząt i chłopców

Polecamy także:

- ★ duży wybór bielizny bawełnianej i satynowej,
- ★ rajstopy,
- ★ a ponadto tytoń, cygara, fajki oraz akcesoria dla palaczy.

F.H. BABA
os. Uroczę II

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE
ul. Mogińska 121
tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.-sob. 10.00-22.00
niedziela 9.00-15.00

DNI WALKI Z GRZYBICĄ

Jeżeli Twoje paznokcie są żółte, łamliwe, kruche, przebarwione,

ZGŁOŚ SIĘ DO DERMATOLOGA, ZAPYTAJ O NOWOCZESNĄ TERAPIĘ PULSOWĄ.

W dniach 8-19 maja 2000 r. proponujemy bezpłatne konsultacje lekarskie pod adresami:

- Poradnia Dermatologiczna przy Szpitalu im. L. Rydygiera, I p., tel. 647-07-47,
- Teatr Ludowy – Scena Nurt, środa, od godz. 15.30,
- ZOZ, os. Piastów 40, 18 maja, czwartek, od godz. 15.30.

Żółte, białe, łuszczące się paznokcie?

TO MOŻE BYĆ GRZYBICA!

Skorzystaj w dniach 8-19 maja z bezpłatnej wizyty u dermatologa, zapytaj o nowoczesną terapię pulsową.

Bezpłatna infolinia 0 800 120 261 lub telefon 0 605 270 600

Adresy Poradni i Gabinetów w Krakowie: ZOZ ul. Kronikarza Galla 24, tel. 637-21-35; Gab. Derm. pl. Inwalidów 3, tel. 610-16-78; Gab. Derm. Szpital WSS, Nowa Huta, os. Złota Jesień 1; ZOZ Nowa Huta, os. Piastów 40; Gab. Derm. Nowa Huta, Teatr Ludowy Scena „Nurt”, tel. 644-27-66; Gab. Derm. Kraków-Bochnia, ul. Sąddecka 3, tel. (014) 611-63-49.

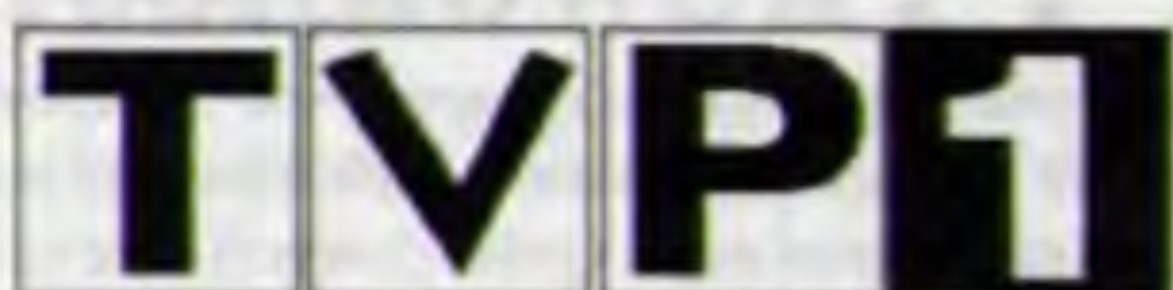
Zestaw do pielęgnacji paznokci gratis, po zakończeniu kuracji.

ATRAKCYJNE WCZASY

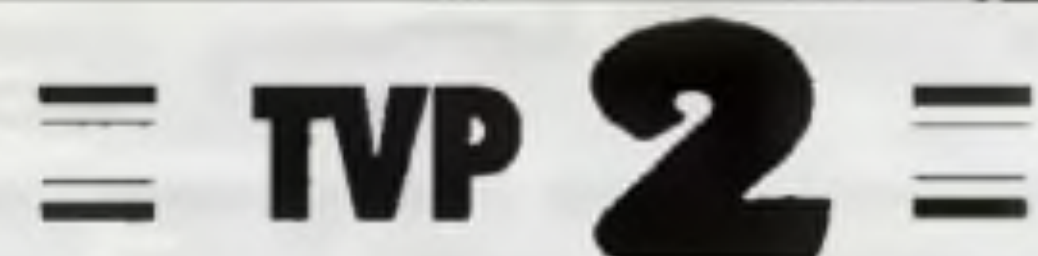
w Dobrzycy k. Koszalina, 10 km od morza (Gąski), niedaleko las, kilkuosobowe pokoje bez wyżywienia z możliwością zakupu na miejscu świeżego nabiału i przyrządzania posiłków. Przejazdki na koniu.

Czerwiec-wrzesień – 10 zł od osoby, lipiec-sierpień – 15 zł od osoby.

76-038 Dobrzyca 102.
Tel. (094) 31-81-150.



6.30 „Rolnictwo na świecie” 6.45 „Chcemy pomóc” 7.00 „Proszę o odpowiedź” 7.15 „Nasza gmina” 7.55 „Brzydkie kaczątko” – serial anim. 8.20 „Teleranek” 8.45 „Moby Dick” (1) – film przygodowy USA (1988), reż. Franc Roddam, wyk.: Patrick Stewart, Henry Thomas, Hugh Keays-Byrne 10.15 „Kronika filmowa” – magazyn 10.25 „Syzyfowe prace” – serial obyczajowy 11.25 „Od przedszkola do Opola – Wolna Grupa Bukowina” 12.00 „Anioł Pański” 12.15 „Czasy” – magazyn katolicki 12.25 „Salomon” – teleturniej 12.45 „Tańce polskie – tańce górali żywieckich” 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Tydzień” 13.45 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy 14.30 „Jeśli nie Oxford, to co?” – teleturniej 15.00 „Studio Sport” – Lech Basket Liga (final play off) 16.45 „Anegdota przydrożne Longina Pastusiaka” – „Benjamin Harrison” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Randka w ciemno” – quiz towarzyski 18.05 „Lokatorzy” – „Cichy wielbiciel” – polski serial komediowy 18.35 „Śmiechu warte” 19.00 „Wieczorynka” – „I pies, i wydra” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Statek miłości” – serial obyczajowy 20.55 „Nieparzyści” – serial dok. 21.25 „Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...” 22.05 „Rozwiązanie audiotę” 22.10 „Sportowa niedziela” 22.40 „Król Cyganów” – dramat USA (1978), reż. Frank Pierson, wyk.: Sterling Hayden, Shelley Winters, Susan Sarandon 0.30 „Gwiazdy świecą nocą” 0.55 „Jogo do Bicho – loteria zwierzęca” – francusko-brazylijski film dok.



7.10 Film dla niesłyszących: „Statek miłości” – serial obyczajowy USA 7.55 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.00 Program TV Kraków 9.00 „M.A.S.H.” – serial komediowy USA 9.25 „Pavarotti i przyjaciele '99” (2) – koncert 10.00 „Ulica Sezamkowa” 10.30 „Krecioli” 10.50 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” – „Krynicky smak” 11.30 „Wyprawa z National Geographic” – „Góry Majów” – serial dok. USA 12.00 „Szary lord” – angielski film obyczajowy (1943), reż. Leslie Arliss, wyk.: Margaret Lockwood, Philip Calvert 13.55 „30 ton! Lista, lista” – lista przebojów 14.30 „Familiada” – teleturniej 15.00 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 15.30 „Szansa na sukces – Natalia Kukulka” 16.35 „Na dobre i na złe” – polski serial obyczajowy 17.30 „7 dni – świat” 18.00 Program TV Kraków 18.55 „Święta wojna” – polski serial komediowy 19.20 „Studio Sport” – tenisowy turniej Warsaw Cup (final) 20.05 „Stanisław Tym i laureaci XVI Przeglądu Kabaretów PaKA 2000” – program rozrywkowy 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Całopalenie” – film dok. 22.10 „Nowojorscy gliniarze” – serial sensacyjny USA 23.00 Studio Teatralne Dwójki: Olga Tokarczuk – „Numery” (2000), reż. Agnieszka Lipiec-Wróblewska, wyk.: Dorota Landowska, Omar Sangare, Ewa Dałkowska, Bronisław Wrocławski 23.45 „Złota dwunastka polskiego dokumentu” – „Psychodrama” 0.10 „Koncert laureatów 36. Festiwalu Piosenki Studenckiej” 0.55 „Pod własnym ogniem” (2) – dramat sensacyjny USA (1979), reż. David Greene, wyk.: Carol Burnett, Ned Beatty

TV POLONIA

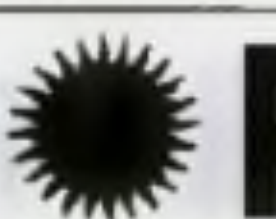
6.00 „Czterdziestolatek – 20 lat później” – polski serial komediowy 7.05 „Słowo na niedzielę” – program katolicki 7.10 „Portrety” – „Cecylia Korban z Nidy” 7.40 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 8.35 „Zwierzątka ze sklepiu” – serial anim. 8.55 „Ala i As” – program dla dzieci 9.20 „Niedzielne muzykowanie” – „Chopin jakiego nie znamy” – „Dedykacje” 9.50 „Epilog norymberski” – dramat polski 12.00 „Anioł Pański” 12.15 „Czasy” – magazyn katolicki 12.30 „Galeria” – „Wiejscy szkutnicy” – reportaż 13.00 „Transmisja Mszy świętej polowej z Piastowa” 14.00 „Powrót prezydenta” – reportaż 14.20 Teatr Familijny: Jan Jakub Koloski – „Noga dla Józefa” 14.55 „Ogólnopolskie Zawody

Jeździeckie w skokach przez przeszkody o Puchar Dyrektora TV Polonia” 15.45 „Podwieczorek z Polonią” 16.30 „Magazyn polonijny z Ameryki Północnej” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Papiół i diament” – dramat polski 18.50 „Dziennik Telewizyjny” 19.00 „Zaproszenie” – „Remus – kaszubski życiorys” 19.15 „Dobranocka” – „Bolek i Lolek na Dzikim Zachodzie” 19.30 Wiadomości 20.00 „Baryton” – polski film obyczajowy 21.30 „Biesiada Piwniczna, czyli »Hałas nocy«” – program rozrywkowy 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Dozwolone od lat 40” 23.50 „Sportowa niedziela” 0.20 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Dolina Moonacre” – serial angielski 7.30 „Świat ogrodów” – serial dok. 8.00 „Domator” 8.15 „Kalejdoskop sportowy” 8.45 „Kronika świętokrzyska” 9.00 „Wierzę, wątpię, szukam” – magazyn religijny 9.30 „Tradycje kulinarne Europy” – serial poradnikowy 10.00 „Budujemy mosty” 10.30 „Stulecie lotnictwa” – angielski serial dok. 11.30 „Tam i tu” – magazyn turystyczny 12.20 „Uśmiechnij się...” 12.50 „Samorząd krakowski...” 13.10 „Zapraszamy” 13.40 „Kinomania” 14.10 „Kufier babci Aliny” 14.30 „Podróże kolejami Europy” – serial dok. 15.30 „Leki z zielnej apteki” – magazyn medyczny 15.45 „Smakując życie z Krzysztofem Kowalewskim” 16.00 „Pełna kultura” 16.40 „Telekino” – teleturniej 17.00 „Sport” – Grand Prix w skokach przez przeszkody 18.00 „Kronika” 18.20 „600-lecie Collegium Maius” 18.30 „Sport” – finały halowych MP w piłce nożnej 19.00 „Sport” – Międzynarodowe Mistrzostwa Polski w Motocrossie 20.00 „Przy osobnych stolikach” – program publicystyczny 21.00 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Kocham cię życie” 22.00 „Życiorys z refrenem” 22.30 „Sport” – „Przedśionek ekstraklasy” 23.00 „Austeria” – polski dramat historyczny



POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Twój lekarz” – magazyn medyczny 7.15 „Wystarczy chcieć” 7.30 „Jesteśmy” – magazyn katolicki 8.00 „Rupert” – serial anim. 8.30 „Talent za talent” – teleturniej 9.00 „Power Rangers” – serial fantasy 9.30 „Benny Hill” 10.00 „Disco Relax” 11.00 „Diabli nadali” – serial komediowy USA 11.30 „Ja się zastrzele!” – serial komediowy USA 12.00 „Jey cały świat” – serial komediowy USA 12.30 „Moja dziewczyna” – film obyczajowy USA 14.20 „Brygada Acapulco” – serial sensacyjny USA 15.10 „Magazyn” 15.30 „Dziurzy satyryk kraju” – program rozrywkowy 16.00 Informacje 16.20 „Rodzina zastępcza” – polski serial komediowy 16.50 „Sekrety rodzinne” – program rozrywkowy 17.20 „Trędowata” – telenowela polska 18.10 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy USA 19.05 „Idź na całość” 20.00 „Stan wyjątkowy” – serial sensacyjny USA 21.00 „Spacer w chmurach” – melodramat USA 22.50 „Lotto” 22.55 „Na każdy temat” – talk show 0.00 „FIFA magazine” 0.30 „Magazyn sportowy” 2.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Życie dzikich zwierząt” 9.00 „Duch przetrwania” 9.30 „Świat dalekich podróży” 10.00 „Szampańskie podróże” 11.00 „20 lat minęło” 11.30 „Kalejdoskop” 12.00 Serial dok. 13.00 „Co piszczy w sporcie?” 13.30 „Kokoro – serce nieznanego Japonii” – serial dok. 14.00 „Kurier sensacji” 14.30 „Świat dzikich zwierząt” 15.00 „Palmy” – serial dok. 16.00 „Informacje” 16.20 „Co piszczy w sporcie?” 17.00 „Informator” 17.30 „Informacje” 17.45 „Barbara Walters” – serial dok. 18.40 „Jackie Collins – rozmowy bez tajemnic” 19.25 „Informacje” 19.30 „Informator” 19.55 „Na pastwę płomieni” – serial dok. 20.25 „Burza nad Bałkanami” – serial dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 21.35 „Biznes tydzień” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „40 lat minęło” – kroniki filmowe 22.35 „Muzyka”

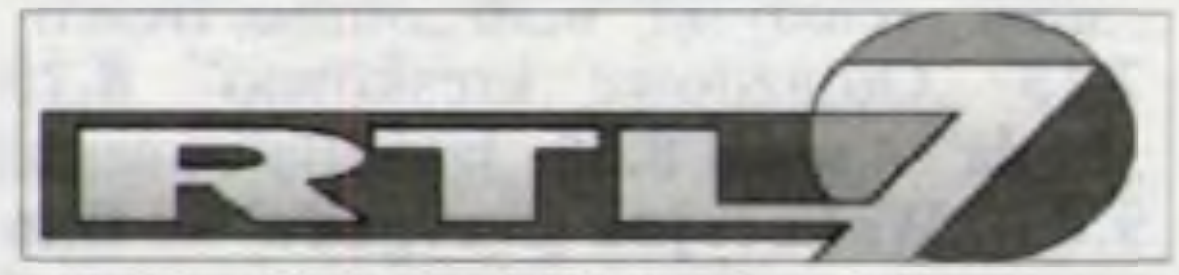


Telewizja Nowa

6.50 „Telesklep” 7.50 „Patrol Jin Jin” – serial anim. 8.15 „Hutch Miodowe Serce” – serial anim. 8.40 „Tajne akta psiej agencji” – serial anim. 9.00 „Twój problem, nasza głowa” – program dla dzieci 10.15 „Polowanie na Wielką Stopę” – film przygodowy USA 12.00 „Daniela i przyjaciele” – telenowela 12.50 „Miasteczko” – polski serial obyczajowy 13.30 „Gotuj z Kuroniem” 14.00 „Ładny dom” – serial dok. 14.30 „Popierajcie swego szeryfa” – western USA 16.30 „Ibisekacja” 17.15 „Ale plama!” 17.30 „Zwariowana forsa” 18.00 „Akademia Policyjna” – serial komediowy 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Milionerzy” – teleturniej 20.30 „Wybacz mi” – talk show 21.40 „Pod napięciem” – talk show 22.10 „Wizjer TVN” 22.40 „Wprost TV” 23.10 „Ale plama!” 23.25 „Badlands” – dramat sensacyjny USA 1.10 „Silacze” – magazyn 2.00 „Granie na zawołanie”



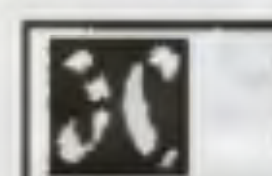
7.30 „Sister said” – serial 8.00 „W naszym kręgu” – serial 10.00 „eXtra Granie” 10.30 „Po drugiej stronie” – serial 11.00 „Daria” – serial 11.30 „Żywioł” – serial 12.00 „Brutalna rzeczywistość” – serial dok. 12.30 „Syndrom Nemezis” – serial 13.00 „High V” – serial 13.30 „Pękać ze śmiechu” – serial 14.00 „Słoneczne wakacje” – serial 15.00 „Ricki Lake” 16.00 „Kobiety i prawo” – serial 17.00 „Zwycięska drużyna” – serial 19.00 „Moje tak zwane życie” – serial 20.00 „Buffy, postrach wampirów” – serial 21.00 „Willa” – program rozrywkowy 22.00 „Końskie zaloty” 22.30 „Odlotowi faceci” – serial 23.00 „Europa bez spodni” 23.30 „Żona wampira” – horror USA 1.10 „Szkoła dla dziewcząt” – horror USA 2.50 „Zapasy na śmierć i życie” – serial 3.15 „Beavis i Butthead” – serial



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” 12.25 „Sliders” – serial sf. USA 13.10 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial sf. USA 13.55 „Ukryta kamera” 14.50 „7 na siedem” 15.50 „Perła Imperium” – angielski serial historyczny 16.45 „Szwajcarscy Robinsonowie” – serial przygodowy 17.15 „Wakacyjna przygoda” – film obyczajowy USA 18.55 „Extra Zoom” 19.55 „Zły glina” – film sensacyjny USA 21.45 „Akcja przeciw trzem” – francuski film sensacyjny 23.25 „Extra Zoom” 0.20 „7 na siedem” – talk show 1.55 „Zły glina” – film sensacyjny USA

TV 4

7.30 „V max” 8.00 „Dawni wojownicy” – serial dok. 8.30 „Łowcy” – serial dok. 9.30 „Wrestling” 10.00 „Beetleborgs” – serial 10.30 „Z afrykańskiego pamiętnika” – serial 11.30 „Łowcy” – serial dok. 12.30 „Dawni wojownicy” – serial dok. 13.00 „A kuku!” 13.30 „Moto Sport 4” 14.00 „Sport” – polifinal turnieju tenisowego ATP w Rzymie 14.30 „Sport” – finał turnieju tenisowego ATP w Rzymie 17.20 „Jan Paweł II i jego przyjaciele” (2) – film dok. 17.50 „Dziennik” 18.05 „Sto twarzy Damona” – serial sensacyjny 18.35 „Bobby kontra wapniaki” – serial anim. 19.05 „Wyspa Fantazji” – serial anim. 20.00 „Magazyn sportowy” 21.00 „Gorączka w mieście” – serial sensacyjny 21.55 „Komisarz Rex” – serial 22.50 „Delta Fever” – dramat przygodowy USA 0.35 „Dziennik” 0.45 „Muzyczne listy”



HALLMARK

6.00 „Nasza szkoła” – serial 8.00 „Orzeł czy reszka” – serial 9.00 „Niebezpieczna zatoka” – serial 10.00 „Śmierć serca” – angielski dramat obyczajowy 12.00 „Koniec lata” – amerykańsko-kanadyjski film obyczajowy 14.00 „Respekt” – dramat obyczajowy USA 16.00 „Wielki i wlochaty” – komedia USA 18.00 „Długa droga do domu” – film obyczajowy USA 20.00 „Arytmetyka diabła” – dramat obyczajowy USA 22.00 „Najmłodszy ojciec chrzestny” (1) – kanadyjsko-amerykański dramat sensacyjny 0.00 „Co się zdarzyło w Sleepy Hollow” – horror kanadyjski 2.00 „Podniebny pościg” – film kryminalny USA 4.00 „Aureola dla Athuana” – komedia australijska

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

PROGRAM I, GODZ. 8.45

• **MOBY DICK (1)** – Amerykański film przygodowy z roku 1988. Młody marynarz zaciąga się na statek wielorybnicy, dowodzony przez tajemniczego kapitana. Od samego początku nad wyprawą wisi mroczne fatum, ku któremu żaglowiec razem z całą załogą zbliża się coraz szybciej.

TV POLONIA, GODZ. 20.00

• **BARYTON** – Polski film obyczajowy z roku 1984. Sławny śpiewak, zbliżający się już do końca kariery, postanawia uczcić jubileusz swojej artystycznej działalności koncertem w rodzinnym mieście w Polsce. Przyjazd maestra staje się początkiem kryminalnej intrygi.

POLSAT, GODZ. 21.00

• **SPACER W CHMURACH** – Amerykański melodramat z roku 1995. Po zakończeniu II wojny światowej do domu w Kalifornii powraca młody żołnierz. Nie znajduje w nim oczekiwanej miłości i rodzinnego ciepła...

RTL 7, GODZ. 21.45

• **AKCJA PRZECIW TRZEM** – Francuski film sensacyjny z roku 1980. Pewnego wieczoru Grefault odwozi nieznanego rannego mężczyznę do szpitala. Wkrótce okazuje się, że ranny jest powiązany z handlarzami bronią. W tej sytuacji Grefault staje się niewygodnym świadkiem...

NAJTANIEJ! w KRAKOWIE

BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO POJAZDOWE
Gwarancja wysokiej jakości ★ Dogodne formy płatności
★ Zniżki dla pracowników HTS
AUTO-KIER, Wąwozowa 10
tel. 0602 273 114

PLASTBUD

Przedstawiciel firmy Kospan s.c.
30 kolorów boazerii
Pełna gama listew wykończeniowych

Boazeria MDF, Podłogi panelowe
Parapety, Siding, Akcesoria

Proponujemy dogodny rabat kupiecki
Zapraszamy do współpracy monterów

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15 tel. 012 / 643-78-01
Bochnia, ul. Poniatowskiego 12
tel/fax. 014 / 61-185-56

Dla Czytelników „Głosu” za darmo

SEANS UZDROWICIELSKI

Centrum Psychotroniki i Energoterapii „Eugenia” mieszczące się w Krakowie przy ul. Sobieskiego 7 w dniu 18 maja w godz. 10.00–18.00 organizuje seans uzdrowicielski. Będą przyjmować znani terapeuci: Egeniusz Fedorowicz, Zbigniew Filek, Lidia Mioron, Grażyna Kaczmar-Kasprzyk, Zbigniew Banaś, Jacek Biernacki, Jerzy Jach, Wojciech Jaroń, Maciej Majer, Ryszard Tarkowski, Dariusz Rozlachowski i Tadeusz Wiśniewski. Czytelnicy „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” mają wstęp bezpłatny. (p)

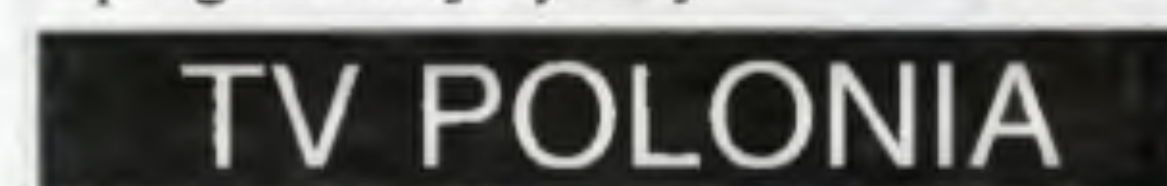
*Kochanej Mamie,
Stanisławie Łobazie
z okazji imienin jak najwięcej zdrowia,
wytrwałości i cierpliwości
życzy syn Kazek*



6.00 „Kawa czy herbata?” 7.50 „Kocham tylko ciebie” – serial 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Fraglesy” 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA 10.55 „Rodzina prawie doskonała” 11.20 „Gotowanie na ekranie” 11.40 „Tylko dla dorosłych” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.30 „Rolnictwo na świecie” 12.45 „Nieparzyści” – serial dok. 13.15 „Wszystko o działce i ogrodzie” 13.40 „Ładna historia!” 13.45 „Mistrzowie – Jerzy Turowicz” 14.10 „Zawsze w Europie” (2) – reportaż 14.35 „Historia na taśmie filmowej” – „Wielki kryzys 1929–1936” – angielski serial dok. 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Rynek” 15.30 „Gry olimpijskie” 16.10 „Rower Błęka” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błęka” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Moda na sukces” – serial 18.25 „Glin” – magazyn 18.40 „Auto-mix” – magazyn 19.00 „Wieczorynka” – „Madeline” 19.20 „Zaproszenie do Teatru TV” 19.30 „Wiadomości” 20.10 Miej oczy szeroko otwarte: „Papież Jan Paweł II” – angielski film dok. 21.10 Teatr TV – Scena Popularna: Maciej Wojtyzko – „Żelazna konstrukcja” (2000), reż. Sylwester Chęciński, wyk.: Eugenia Herman, Ewa Ziętek, Dorota Pomykała 22.35 „Monitor Wiadomości” 23.05 „Sportowy flez” 23.10 „Niagara, Niagara” – dramat USA (1997), reż. Bob Gosse, wyk.: Robin Tunney, Henry Thomas, Michael Parks 0.40 „Gospodarka” – magazyn 1.05 „Kronika filmowa” 1.15 „Więści ze świata nauki”



6.30 „Telezakupy” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „07 zgłoś się” – serial 10.35 „Feliks – przyjaciel na całe życie” – serial 11.25 „Na dobre i na złe” – serial 12.20 „Familiada” 12.45 „Arka Noego” 13.10 „Multimedialny wieczór kabaretowy” – program artystyczny 14.00 Teatr dla dzieci: Andrzej Krzyżanowski i Gabriela Górska – „Rudy” 14.40 „Ojczyzna – polszczyzna” – gawęda 15.00 „Fitness Club” – serial 15.30 „Krzyżówka szczęścia” 16.00 „Panorama” 16.10 „Podróż do ziemi obiecanej” – serial USA 17.00 „Małe ojczyzny” – „Tu jest nawet i nieźle” – film dok. 17.30 Program TV Kraków 18.20 „Re/welacje spod KOC-a” 18.30 „Panorama” 18.55 „Tele Milenium” 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Dlaczego to my?” 20.00 „Dwójka z Trójką, czyli telewizyjno-radiowy wieczór kabaretowy” (3) – program artystyczny 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Straszny sen Dzidziusia Górkiewicza” – komedia polska (1993), reż. Kazimierz Kutz, wyk.: Edward Dziewoński, Janusz Gajos, Jan Peszek, Marek Kondrat 23.25 „Szlachetny Dzikus” – film dok. 0.20 Kino bez granic: „Zasada Arki Noego” – amerykańsko-niemiecki film sf. (1984), reż. Roland Emmerich, wyk.: Richey Muller, Granz Buchrieser 1.55 „Dźwięki nocy” – Grzegorz Gerwazy Gorczycki – program artystyczny



6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.10 „Sport telegram” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Giełda” 8.45 „Czasy” 9.00 „Klan” – serial 9.30 „Domowe przedszkole” 10.00 „Baryton” – polski film obyczajowy 11.40 „Dziennik Telewizyjny” 11.50 „Teledyski na życzenie” 12.00 „Wiadomości” 12.15 „7 dni – świat” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Spojrzenia na Polskę” 13.25 „Popiół i diament” – dramat polski 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Ojczyzna – polszczyzna” – „Kłopoty z piękną panią” 15.25 „360 stopni dookoła ciała” – magazyn medyczny 15.40 „Autoportrety we wnętrzu – R. Grzyb” 16.10 „Rower Błęka” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błęka”

ja” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Drynda” 17.45 „Sportowy tydzień” 18.40 „Gość Jedyński” 18.50 „Klan” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Przygód kilka wróbla Cwirka” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Brylanty pani Zuzy” – polski film sensacyjny 21.30 „Dialogi z przeszłością” 22.00 „Business Report” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Ze sztuki na ty” – „Jarosław Iwaszkiewicz po latach” 23.35 „Camerata” 0.00 „Monitor Wiadomości” 0.35 Powtórki



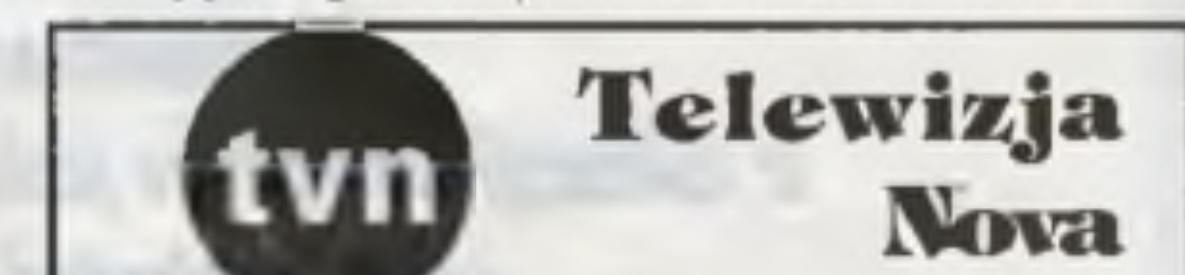
7.00 „Księżniczka Szeherazada” 7.30 „Niebezpieczna zatoka” 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.30 „To jest temat” 8.45 „Mieszkaj lepiej” 9.00 „Niezapomniana” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Rodzina Nardich” – serial 11.25 „Taka jest szkoła” 11.35 „Znane nieznane” – reportaż 12.10 „Leki z zielnej apteki” 12.20 „Kompozytorzy” 12.30 „Drynda” 13.00 „Telewizyjny magazyn przyrodniczy” 13.30 „Telekurier” 14.00 „Panorama powiatów” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Co w brzuchu piszczy?” 15.35 „Koncert muzyki poważnej” 16.05 „Rokendrol i inni” 16.25 „Fleż” 16.30 „Ludzie i wydarzenia” 16.40 „Magazyn kolarski” 17.00 „Wspólne sprawy” – program publicystyczny 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Załatwmy to razem” 18.00 „Kronika” 18.25 „Temat dnia” 18.35 „Kraków 2000” 19.00 „Panorama powiatów” 19.30 „Dolina Moonacre” – serial 20.00 „Telekurier” 20.30 „Niezapomniana” – serial 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Eastenders” – angielski serial obyczajowy 22.30 „To jest temat” 22.45 „Mieszkaj lepiej” 23.00 „Nie czekaj” – angielski serial komediowy 23.30 „Cały ten jazz” – niemiecki serial dok.



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Voltron” 7.25 „Tom i Jerry” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Allo, allo” – serial 8.30 „Wysoka fala” – serial 9.30 „Posłaniec szczęścia” – telenowela 10.30 „Luz Maria” 11.30 „Karolina w mieście” – serial 12.00 „Hudson Street” – serial komediowy 12.30 „Idź na całość” 13.30 „Dyżurny satyryk kraju” 14.00 „Piramida” – telenowela 14.30 „Twój lekarz” 14.45 „Wystarczy chcieć” 15.00 „Tom i Jerry” – serial anim. 15.30 Informacje 15.55 „Wysoka fala” – serial 16.45 „Z głową w chmurach” – serial 17.45 „Luz Maria” – telenowela 18.35 „Super Express TV” 18.55 „Informacje” 19.05 „Posłaniec szczęścia” – telenowela 20.00 „Wystrzałowe dziewczyny” – film sensacyjny USA 22.00 „Nikita” – serial sensacyjny 22.50 „Lotto” 22.55 „Informacje i biznes informacja” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.40 „Graczykowie” – serial 0.05 „Super Express TV” 0.25 „Frankenstein 90” – francuski film fantastyczny 2.00 „Muzyka na bis”



8.00 „Szampańskie podróże” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Kalejdoskop” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator giełdowy” 10.25 „Przegląd wydarzeń” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „20 lat minęło” 11.30 „Kuchnia smakosza” 12.00 Serial dok. 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Barbara Walters” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Na pastwę plomienia” 16.25 „Burza nad Bałkanami” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express TV” 19.55 „Sekrety gwiazd” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Raz, dwa, trzy” – magazyn sportowy 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.10 „Informator giełdowy” 22.35 „Super Express” 22.50 „Informator prawny” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicyst.” 0.00 „Biznes TV”

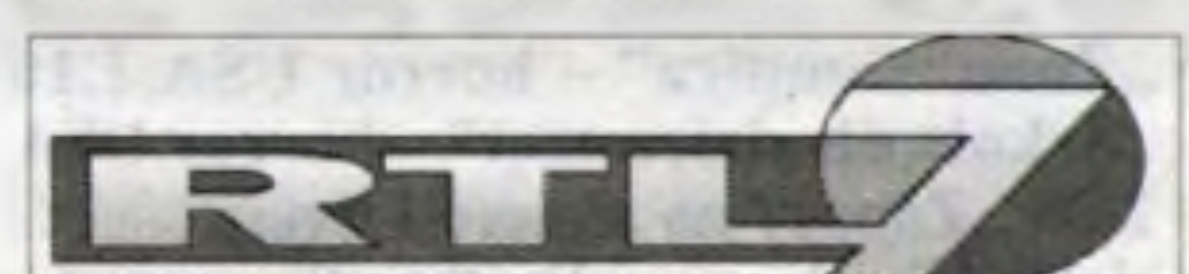


6.05 „Anna” – serial 6.55 „Telesklep” 7.15 „Dennis rozrabiaka” 7.40 „Sindbad Żeglarz” 8.00 „Przygody Kuby Guzika” 8.25 „Maska” 8.50 „Telesklep” 9.00 „Nigdy cię nie zapomnę” – serial

9.50 „Rozmowy w toku” 10.40 „Kłamstwo i miłość” – serial 12.00 „Labirynt namietności” – serial 12.55 „Wybacz mi” 13.55 „Dennis rozrabiaka” 14.20 „Sindbad Żeglarz” 14.40 „Przygody Kuby Guzika” 15.10 „Sport” – liga koszykówki NBA 16.10 „TVN Fakty Regionalne” 16.35 „Rozmowy w toku” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Nigdy cię nie zapomnę” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Labirynt namietności” – serial 20.30 „Milionerzy” 21.20 „Miaśteczko” – serial 22.00 „Supergliny” 22.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Norman Show” – serial komediowy 0.00 „Wizjer TVN” 0.30 „Wprost TV” 1.00 „Pielgrzymka do Knock” – angielski film obyczajowy



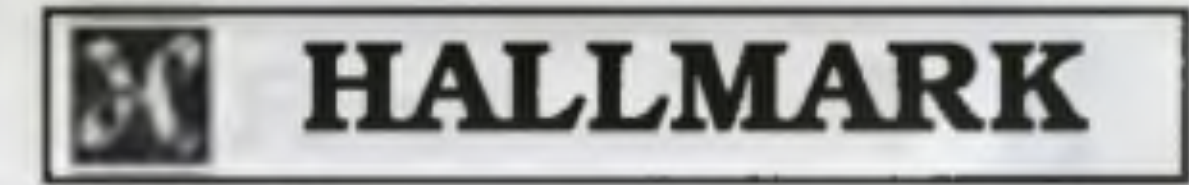
7.30 „The Monkees” – serial 8.00 „W naszym kręgu” – serial 8.30 „Sąsiedzi” – serial 9.00 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfoza” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Cosby” – serial 13.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 15.00 „W naszym kręgu” – serial 15.30 „Drogi świętoszki” – serial 16.00 „St. Tropez” – serial 17.00 „Metamorfoza” 17.30 „Ricki Lake” 18.30 „Zwycięska drużyna” 19.00 „Star Trek” – serial 20.00 „Nie do wiary” – serial dok. 21.00 „World Most Astounding Undercover Sting” 22.00 „Niegrzeczni panowie” – serial 22.30 „Dilbert” – serial anim. 23.00 „Historie o duchach” – serial dok. 23.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 0.30 „Zwycięska drużyna” – telenowela 1.00 „Zdrówko” – serial 1.30 „Taxi” – serial 2.00 „Życie zaczyna się po trzydziestce” – serial 3.00 „Droga Klaudio!” – komedia francuska



6.00 „Teledyski” 6.30 „Sunset Beach” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 8.10 „Perła” – serial 8.55 „Izabella” – serial 9.45 „Wakacyjna przygoda” – film obyczajowy USA 11.20 „Telezakupy” 12.20 „Szwajcarscy Robinsonowie” – serial 12.50 „Sunset Beach” 13.35 „Potwór z bagien” – serial 14.00 „Dziewczyna z komputera” – serial 14.25 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Sunset Beach” – serial 17.10 „Perła” – serial 18.00 „Izabella” – telenowela 18.55 „Zoom” 19.30 „Beczka śmiechu” 19.55 „Bastion” (3) – film sf. USA 21.40 „Z ostatniej chwili” – dramat obyczajowy USA 23.20 „Zoom” 23.50 „Bastion” (3) – film sf. USA 1.20 „Z ostatniej chwili” – dramat USA



7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Teknoman” 9.00 „Masked Rider” 9.30 „Viper” – serial 10.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” 11.00 „Kolorowy dom” – serial 11.30 „Czułość i kłamstwa” 12.00 „Rajską plażę” – serial 13.00 „TV Shop” 13.15 „Kinomania” 13.45 „Latający dom” 14.15 „Sally czarownica” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Teknoman” 16.15 „Masked Rider” 16.45 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 17.10 „VIP” 17.20 „Kolorowy dom” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial 19.00 „Rajską plażę” – serial 19.55 „Dziennik” 20.10 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 20.40 „Delta Fever” – dramat przygodowy USA 22.30 „Życie jak sen” – serial 23.00 „Meta” 23.30 „Nic świętego” – serial 0.25 „VIP” 0.35 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 1.05 „Muzyczne listy”



6.00 „Długa droga do domu” – film obyczajowy USA 8.00 „Dopóki się znów nie spotkamy” (3) – film obyczajowy USA 10.00 „Dom wariatów” – dramat obyczajowy USA 12.00 „Gemma. Walka o życie” – angielsko-amerykański dramat obyczajowy 14.00 „Ocalenie” – amerykańsko-australijski dramat psychologiczny 16.00 „Merlin” (1) – film fantastyczny USA 18.00 „Grace i Glorie” – film obyczajowy USA 20.00 „Piosenki miłosne” – dramat obyczajowy USA 22.00 „Najmłodszy ojciec chrzestny” (2) – kanadyjsko-amerykański dramat sensacyjny 0.00 „Okno na podwórce” – thriller USA 2.00 „Wirtualna obsesja” – thriller USA 4.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial

Rzut oka

WOLNOŚĆ PRASY I PROWOKACJI

Aż pięć lat trwała próba udowodnienia winy byłemu kierownictwu „Super Expressu”, któremu zarzucono gromadzenie i przechowywanie ładunku wybuchowego zakupionego w czasie reporterskiej prowokacji. Oskarżonych wreszcie uniewinniono, a środowisko dziennikarskie dzięki temu sądowemu precedensowi zyskało nie tylko szansę na lepsze tropienie nieprawości i korupcji, ale przede wszystkim potwierdziło fakt wolności prasy.

Mimo że od ponad dziesięciu lat nie mamy już cenzury i problemów związanych z publikacjami natury politycznej, nadal na straży przeróżnych osób niezadowolonych z tekstów i innych materiałów dziennikarskich stoi sąd. I to nie zawsze po stronie obiektywnej prawdy, ale dobrze wykorzystywanego przez urażonych prawa. Dlatego coraz częściej, gdy zawodzą tradycyjne metody zbierania informacji lub są nieskuteczne, dziennikarze posługują się prowokacją. Chodzi tutaj o sytuację, gdy reporter świadomie popełnia przestępstwo dla ostrzeżenia, pokazania negatywnego zjawiska czy wadliwości systemu.

Jednym z pierwszych takich wydarzeń było właśnie w lutym 1995 roku kupno od policjanta jednostki antyterrorystycznej na warszawskim Okęciu blisko pół kilograma trotylu i sześciu zapalników. Zrobili to pracownicy „Super Expressu” po tym, jak dwa miesiące wcześniej w stolicy eksplodowało aż osiem ładunków wybuchowych. Autorom i kierownictwu redakcji chodziło o poruszenie opinii publicznej i polityków odpowiadających za sprawy bezpieczeństwa. Przed zapowiedzianym przekazaniem niebezpiecznego towaru odpowiednim służbom, do redakcji wkroczyła policja, skonfiskowała ładunki oraz zapalniki, a prokuratura o ich gromadzenie i przechowywanie oskarżyła naczelną i prezesa wydawnictwa.

Mimo że biegli stwierdzili, że nie było prawdopodobieństwa wybuchu, sprawa trafiła do sądu, i przez pięć lat ją walkowano, aż wreszcie kilka dni temu warszawski sąd wydał rozstrzygnięcie – umorzył tę sprawę, stwierdzając przytomnie, że byłoby to „strzelanie do wróbla z armat”. Oczywiście nie można negować konieczności postępowania w tej sprawie, w końcu wszyscy mamy być równi wobec prawa. Sprawa ta uzmysłowiła jednak autentyczny problem, jaki stoi przed każdym dziennikarzem i wydawcą, a także przed sądem.

Lista takich przypadków w ostatnich latach zresztą znacznie się wydłużyła. Np. dziennikarze telewizyjni poruszali się po Poznaniu kradzionym samochodem, kilka godzin wcześniej zgłoszyszy to policji. Zamysłem ich było udowodnienie, że mimo to nikt się tym faktem nie zainteresuje, także patrol jeżdżący po mieście. I tak się też stało, ale urażona policja stanęła na głowie, aby doprowadzić do oskarżenia reporterów o fałszywe zawiadomienie o przestępstwie. Zostali skazani. Nie udało się to w trzecim głośnym ogólnopolskim przypadku, kiedy w Ślupsku dziennikarze bez wymaganych przepustek weszli na teren jednostki wojskowej. Sąd, umarzając przeciwko nim postępowanie, uznał, że w czasach, kiedy zlodzieje kradną z wojskowych magazynów broń oraz amunicję, czyn ten był jedynie ostrzeżeniem i stwarzał znikome społeczne niebezpieczeństwo.

Przyznam się, że kilka lat temu razem ze znajomym z krakowskiego Monaru zakupiłem w jednej z podkrakowskich wsi spory worek makowin służących do produkcji narkotyków. Potem opublikowałem tekst i zdjęcia z komisijnego spalania surowca wykorzystywanego nadal przez producentów polskiej heroiny. Sprawa nie znalazła epilogu w sądzie, mimo że groziła za to kara pozbawienia wolności – po prostu krakowska policja przytomnie stwierdziła, o czym się dowiedziałem nieoficjalnie, że groziłoby to raczej jej ośmieszeniem.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

ZAOSZCZĘDZIĆ NA WYBORACH

Unia Wolności postanowiła, że nie wystawi swojego kandydata w tegorocznych wyborach prezydenckich. W ten sposób jedna z silniejszych partii wycofała się z prezydenckiej rywalizacji, słusznie uważając, że poparcie rządu 10–12%, jakim dysponuje w sondażach opinii publicznej, nie wystarczy do przeprowadzenia własnego kandydata choćby tylko do drugiej tury. W pierwszych wyborach prezydenckich Unia zgłosiła kandydaturę Tadeusza Mazowieckiego, jednego z liderów „Solidarności” i przedsierniowej opozycji, okazało się jednak, że jej kandydat przegrał nie tylko z Lechem Wałęsą, ale również z księżycowym Tymiskim – fenomenem zrodzonym przez polską głupotę i całkowity brak rozeznanie politycznego. W drugich wyborach kandydatem Unii był Jacek Kuroń, przywódca Komitetu Obrony Robotników, który uzyskał jedynie 9%, podczas gdy Aleksander Kwaśniewski i Lech Wałęsa dostali (w pierwszej turze) po ponad 30%. Po tych doświadczeniach decyzja władz Unii Wolności wydaje się rozsądną i przemyślaną.

Po co wydawać pieniądze na kampanię kandydata, który i tak przegra? Rzeczywiście, lepiej zachować fundusze na kampanię parlamentarną, która czeka nas już w przyszłym roku. Czy jednak licząc się partia może wziąć urlop w czasie jednego z najważniejszych wydarzeń politycznych? Czy nie spowoduje to utraty dotychczasowych wpływów, a tym samym zmniejszenia szans w walce o parlament? A przecież własnych kandydatów zgłoszyli nie tylko SLD i „Solidarność”, ale również PSL, a ostatnio nawet SD, zgłaszając kandydaturę swojego posła Klimka z Katowic. Tylko Unia Pracy, raczej mizernie obecna w polskiej polityce ostatnich lat, zadeklarowała poparcie nie dla swojego kandydata, ale dla Kwaśniewskiego.

Wyborcy, którzy systematycznie głosują na UW, będą mieli trudny wybór. Wiele z nich zapewne poprze Kwaśniewskiego – to ci, którzy po przyszłorocznych wyborach parlamentarnych liczą na sojusz i koalicję rządową swojej partii z SLD. Inni pójdą głosować na Andrzeja Olechowskiego, kandydata tzw. niezależnego, mającego spore szanse znaleźć się z Kwaśniewskim w drugiej turze, ale raczej bez szans na ostateczne zwycięstwo. Wreszcie będą i tacy, którzy oddadzą swoje głosy na Mariana Krzaklewskiego, który dziś jest kandydatem „S” i Ruchu Społecznego, ale jesienią prawdopodobnie będzie kandydatem całej AWS. Tych ostatnich będzie w Unii niewiele, a przecież od dawna wiadomo, że jedyną szansą na pokonanie Kwaśniewskiego byłoby wystawienie wspólnego kandydata przez AWS i UW. Takim kandydatem mógłby być Maciej Płażyński, marszałek Sejmu – cóż z tego, skoro SKL i inne partie AWS będą musiały pogodzić się z kandydaturą Krzaklewskiego. Tymczasem Łopuszański, przywódca zwolenników polskiej biedy z dala od Unii Europejskiej, odbierze mu głosy pseudoprawicowych radykałów, stawiających wyżej ojca Rydzyka niż Jana Pawła II, a równocześnie Wałęsa odbierze mu poparcie części związkowych frustratów, kurczowo trzymających się państwowych molochów przemysłowych. W zamian Krzaklewski nie pozyska głosów z centrum, ponieważ zabierze je Olechowski, mający licznych zwolenników także wewnątrz AWS.

Kandydatów będzie około dziesięciu, może nawet więcej. Przeważnie ich poparcie mierzone będzie cyframi po zerze i przecinku. PSL, które musiało stanąć do walki przeciwko Lepperowi, dostanie dla Kalinowskiego parę procent, podobny wynik (może nieco niższy) uzyska Wałęsa. Walka rozstrzygnie się wśród trzech kandydatów: Krzaklewskiego, Olechowskiego i Kwaśniewskiego. W takim układzie dwaj pierwsi będą walczyć jedynie o przejście do drugiej tury. Czy nie lepiej zaoszczędzić mnóstwo pieniędzy na wybory parlamentarne, które w polskim systemie politycznym są o wiele ważniejsze od prezydenckich?

RYSZARD TERLECKI

TV P1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.50 „Fraser” – serial komediowy 8.15 „Kra-kowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giel-da” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Zwierza-ki-cudaki” – serial anim. 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Domowe przedszkole” 9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.00 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy 10.50 „Na haczyku” – „Kara” 11.15 „Dom” 11.35 „U siebie” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „12.20 do Unii” – magazyn 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Miliard w rozu-mie” – teleturniej 13.40 „Pan Rysio w Jedyne” 13.45 „Zwierzęta świata” – „Orangutany – małpia arystokracja” (2) – film dok. USA 14.25 „Pan Rysio w Jedyne” 14.35 „Najśłodsze morze świata” – reportaż 15.00 „Wiadomości” 15.10 „We własnym domu” – program publicystyczny 15.30 „Raj” 16.10 „Rower Błażeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyne” 18.00 „Moda na sukces” – serial obyczajowy 18.30 „Wiadomości naukowe” 18.40 „Pegaz” 19.00 „Wieczorynka” – „Witaj, Franklin” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Bud-dy Faro” – serial kryminalny 21.10 Czas na dokument: „Ślub w domu samotności” – polski film dok. 21.35 „Fo-rum” 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy flesz” 23.00 „Karie-ra Jo-Jo” (2) – angielski dramat oby-cajowy (1996), reż. John Mackenzie, wyk.: Robert Carlyle, Ewan Stewart, Jenny McCrindle 0.45 „Rodzina prawie doskonała” 1.05 „Wykluczeni” – reportaż 1.20 „Skandal metawizyjny, czyli filozofia dla każdego” (3) – „Chory zdrowy rozsądek”

TVP 2

6.30 „Telezakupy” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Pro-gram TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „07 zgłoś się” – serial 10.50 „Intrygujące tajemnice” – angielski serial dok. 11.20 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial 12.10 „Fami-liada” 12.40 „Szpital Dzieciątka Jezus” – serial dok. 13.10 „III Międzynarodowy Festiwal Sztuki Cyrkowej War-szawa '98” (1) 14.05 „Anatol” – serial anim. 14.30 „Bądź mistrzem – Sławo-mir Karpiński” 15.00 „Fitness Club” – serial 15.30 „Krzyżówka szczęścia” 16.00 „Panorama” 16.10 „Podróż do ziemi obiecanej” – serial obyczajowy USA 17.00 „Kościół i świat” 17.10 „Katecheza dla rodaków” – „Królew-ski Kraków” 17.30 Program TV Kra-ków 18.20 „W sieci” 18.30 „Panorama” 18.55 „Va banque” – teleturniej 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Wstań” – re-portaż 20.00 „Ostatni ochroniarz Dia-ny” – angielski film dok. 21.00 „Pano-rama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Kawaleria po-wietrzna” – serial dok. 22.10 „Wieczór z Jagielskim” 22.55 Kocham kino: „Genealogia zbrodni” – thriller fran-cuski (1997), reż. Raoul Ruiz, wyk.: Catherine Deneuve, Michel Piccoli, Andrzej Seweryn 0.50 „Art-noc” – „Piotr Kamler” 1.20 „Art-noc” – „Eku-meniczny sen o Europie” 1.45 „EURO

TV POLONIA

6.30 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dzien-nik krajowy” 8.10 „Sport telegram” 8.15 „Kra-kowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Gielda” 8.45 „Pegaz tygodnia” 9.00 „Klan” – serial 9.30 „Dwa światy” – serial 9.55 „Bry-lanty pani Zuzy” – polski film sensa-cyjny 11.10 „Autoportrety we wnętrzu” 11.30 „Dialogi z przeszłością” 12.00 Wiadomości 12.15 „Pegaz miesiąca” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Aż dotąd pomagał nam Pan” – reportaż 13.30 „Sportowy tydzień” 14.30 „Magazyn polonijny z Litwy” 15.00 „Wiadomo-sci” 15.10 „Dzieje wiedeńskiej Polonii” (1) – reportaż 15.35 „Rozmowa dnia” 16.10 „Rower Błażeja” 16.15 „Tele-express Junior” 16.20 „Rower Błaże-ja” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Dwa światy” – serial 17.45 „Krzyżówka szczęścia” 18.10 „Zaproszenie” 18.40 „Gość Jedyne” 18.50 „Klan” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Bajka o trzech smokach” 19.30 Wiadomości 20.00 „Dekalog IV” – polski film obyca-

jowy 21.00 „Forum polonijne” 21.45 „Z Polski rodem” 22.05 „Polska – świat 2000” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...” 23.40 „Oni się nie poddali” – reportaż 0.00 „Monitor Wiadomości” 0.30 Powtórki

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Pug i Zero” 7.30 „Zobacz to!” – serial dok. USA 8.00 „Kronika” 8.10 „Kufer babci Aliny” 8.30 „Z wiatrem i pod wiatr” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Niezapomniana” – serial 10.00 „Tele-zakupy” 10.30 „Komisarz Szympański” – serial 11.15 „Telewizyjna encyklope-dia multimedialna” 11.35 „Smakując życie z Krzysztofem Kowalewskim” 11.50 „Tajniki matematyki” 12.00 „Na-groda im. Andrzeja Drawicza” 12.30 „Co w brzuchu piszczy?” 13.00 „Pia-no express” 13.30 „Telekurier” 14.00 „Sekrety kobiet” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Zaczarowany świat” 15.30 „Stulecie lotnictwa” – angielski serial dok. 16.25 „Flesz” 16.30 „Ludzie i wy-darzenia” 16.45 „Słodki ciężar” 17.00 „Z plecakiem i walizką” 17.30 „Kroni-ka regionalna” 17.40 „Pejzaż regional-ny” 18.00 „Kronika” 18.25 „Temat dnia” 18.35 „Alma Mater” 18.50 „Gość TV Kraków” 19.00 „Odkryj nowy świat” 19.30 „Pug i Zero” – serial 20.00 „Rytmy buszu” – serial 20.30 „Nieza-pomniana” – serial 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Eastenders” – se-rial obyczajowy 22.30 „To jest temat” 22.45 „Spotkania z taaką rybą” 22.55 „Taka jest szkoła” 23.10 „Pogranicze w ogniu” – polski serial sensacyjny

POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Voltron” 7.25 „Tom i Jerry” 7.50 „Po-lityczne graffiti” 8.00 „Allo, allo” – serial 8.35 „Wysoka fala” – serial 9.30 „Posłaniec szczęścia” – telenowela 10.30 „Luz Maria” – telenowela 11.30 „Karolina w mieście” – serial 12.00 „Najdroższy tatuś” – serial 12.30 „Idź na całość” 13.30 „Świat według Kiepskich” – serial 14.00 „Macie, co chce-cie” 14.30 „4x4” – magazyn 15.00 „Johnny Bravo” – serial anim. 15.30 In-formacje 15.55 „Nowe przygody Ro-bin Hooda” – serial 16.45 „Z głową w chmurach” – serial 17.45 „Luz Maria” – telenowela 18.35 „Super Express TV” 18.55 Informacje 19.05 „Posłaniec szczęścia” – telenowela 20.00 „Graczy-kowie” – serial komediowy 20.30 „Sys-tem” – film sensacyjny USA 22.35 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 23.05 „Lotto” 23.10 „Informacje i biznes in-formacje” 23.35 „Polityczne graffiti” 23.50 „Bumerang” 0.20 „Super Express TV” 0.35 „Meandry prawa” – serial

POLSAT 2

8.00 „Sekrety gwiazd” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Przegląd wydarzeń” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator praw-ny” 10.25 „Raz, dwa, trzy” – magazyn sportowy 10.55 „Biznes TV” 11.00 „40 lat minęło” 11.30 „Świat dzikich zwie-rząt” 12.00 „Duch przetrwania” 12.30 „Świat dalekich podróży” 12.55 „Biz-nes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Giel-da” 14.00 „Życie dzikich zwierząt” 14.55 „Gielda” 15.00 „Informator prawny” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Kaboom – Eksplo-zja” 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 mi-nut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express TV” 19.55 „Co się stało?” 20.25 „Żywioty Ziemi” 20.50 „Infor-macje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Opo-wieści łowieckie” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator prawny” 22.35 „Su-per Express TV” 22.50 „Informator ubez-pieczeniowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicystyczny” 0.00 „Biznes TV”

tvn Telewizja Nowa

6.05 „Anna” – serial 6.55 „Telesklep” 7.15 „Dennis rozrabiaka” 7.40 „Sind-bad Żeglarz” 8.00 „Przygody Kuby Guzika” 8.25 „Maska” 8.50 „Tele-sklep” 9.00 „Nigdy cię nie zapomnę” – serial 9.50 „Rozmowy w toku” 10.40 „Kłamstwo i miłość” – serial 12.00 „La-

birynt namietności” – serial 12.55 „Miasteczko” – serial 13.30 „Ładny dom” – serial dok. 14.00 „Dennis roz-rabiaka” – serial anim. 14.20 „Sindbad Żeglarz” – serial 14.45 „Przygody Kuby Guzika” – serial anim. 15.10 „Magazyn NBA” 15.40 „Pełna chata” – serial 16.10 „TVN Fakty regionalne” 16.35 „Rozmowy w toku” 17.35 „Wi-zjer TVN” 18.05 „Nigdy cię nie zapom-nę” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Labirynt namietności” – serial 20.30 „Moonraker” – angielski film sen-sacyjny 22.50 „TVN Fakty” 22.55 „Kropka nad i...” 23.20 „Norman Show” – serial 23.50 „Wizjer TVN” 0.20 „Supergliny” 0.50 „Automaniak” 1.20 „Granie na zawołanie”

WIZJATV

7.30 „The Monkees” – serial 8.00 „W naszym kręgu” 8.30 „Sąsiedzi” – serial 9.00 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfo-za” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Cosby” – serial 13.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 15.00 „W naszym kręgu” – se-rial 15.30 „Drogi świętoszki” – serial 16.00 „St. Tropez” – serial 17.00 „Me-tamorfoza” 17.30 „Ricki Lake” 18.30 „Zwycięska drużyna” – telenowela 19.00 „Star Trek” – serial 20.00 „Buf-fy, postrach wampirów” – serial 21.00 „Młodzi gniewni” – serial 22.00 „Śmie-j się z nami” 22.30 „Fabryka” – serial 23.00 „Seks w wielkim mieście” – se-rial 23.30 „Potyczki Jerry’ego Springe-ra” 0.30 „Zwycięska drużyna” – tele-nowela 1.00 „Zdrówko” – serial 1.30 „Taxi” – serial 2.00 „Młodzi gniewni” – serial 3.00 „Śmiertelne zauroczenie” – film obyczajowy USA

RTL 7

6.00 „Teledyski” 6.30 „Sunset Beach” – serial 7.25 „Odjazdowe kreskówki” 8.15 „Perla” – serial 9.00 „Izabella” – serial 9.50 „Zwariowana kamera” 10.40 „Dziewczyna z komputera” – serial 11.20 „Telezakupy” 12.20 „Beczka śmiechu” 12.50 „Sunset Beach” – se-rial 13.35 „Potwór z bagien” – serial 14.00 „Dziewczyna z komputera” – se-rial 14.25 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Sunset Beach” – serial obyca-jowy 17.10 „Perla” – serial meksykań-ski 18.00 „Izabella” – telenowela 18.55 „Zoom” – magazyn sensacji 19.25 „Beczka śmiechu” 19.55 „Śmiechote-ka” 20.55 „Ze śmiecią jej do twarzy” – komedia USA 22.45 „Szczury na-brzeża” – serial sensacyjny 23.30 „Zoom” 0.00 „Zwariowana kamera” 0.45 „Ze śmiecią jej do twarzy” – ko-media USA

TV 4

7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Tekno-man” 9.00 „Masked Rider” 9.30 „J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial 10.30 „Sabrina, nastoletnia cza-rownica” – serial 11.00 „Kolorowy dom” – serial 11.30 „Czułość i kłam-stwa” – telenowela 12.00 „Rajska pla-ża” – serial 13.00 „Telezakupy” 13.15 „V max” 13.45 „Latający dom” 14.15 „Sally czarownica” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Teknoman” – serial 16.15 „Masked Rider” – serial 16.40 „Młody Hekules” – serial 17.10 „VIP” 17.20 „Między nami sąsiadami” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Przygody Sindba-da Żeglarza” – serial 19.00 „Rajska pla-ża” – serial 19.55 „Dziennik” 20.10 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 20.40 „Ally McBeal” – serial komedio-wo 22.20 „A kuku!” 22.50 „Szpiegow-ska spółka” – komedia sensacyjna USA 0.30 „VIP” 0.40 „Czułość i kłam-stwa” 0.10 „Muzyczne listy”

HALLMARK

6.00 „Grace i Glorie” – film obyca-jowy USA 8.00 „Dopóki się znów nie spotkamy” (2) – film obyczajowy USA 10.00 „Wróć tu za rok” – fiń-ski film obyczajowy 12.00 „W poszu-kiwaniu ojca” – film obyczajowy USA 14.00 „Zło w miasteczku Clear River” – amerykańsko-kanadyjski film oby-cajowy 16.00 „Merlin” (2) – film fan-tastyczny USA 18.00 „Hrabia Zarow” – horror USA 19.10 „Niebezpieczna zatoka” – serial 20.00 „Śmiertelny błąd” – thriller USA 22.00 „Ucieczka z kanionu Wildcat” – film przygodo-wo USA 0.00 „Inspektorzy” – thril-ler USA 2.00 „Zakładnicy” – dramat sensacyjny USA 4.00 „Prorok zła” – dramat obyczajowy USA

Zapiski Jakuba Klenia

ŚMIECI

Korzystając z pięknej pogody, w pierwszą sobotę maja wybrałem się do Gródka nad Dunajcem, by połowić w Jeziorze Rożnowskim. Warunki oczy-wicie o niebo lepsze niż w położonym bliżej Krakowa Jeziorze Czchows-kim. Woda tutaj głęboka, sporo wygodnych stanowisk. Nic tylko zarzucać i łowić. Jest tylko jeden mankament psujący obraz malowniczego terenu. Potworny brud nad wodą. I nie chodzi nawet o tony suchych patyków, ko-narów i gałęzi naniesionych powodzią (to w końcu rzecz naturalna), ale o śmieci przywleczone przez samych wędkarzy. Na każdym stanowisku sty-ropianowe tacki, plastikowe butelki, worki foliowe po wykorzystanej za-nęcie, pudełka po lekarstwach, puszki i słoiki... groza! Aż nieprzyjemnie zabrać się za śniadanie, bo człowiek ma wrażenie, jakby jadł na śmietni-sku. A do szczególnie „obrzydlivych” nie należą – bez problemu po zało-żeniu robaków na haczyk, bez mycia rąk mogą się wziąć za kanapkę. No, może wcześniej rękę przetrze o spodnie.

Być może przydałoby się wiosenne sprzątanie brzegów Jeziora Rożnow-skiego, ale nawet gdyby do niego doszło, niewiele to pomoże, gdy sami wę-dkarze będą robić wszystko, by zostawić po sobie kilogramy śmieci. Wyje-chałem z pewnym niesmakiem. Woda niby piękna. Wspaniale zalesione wzgó-rza. Ale siedzi się w śmieciach. Z tego wszystkiego wypuściłem jedynego karpia, który około dziesiątej przed południem połakomił się na białego ro-baka (zresztą miał niewiele ponad przepisową miarę).

W niedzielę wybrałem się z kolei na krótki spacer wokół nowohuckiego zalewu. Też piękna woda i piękne zielone otoczenie. Piękne z daleka, bo z bliska znów śmieci. Góra śmieci od strony alei Solidarności. Mniejsze i więk-sze kupki śmieci przy alejkach. Śmieci w wodzie przy brzegu. Wiem, że tutaj wędkarze specjalnie nie śmiecą. Że śmiecą inni. Ale z drugiej strony zalew to nie Jezioro Rożnowskie. To stosunkowo mały teren. I stosunkowo łatwo go uprzątnąć.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

KUPUJ, ZANIM PODROŻEJE

Od pewnego czasu niemal wszyscy w Polsce zapomnieli, że istnieją jakieś kursy walutowe. Ceny tak poszukiwanych dóbr importowanych, jak samo-chody były na stałym poziomie. Niektórzy zaś importerzy aut, wcześniej prze-liczający ich ceny na złotówki wedle obowiązujących kursów bankowych, wprowadzili nawet gwarantowane ceny złotówkowe, udzielając od tych cen jeszcze rabatów, co świadczy, iż kurs importerzy ustaliali z dużym margine-sem bezpieczeństwa.

Jednak wszystkie te przeliczniki okazały się nic niewarte, kiedy na przeło-mie kwietnia i maja zaczęły się szaleństwa na walutowym rynku naszego kraju. Wprawdzie za dolary – które w ciągu kilku dni zdrożały najbardziej, bo ok. 12% – kupuje się niewiele aut oferowanych potem na rynku w Polsce, niemniej nagle wahania kursów walutowych powinny znacznie uczulić wszyst-kich planujących w najbliższych miesiącach zakup samochodu. Jeżeli wzro-sty cen fabrycznie nowych aut nie nastąpią w najbliższych tygodniach, to na pewno należy się ich spodziewać już na jesieni. Przy tym o niczym nie świad-czy skokowe umacnianie się złotówki pod wpływem optymistycznych infor-macji ekonomicznych. Co optymistyczne dzisiaj, za kilka dni może się oka-zać mniej piękne.

Przykładem może być informacja o tym, że kolejny już miesiąc nie przy-niósł wzrostu inflacji w Polsce, co ponoć na początku bieżącego tygodnia było przyczyną umocnienia się złotówki w stosunku do dolara. Ale nie zna-czy to wcale, iż następne miesiące okażą się równie korzystne dla gospodar-ki. Przede wszystkim wzrost cen dolara sprawia zawsze, że więcej płacić trzeba za ropę naftową do przerobu na paliwa lub za gotowe paliwa importowane. Takie są zawsze sposoby tłumaczenia podwyżek cen wyrobów przez polskie rafinerie. A wyższe ceny paliw to i wyższe ceny transportowanych z ich po-mocą towarów... Tym bardziej że skutecznie likwiduje się alternatywne spo-soby transportu (np. transport szynowy) na rzecz paliwochłonnego transportu kołowego. Zresztą jest to na rękę ministrowi finansów, który pobiera procen-tową akcyzę od każdego litra sprzedanego paliwa. Zatem im wyższa jego cena, tym wyższe wpływy do budżetu. W tej sytuacji walka z inflacją przy-pomina walkę z wiatrakami.

Niechże wahania cen na walutowym rynku będą ostrzeżeniem dla wszyst-kich, którzy niebawem pragną się zmotoryzować. Warto wiedzieć, że w pierw-szej kolejności nastąpi podwyżka cen samochodów importowanych za dola-ry, czyli o koreańskiej proveniencji. Mniejszy wzrost cen dotyczyć będzie samochodów sprzedawanych wedle kursu marki RFN czy franka francuskie-go. Ponieważ powyższe uwagi dotyczą także części zamiennych do samo-chodów, zatem kto chce kupić auto na długie lata, winien baczyć i na ten aspekt sprawy.

Kolejnym elementem do rozważenia winny być koszty paliwa. Wiadomo, że lepiej płacić mniej za przejazd identycznego odcinka trasy. Więc kupno auta zużywającego mniej paliwa jest znacznie korzystniejsze niż paliwo-żernego. Przy tym nie należy nastawiać się na możliwość wykorzystywa-nia gazu jako paliwa alternatywnego, bo to przy mało intensywnej eksplo-atacji samochodu przestaje się już opłacać. Generalnie powiedzieć można, że w razie wahań kursów walut najszybciej podróżują samochody importo-wane. Produkowane zaś w Polsce też podróżować muszą, bo w nich monto-wane są elementy z importu. Zanim więc ceny w salonach samochodowych – a i w komisach z używanymi autami – wzrosną, czas rozważyć kupno auta już teraz. Taniego w zakupie, nowoczesnego w konstrukcji, oszczęd-nego w eksploatacji.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.50 „A teraz Susan” – serial 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Gielda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Gwiezdna farma” – serial anim. 9.05 „Mama i ja” 9.20 „Domowe przedszkole” 9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.00 „Dotyk anioła” – serial 10.50 „Dziecko, troski i radości” 11.15 „Dom pełen zwierząt” 11.30 „Ekran z kwiatkiem” 11.35 „Czas na komputer” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.25 „Samo życie” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Rejs 2000” – magazyn 13.30 „Dziennik Telewizyjny” 13.40 „Wędrowiec, czyli podróże małe i duże” 13.45 „Bocznymi drogami – Chęłmno” 14.05 „Węrowiec...” 14.15 „Socza – szmaragdowa rzeka” (1) – angielski film dok. 14.40 „Unterwegs mit Susanne” – nauka j. niemieckiego 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Rzeczpospolita samorządowa” 15.20 „Euroexpress” 15.30 „Do komisji poborowej” – reportaż 16.10 „Rower Błężej” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błężej” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Moda na sukces” – serial 18.30 „Sensacje XX wieku” – „Tajemnica berlińskiego bunkra” (1) 19.00 „Wieczorynka” – „Kreć i orzeł” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Chora z miłości” – melodramat francuski (1987), reż. Jacques Deray, wyk.: Nastassja Kinski, Jean-Hughes Anglade, Michel Piccoli 22.10 „Kronika kryminalna” 22.30 „Monitor Wiadomości” 22.55 „Sportowy flesz” 23.05 Gorąco polecam: „Przed wschodem słońca” – film obyczajowy USA (1995), reż. Richard Linklater, wyk.: Ethan Hawke, Julie Delpy 0.40 „Życie na pointach” 1.00 „Zimna wojna” – „Korea 1949–1953” – serial dok.

TVP 2

6.30 „Telezakupy” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Projektantki” – serial 9.00 „W słońcu i w deszczu” – polski serial obyczajowy 10.00 „Feliks – przyjaciel na całe życie” – serial 10.50 „Intrygujące tajemnice” – serial dok. 11.20 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial 12.05 „Ostatni ochroniarz Diany” – film dok. 13.00 „Karnawał gwiazd” – program artystyczny 14.00 „Anatol” – serial anim. 14.30 „Truskawkowe studio” 15.00 „Fitness Club” – serial 15.30 „Znaki zodiaku” 16.00 „Panorama” 16.10 „Podróż do ziemi obiecanej” – serial 17.00 „Polaków portret własny” 17.30 „Program TV Kraków” 18.20 „W sieci” 18.30 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziecięciu” 19.20 „Dwójkomania” 19.25 „Warszawa – pejzaż z Singerem” (5) – „Naród Księgi” – serial dok. 20.00 „Ekspres reporterów” 20.35 „Studio Sport” – Finał Pucharu UEFA (w przezwie „Panorama”) 22.50 „Panorama” 23.05 „Sport telegram” 23.15 „Dwa wesela i rubel” – angielski film dok. 0.00 „Samotnicy” – komedia USA (1992), reż. Cameron Crowe, wyk.: Bridget Fonda, Campbell Scott, Kyra Sedgwick 1.35 „EURO 2000” 2.00 „Studio Sport” – „Światowa piłka”

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.10 „Sport telegram” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Gielda” 8.45 „Ludzie listy piszą” 9.05 „Klan” – serial 9.30 „Ala i As” 10.00 „Dekalog IV” – polski film obyczajowy 10.55 „Forum polonijne” 11.40 „Z Polski rodem” 12.00 „Wiadomości” 12.15 „Galeria” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Mówi się...” 13.30 „Krzyżówka szczęścia” 13.55 „Przebieg prasy polonijnej” 14.20 „Więści polonijne” 14.30 „Oto Polska” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Mistrzowie – Maria Janion” 15.35 „Rozmowa dnia” 16.10 „Rower Błężej” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błężej” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Ala i As” 17.45 „Gry olimpijskie” 18.10 „Magazyn turystyczny” 18.30 „Teledyski na życzenie” 18.40 „Gość Jedyński” 18.50 „Klan” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Kocur Wawrzyniec i przyjaciele” 19.30 „Wiadomości”

ści 20.00 „Muzyczny Festiwal w Łanucie” – recital Piotra Anderszewskiego (fortepian) 21.05 „Kapitan Conrad” – serial biograficzny 22.00 „Forum polonijne” 22.20 „Więści polonijne” 22.30 „Dajmy im szansę” – reportaż 22.50 „Panorama” 23.05 „Forum” 0.00 „Monitor Wiadomości” 0.35 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Przygody nieustraszonej” – serial 7.30 „Kot Billy” 8.00 „Kronika” 8.10 „Magazyn rodzinny” 8.30 „Bywaj zdrow” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Niezapomniana” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Odkryj nowy świat” 11.00 „Labyrinty kultury” 11.20 „Europejskie ogrody zoologiczne” 11.40 „Rytmy buszu” – serial 12.00 „Ziemia Ognista” – cykl dok. 12.35 „Nagroda im. Andrzeja Drawicza” 13.00 „Spotkania z taaaką rybą” 13.15 „FIFA magazine” 13.30 „Kowalski i Schmidt” 14.00 „Wierzę, wątpię, szukam” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Klub Filipa” 15.35 „Koncert muzyki rockowej” 16.25 „Flesz” 16.30 „Ludzie i wydarzenia” 16.45 „Kundel bury i kocury” 17.00 „Piękno ocalone” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „9 i 1/2” 18.00 „Kronika” 18.25 „Temat dnia” 18.35 „Domator” 18.50 „Gość TV Kraków” 19.00 „Echa regionów” 19.30 „Przygody nieustraszonej” – serial 20.00 „Telekurier” 20.30 „Niezapomniana” – serial 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „To jest temat” 22.45 „Bywaj zdrow” 23.00 „Uśmiechnij się” – program rozrywkowy 23.40 „Tragedie” – „Lot 823” – serial dok. USA



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Voltron” 7.25 „Johnny Bravo” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Allo, allo” – serial 8.30 „Nowe przygody Robin Hooda” – serial 9.30 „Posłaniec szczęścia” – telenowela 10.30 „Luz Maria” – telenowela 11.30 „Karolina w mieście” – serial 12.00 „Hudson Street” – serial 12.30 „Disco Relaks” 13.30 „Graczkowie” – serial 14.00 „Gospodarz” 14.30 „Miłość od pierwszego wejrzenia” 15.00 „Tom i Jerry” – serial anim. 15.30 Informacje 15.55 „Wysoka fala” – serial 16.45 „Z głową w chmurach” – serial 17.45 „Luz Maria” – telenowela 18.40 „Super Express TV” 18.55 Informacje 19.05 „Posłaniec szczęścia” – telenowela 20.00 „Rodzina zastępcza” – serial 20.30 „Przeprowadzka” – komedia USA 22.10 „Przyjaciele” – serial 22.40 „Lotto” 22.45 „Informacje i biznes informację” 23.10 „Polityczne graffiti” 23.20 „Świat według Kiepskich” – serial 23.55 „Super Express TV” 0.15 „Widziadło” – kostiumowa skomedyjka 2.10 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Co się stało?” 8.30 „Żywioty Ziemi” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Opowieści łowieckie” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator ubezpieczeniowy” 10.25 „Informator” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „20 lat minęło” 11.30 „Raz, dwa, trzy” 12.00 „Kaboom – Egzekucja” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Szampańskie podróże” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator ubezpieczeniowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Barbara Walters” 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express” 19.55 „Kaboom – Eksplozja” – film dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Kokoro – serce nieznanej Japonii” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator ubezpieczeniowy” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Informator przedsiębiorcy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok inf.-publ.” 0.00 „Biznes TV”



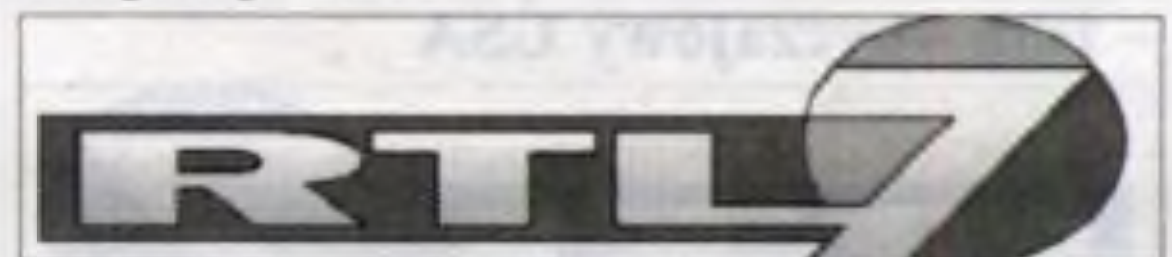
Telewizja Nova

6.05 „Anna” – telenowela 6.55 „Telesklep” 7.15 „Dennis rozrabia” 7.40 „Sindbad Żeglarz” 8.00 „Przygody Kuby Guzika” 8.25 „Maska” 8.50 „Telesklep” 9.00 „Nigdy cię nie zapomnę” – serial 9.50 „Rozmowy w toku” 10.40 „Kłamstwo i miłość” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Labyrint namiętności” 12.55 „Maraton uśmiechu” 13.25 „Zwariowana forsa” 13.55 „Dennis rozrabia” 14.20 „Sindbad Żeglarz” 14.40 „Przygody Kuby Guzika” 15.10 „Szkola złamanych serc” – serial 15.40 „Pełna chata” – serial 16.10 „TVN Fakty Regionalne” 16.35 „Rozmowy w toku” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Nigdy cię nie zapomnę” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Labyrint namiętności” – serial 20.30 „Beverly Hills 90210” – serial 21.30 „Melrose Place” – serial 22.30 „Nie do wiary” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Norman Show” – serial 0.00 „Wizjer TVN” 0.30 „Noktowizjer”

lesklep” 12.00 „Labyrint namiętności” 12.55 „Maraton uśmiechu” 13.25 „Zwariowana forsa” 13.55 „Dennis rozrabia” 14.20 „Sindbad Żeglarz” 14.40 „Przygody Kuby Guzika” 15.10 „Szkola złamanych serc” – serial 15.40 „Pełna chata” – serial 16.10 „TVN Fakty Regionalne” 16.35 „Rozmowy w toku” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Nigdy cię nie zapomnę” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Labyrint namiętności” – serial 20.30 „Beverly Hills 90210” – serial 21.30 „Melrose Place” – serial 22.30 „Nie do wiary” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Norman Show” – serial 0.00 „Wizjer TVN” 0.30 „Noktowizjer”



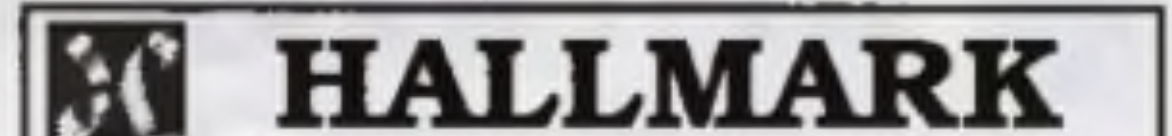
7.30 „The Monkees” 8.00 „W naszym kręgu” 8.30 „Sąsiedzi” 9.00 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfoza” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” 13.00 „Cosby” – serial 13.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 15.00 „W naszym kręgu” – serial 15.30 „Drogi świętoszki” – serial 16.00 „St. Tropez” – serial 17.00 „Metamorfoza” 17.30 „Ricki Lake” 18.30 „Zwycięska drużyna” – serial 19.00 „Star Trek” – serial 20.00 „Żądła” – serial 21.00 „Policyjne taśmy wideo” – serial dok. 22.00 „Niegroźni panowie” – serial 22.30 „Pęknięcie ze śmiechu” 23.00 „Zapasy na śmierć i życie” – serial 23.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” – talk show 0.30 „Zwycięska drużyna” – serial 1.00 „Zdrówko” – serial 1.30 „Taxi” – serial 2.00 „Żądła” – serial 3.00 „Dzień pamięci” – dramat obyczajowy USA



6.00 „Teledyski” 6.40 „Sunset Beach” – serial 7.25 „Odjazdowe kreskówki” 8.15 „Perla” – serial 9.00 „Izabella” – telenowela 9.50 „Szczury nabrzeża” – serial 10.35 „Dziewczyna z komputera” – serial 11.20 „Telezakupy” 12.20 „Beczka śmiechu” 12.50 „Sunset Beach” – serial 13.35 „Potwór z bagien” – serial 14.00 „Dziewczyna z komputera” – serial 14.25 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Sunset Beach” – serial 17.10 „Perla” – telenowela 18.00 „Izabella” – telenowela 18.55 „Zoom” 19.25 „Beczka śmiechu” 19.55 „Wzywam doktora Brücknera 2” – serial 20.45 „Dawno temu w Ameryce” – film obyczajowy USA 22.50 „Oblicza Nowego Jorku” – serial 23.35 „Zoom” – magazyn sensacji 0.05 „Śmiechoteka” 0.55 „Dawno temu w Ameryce” – film obyczajowy USA

TV 4

7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Teknoman” 9.00 „Masked Rider” 9.30 „Przygody Sindbada Żeglarza” 10.30 „Młody Herkules” 11.00 „Między nami sąsiadami” – serial 11.30 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 12.00 „Rajska plaża” – serial 13.00 „TV Shop” 13.15 „Moto Sport 4” 13.45 „Latający dom” 14.15 „Sally czarownica” – serial 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Teknoman” – serial 16.15 „Masked Rider” – serial 16.45 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 17.10 „VIP” 17.20 „Kolorowy dom” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial 19.00 „Rajska plaża” – serial 19.55 „Dziennik” 20.10 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 20.40 „Kameleon” – serial 21.35 „Troje z piekła rodem” – serial 22.30 „Życie jak sen” – serial 23.05 „Meta” – program dla młodzieży 23.40 „Air America” – komedia sensacyjna USA 1.45 „VIP” 1.55 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 2.25 „Muzyczne listy”



6.00 „Stary człowiek i morze” – angielski dramat psychologiczny 8.00 „Dopóki się znów nie spotkamy” (3) – film obyczajowy USA 10.00 „Telefon zaufania” – thriller USA 12.00 „Chwila magii” – film obyczajowy USA 14.00 „Powrót na samotne ugrody” – film obyczajowy USA 16.00 „Ostatnia ucieczka” – western USA 18.00 „Wielki włochaty” – komedia USA 20.00 „Najważniejszy egzamin” – film obyczajowy USA 22.00 „Durango” – dramat obyczajowy USA 0.00 „Wariatkowo” – dramat obyczajowy USA 2.00 „Nie patrz w dół” – horror USA 4.00 „Ostatnia ucieczka” – western USA

Prawnik radzi

OPŁATY ZA UŻYTKOWANIE WIECZYSTE

– Swoje mieszkanie wykupiłem notarialnie w 1975 r. W umowie stwierdzono, że w użytkowanie wieczyste na 99 lat oddano mi część działki, na której znajduje się budynek. Początkowo za ten grunt nie płaciłem. Dopiero na początku lat 90. zacząłem ponosić opłaty z tego tytułu. Teraz płacę podatek od nieruchomości i opłatę za wieczyste użytkowanie. Budzi to moje wątpliwości, czy nie płacę za coś podwójnie? W związku z tym proszę o przybliżenie mi zasad opłaty za wieczyste użytkowanie oraz kto i jakie bonifikaty z tego tytułu może udzielać? – pyta pan Józef z os. Willowego.

Właściciel lokalu we wspólnocie mieszkaniowej, który jest jednocześnie w ułamkowej części wieczystym użytkownikiem gruntu, niezależnie od podatku od nieruchomości uiszcza opłaty z tytułu użytkowania wieczystego. Opłaty z tytułu wieczystego użytkowania regulują art. 71 i następne ustawy z 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. nr 115, poz. 741, z późn. zm.). Zgodnie z tymi przepisami, za oddanie nieruchomości gruntowej w użytkowanie wieczyste pobiera się pierwszą opłatę i opłaty roczne. Roczne opłaty wnoszą się przez cały okres użytkowania, do 31 marca każdego roku, z góry na dany rok. Ustala się je według stawki procentowej od ceny nieruchomości gruntowej, określonej według jej wartości. Wysokość stawek procentowych zależy od określonego w umowie celu, na jaki nieruchomość gruntowa została oddana. Za nieruchomości gruntowe pod budownictwo mieszkaniowe stawka wynosi 1 proc. ceny.

Osobom fizycznym, których dochód miesięczny na jednego członka rodziny nie przekracza 50 proc. średniego miesięcznego wynagrodzenia w gospodarce narodowej za ostatni kwartał roku poprzedzającego rok, za który opłata ma być wnoszona, udziela się bonifikaty od opłat rocznych z tytułu użytkowania wieczystego nieruchomości gruntowej, jeżeli nieruchomość jest przeznaczona lub wykorzystana na cel mieszkaniowy. Bonifikaty udziela na wniosek tych osób: * starosta w stosunku do nieruchomości stanowiących własność państwa, * rada gminy w stosunku do nieruchomości będących własnością gminy, powiatu lub samorządu województwa. Zgodnie z art. 236 kodeksu cywilnego, oddanie gruntu Skarbu Państwa lub gruntu należącego do gmin bądź ich związków w użytkowanie wieczyste następuje na okres 99 lat. W ciągu ostatnich 5 lat przed upływem zastrzeżonego w umowie terminu wieczysty użytkownik może żądać jego przedłużenia na dalszy okres od 40 do 99 lat. Odmówić mu można tylko ze względu na ważny interes społeczny. (SP)



Nowa placówka Banku BPH w Krakowie

Oferujemy klientom indywidualnym m. in.:

- konto BPH Sezam dla Rodziny
- limit w rachunku do trzykrotności wpływów,
- międzynarodowe karty płatnicze,
- ponad 200 bankomatów BPH SA w Polsce (wyplaty bez prowizji),
- bezpłatne zlecenia stałe,
- bankowość internetową,
- rachunki walutowe,
- lokaty terminowe w PLN i walutach obcych,
- pożyczki gotówkowe,
- kredyty: na samochód, edukacyjny.

Zapraszamy do naszej placówki:
Kraków, os. Na Wzgórzach 32
tel. 618-65-57, faks 618-65-07

BANK BPH
Bank, który myśli o Tobie

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe „METALODLEW” S.A. w Krakowie zatrudni do pracy w Odlewni Artystycznej osoby do przyuczenia w zawodzie:

- formierz odlewów artystycznych i sztukskaryjnych
- cyzeler

Wymagania: • zdolności manualne • wyczuwanie proporcji formy • uregulowany stosunek do służby wojskowej • wiek do 30 lat • dobry stan zdrowia. Zgłoszenia przyjmuje i informacji udziela Dział Zatrudnienia i Plac „Metalodlew” S.A., 30-969 Kraków, ul. Ujastek 1, tel. 425-80-01

CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY

AUTO 24h os. Boh. Września (przy wodociągach, na terenie dzikich ogródków działkowych).
Zasięgnij informacji lub zarezerwuj sobie miejsce już teraz! tel. 0-501 574 977

Już otwarty! Niskie ceny! Zapraszamy!

MEBLE KUCHENNE

PROJEKT • WYKONANIE • MONTAŻ

- Sprzedaż sprzętu AGD do zabudowy. Promocyjne ceny!
- Systemy drzwi przesuwanych INDECO
- Kuchnie Softforming już od 550 zł

„La mirage” s.c., ul. Wąwozowa 34b, tel. 644-57-33 w. 162, 0604-917-713

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.40 „Mówi Alan Patridge” – serial komediowy 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Dom myszek” – serial anim. 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 10.00 „Transmisja Mszy Świętej z okazji 80. urodzin Papieża Jana Pawła II” 12.35 „Wiadomości” 12.45 „Agrobiznes” 13.00 „Klan” – serial 13.25 „Szalone sporty” – serial dok. 13.40 „Ambulatorium” 13.45 „Innowacje. Żyć długo i szczęśliwie” (1) – film dok. USA 14.10 „Ambulatorium” 14.20 „Medycyna 2000” 14.40 „Brzech” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Reportaż” 15.30 „Rewizja nadzwyczajna” – „Kazimierz Pużak w 50-lecie zbrodni” 16.10 „Rower Błężej” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błężej” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Moda na sukces” – serial 18.30 „Koncert urodzinowy – prolog” – koncert z okazji 80. urodzin Ojca Świętego 19.00 „Wieczorynka” – „Bolek i Lolek w Europie” 19.15 „Jutro weekend” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Viper” – serial kryminalny 20.55 „Koncert urodzinowy” (1) – koncert z okazji 80. urodzin Ojca Świętego 22.05 „Monitor Wiadomości” 22.15 „Sportowy flesz” 22.20 „Koncert urodzinowy” (2) – koncert z okazji 80. urodzin Ojca Świętego 23.25 **Złote Lwy: „Barwy ochronne”** – polski dramat obyczajowy (1976, reż. Krzysztof Zanussi, wyk.: Piotr Garlicki, Zbigniew Zapasiewicz, Christine Paul-Podlaski 1.00 „Rewizja nadzwyczajna” – „Kazimierz Pużak w 50-lecie zbrodni” 1.25 „MdM”

TVP 2

6.30 „Telezakupy” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Projektantki” – serial 9.00 „W słońcu i w deszczu” – serial 10.00 „Feliks – przyjaciel na całe życie” – serial 10.45 „Po prostu żyć” 11.15 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial 12.05 „Zagadkowe historie XX stulecia” – „Komandor porucznik Crabb – zaginiony pletwonurek” 12.30 „Publicystyka kulturalna” 13.10 „I Ogólnopolski Festiwal Estrady – Warszawa 2000” 14.00 „Opowieści Starego Testamentu” – „Stworzenie świata i potop” – serial anim. 14.30 „Ale heca!” 15.00 „Fitness-Club” – serial 15.30 „Krzyżówka 13-latków” 16.00 „Panorama” 16.10 „Podróż do ziemi obiecanej” – serial 17.00 „Nasza dobra parafia” – magazyn 17.30 „Program TV Kraków” 18.20 „W sieci” 18.30 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziesięciu” 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Camerata” 20.00 „Święta wojna” – serial 20.25 „Telewizyjne wiadomości literackie” 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Z archiwum X” – serial 22.30 „997” 23.05 „Kruk” – serial 23.50 „Nie obawiaj się być szczęśliwym” – film dok. 0.30 „Niezwykły owoc” – melodramat angielski (1995), reż. Paul Seed, wyk.: Courtney B. Vance, Ned Beatty

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.10 „Sport telegram” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Giełda” 8.45 „Forum polonijne” 9.05 „Złotopolscy” – serial 9.30 „Quasimodo” 10.00 „Transmisja Mszy Świętej z okazji 80. urodzin Papieża Jana Pawła II” 12.35 „Wiadomości” 12.45 „Złotopolscy” – serial 13.10 „Zaproszenie” 13.30 „Gry olimpijskie” 13.55 „Magazyn turystyczny” 14.15 „Więści polonijne” 14.30 „Magazyn polonijny z Ameryki Północnej” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Villa Sokrates” – reportaż 15.35 „Rozmowa dnia” 16.10 „Rower Błężej” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błężej” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Quasimodo” – serial anim. 17.40 „Krzyżówka szczęścia” 18.05 „Złotopolscy” – serial 18.30 „Koncert urodzinowy – prolog” – koncert z okazji 80. urodzin Ojca Świętego 19.15 „Dobranocka” – „Dziwne przygody Koziołka Matołka” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Siedem grzechów głównych po góral-

sku – Lenistwo” 20.20 „Wędrowiec” – program poetycki 20.55 „Koncert urodzinowy” (1) 22.05 „Więści polonijne” 22.20 „Koncert urodzinowy” (2) 23.20 „Panorama” 23.45 „Midem Classique 2000” – reportaż 0.10 „Monitor Wiadomości” 0.30 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Klarysa wyjaśni wszystko” – serial 7.35 „Mieszkańcy wesołego lasu” 8.00 „Kronika” 8.10 „Na rynku pracy” 8.30 „Integracja” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Niezapomniana” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Echa regionów” 11.00 „Kowalski i Schmidt” 11.30 „Dzieci takie jak nasze” 11.45 „Miniatury włoskie” 12.00 „Łowcy tajemnic” 12.10 „Ziemia – kraina świętowania” 12.35 „Klub Filipa” 13.00 „Wiosenne metamorfozy” 13.10 „Zbójnicki song” – reportaż 13.30 „Telekurier” 14.00 „Koszykarskie ABC” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Podróż Obieży-stopki” 15.25 „Bliżej prawa” 15.35 „Spotkania kresowe” 16.05 „Cyklomotoabecadło” 16.25 „Flesz” 16.30 „Opowieści z Collegium Maius” 17.10 „Leksykon miast i miasteczek” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „U siebie” 18.00 „Kronika” 18.25 „600-lecie Collegium Maius” 18.35 „Na rynku pracy” 18.50 „Gość TV Kraków” 19.00 „Miedza do Europy” 19.30 „Klarysa wyjaśni wszystko” – serial 20.00 „Nauka po roku 2000” 20.30 „Niezapomniana” – serial 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „To jest temat” 22.45 „Integracja” 23.00 „07 zgłoś się” – serial 0.10 „Obszary Niemiec” – serial dok.

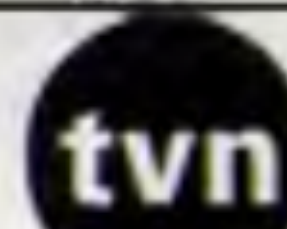


POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Voltron” 7.25 „Tom i Jerry” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Allo, allo” – serial 8.30 „Wysoka fala” – serial przygodowy 9.30 „Posłaniec szczęścia” – telenowela 10.30 „Luz Maria” – telenowela 11.30 „Karolina w mieście” – serial 12.00 „Najdroższy tatuś” – serial 12.30 „Disco Polo Live” 13.30 „Rodzina zastępcza” – serial komediowy 14.00 „Dyżurny satyryk kraju” 14.30 „Kalamury dla dzieci” 15.00 „Johnny Bravo” – serial 15.30 „Informacje” 15.55 „Nowe przygody Robin Hooda” – serial 16.45 „Z głową w chmurach” – serial 17.45 „Luz Maria” – telenowela 18.35 „Super Express TV” 18.55 „Informacje” 19.05 „Posłaniec szczęścia” – telenowela 20.00 „Misja w czasie” – serial sf. 21.00 „Ostry dyżur” – serial obyczajowy USA 21.50 „System” – serial sensacyjny USA 22.45 „Lotto” 22.50 „Informacje i biznes informacja” 23.15 „Polityczne graffiti” 23.30 „Miodowe lata” – serial 0.15 „Super Express TV” 0.35 „Krwawy nalóg” – horror USA 2.05 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Kaboom – Eksplozja” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Kokoro – serce nieznanej Japonii” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator przedsiębiorcy” 10.25 „Bumerang” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „40 lat minęło” 11.30 „Co piszczy w sporcie?” 12.00 „Sekrety gwiazd” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Co się stało?” 14.25 „Żywioty Ziemi” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator przeds.” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Życie dzikich zwierząt” 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express” 19.55 „Życie dzikich zwierząt” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Kuchnia smakosza” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator przeds.” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Informator finansowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok inf.-publ.” 0.00 „Biznes TV”



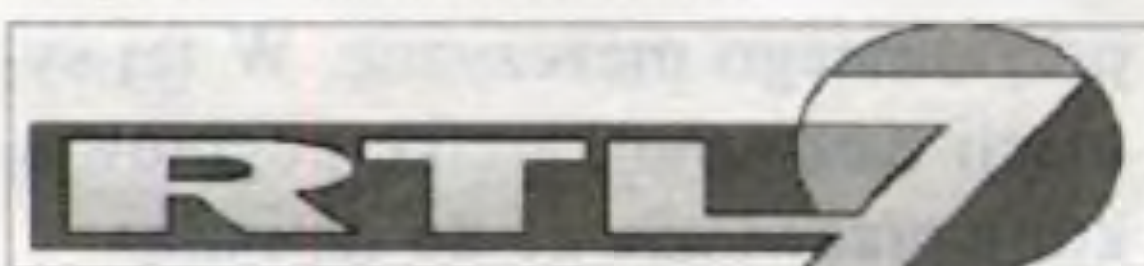
Telewizja Nova

6.05 „Anna” – telenowela 6.55 „Telesklep” 7.15 „Dennis rozrabiaka” 7.40 „Sindbad Żeglarz” 8.00 „Przygody Kuby Guzika” 8.25 „Maska” 8.50 „Telesklep” 9.00 „Nigdy cię nie zapomnę”

– serial 9.50 „Rozmowy w toku” 10.40 „Kłamstwo i miłość” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Labirynt namietności” – serial 12.55 „Nie do wiary” 13.25 „Gotuj z Kuroniem” 13.55 „Dennis rozrabiaka” 14.20 „Sindbad Żeglarz” 14.45 „Przygody Kuby Guzika” 15.10 „Szkola złamanych serc” – serial 15.40 „Pełna chata” – serial 16.10 TVN Fakty Regionalne” 16.35 „Rozmowy w toku” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Nigdy cię nie zapomnę” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Labirynt namietności” – serial 20.30 „Drugi start” – film obyczajowy USA 22.20 „Ibisekja” 23.05 „TVN Fakty” 23.10 „Kropka nad i” 23.35 „Norman Show” – serial 0.05 „Wizjer TVN” 0.35 „Seks chichot” 1.05 „Multikino”



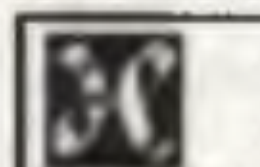
7.30 „The Monkees” 8.00 „W naszym kręgu” 8.30 „Sąsiedzi” – serial 9.00 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfoza” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Cosby” – serial 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 15.00 „W naszym kręgu” – serial 15.30 „Drogi świętoszki” – serial 16.00 „St. Tropez” – serial 17.00 „Metamorfoza” 17.30 „Ricki Lake” 18.30 „Zwycięska drużyna” – telenowela 19.00 „Star Trek” – serial 20.00 „Cosby” – serial 20.30 „Ellen” – serial 21.00 „Kobiety i prawo” – serial 22.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 22.30 „Wielebny Ted” – serial 23.00 „Życie Hollywood” – serial 23.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 0.30 „Zwycięska drużyna” – telenowela 1.00 „Zdrówko” – serial 1.30 „Taxi” – serial 2.00 „Kobiety i prawo” – serial 3.00 „Wesoła wojna” – komedia USA



6.00 „Teledyski” 6.40 „Sunset Beach” – serial 7.25 „Odjazdowe kreskówki” 8.15 „Perla” – serial 9.00 „Izabella” – serial 9.50 „Wzywam dr. Brücknera” – serial 10.35 „Dziewczyna z komputera” – serial 11.20 „Telezakupy” 12.20 „Beczka śmiechu” 12.50 „Sunset Beach” – serial 13.35 „Potwór z bagien” – serial 14.00 „Dziewczyna z komputera” – serial 14.25 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Sunset Beach” – serial 17.10 „Perla” – telenowela 18.00 „Izabella” – telenowela 18.55 „Zoom” 19.30 „Beczka śmiechu” 19.55 „Columbo” – serial 21.35 „Komando małolat” – serial 22.30 „Murder Call” – serial 23.25 „Zoom” 23.50 „Columbo” – serial 1.20 „Murder Call” – serial

TV 4

7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Teknoman” 9.00 „Masked Rider” 9.30 „J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial 10.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 11.00 „Kolorowy dom” – serial 11.30 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 12.00 „Rajska plaża” – serial 13.00 „TV Shop” 13.15 „Magia mody” 13.45 „Latający dom” 14.15 „Sally czarownica” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Teknoman” – serial 16.15 „Masked Rider” – serial 16.45 „Młody Herkules” – serial 17.10 „VIP” 17.20 „Między nami sąsiadami” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Przygody Sindbada Żeglarza” – serial 19.00 „Rajska plaża” – serial 19.55 „Dziennik” 20.10 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 20.40 „Air America” – komedia sensacyjna USA 22.50 „Życie jak sen” – serial 23.20 „Meta” 23.50 „Bliźniaczki” – thriller USA 1.40 „VIP” 1.50 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 2.20 „Muzyczne listy”



HALLMARK

6.00 „Wielki włochaty” – komedia USA 8.00 „Najważniejszy egzamin” – film obyczajowy USA 10.00 „Droga do zwycięstwa” (1) – australijski film biograficzny 12.00 „Na skrzydłach marzeń” – dramat obyczajowy USA 14.00 „Grace i Glorie” – film obyczajowy USA 16.00 „Zakazane terytorium” – film biograficzny USA 18.00 „Nasza szkoła” – serial 19.10 „Niebezpieczna zatoka” – serial 20.00 „Odgłos burzy” – dramat obyczajowy USA 22.00 „Letnia burza” – film obyczajowy USA 0.00 „Arytmetyka diabła” – dramat obyczajowy USA 2.00 „Życie i pasje Ayn Rand” – dramat biograficzny USA 4.00 „Chleb i różę” – serial 5.00 „Niebezpieczna zatoka” – serial



Lato z UNIHUT-em na twoją kieszeń!!

1. Kolonie, obozy młodzieżowe

* Kolonie w Wierchomli Małej

1) 17.07–30.07.2000 r. (14 dni), 8–15 lat – 850 zł

2) 30.07–12.08.2000 r. (14 dni), 7–11 lat – 850 zł

* **Obóz młodzieżowy, jakiego jeszcze nie było!!!**

Tydzień na Słowacji i tydzień na Węgrzech

1) Eger–Revucza, 2–15.07.2000 r. (14 dni), 12–18 lat – 925 zł

2) Koszyce–Eger, 15–28.07.2000 r. (14 dni), 12–18 lat – 925 zł

* **Kolonie letnie oraz wczasy nad Morzem Czarnym!!!**

(transport kolejowy, posiłki 4 x dziennie, wycieczka do Odessy, wycieczka statkiem po Morzu Czarnym, własna plaża),

turnusy 16-dniowe – 1057 zł

Terminy: 5.07–21.07, 6.07–22.07, 19.07–4.08, 20.07–5.08, 2.08–18.08, 3.08–19.08.

2. Wczasy w Polsce i za granicą!!!

* Wczasy w Wierchomli Małej

Pobyty 7-dniowe z pełnym wyżywieniem – 350 zł (dzieci do lat 7 – 280 zł), zapewniamy opiekę twojemu dziecku!!!

* Wczasy nad morzem – NIECHORZE

pobyty 7-dniowe z pełnym wyżywieniem już od 380 zł (dzieci do lat 7 – od 270 zł).

* **Wczasy w Leksandrowej** pobyty 7-dniowe z obiadami od 275 zł (dzieci do lat 7 – 250 zł).

Zapraszamy do naszego biura: UNIHUT S.A., Centrum Adm. HTS S.A., bud. S, klatka D, pok. 125 A, tel. 644-68-16.

JUBILER POLECA KOMPLETY KOMUNIJNE



ŁAŃCUSZKI, KRZYŻYKI, MEDALIKI, PIERŚCIONKI, KOLCZYKI

ZAPRASZAMY, BAZAR „TOMEX” – HALA, I PIĘTRO.
Tel. 0601 43-22-62

PROMOCJA: PRZY ZAKUPIE ZA 300 zł – NIESPODZIANKA

Sklep i Zakład Instalacyjny „WACTER”

Teresa Stolarczyk i Wacław Radoszek

Sprzedaz ♦ Wykonawstwo ♦ Raty ♦ Rabaty ♦ Promocje

Kotłownie gazowe

VISSMANN – systemy kominowe
VAILLANT – termy, bojler (Bluker-Ariston)
JUNKERS – artykuły instalacyjne
DE DIETRICH – armatura sanitarna i gazowa
SCHÄFER – kuchnie gazowe, gazowo-elektryczne
BERETTA – grzejniki

Kraków, os. Wandy 18
(obok cmentarza w Mogile)

Tel., fax: 642-21-24
Kom. 0501-677-691



KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe i importowane

WANNY, KABINY, BATERIE, RABAT 5% (z ogłoszeniem)

MEBLE ŁAZIENKOWE, FLIZY

SUPER KOMFORT S.C.

© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła

Tel. 643-21-09, wew. 20



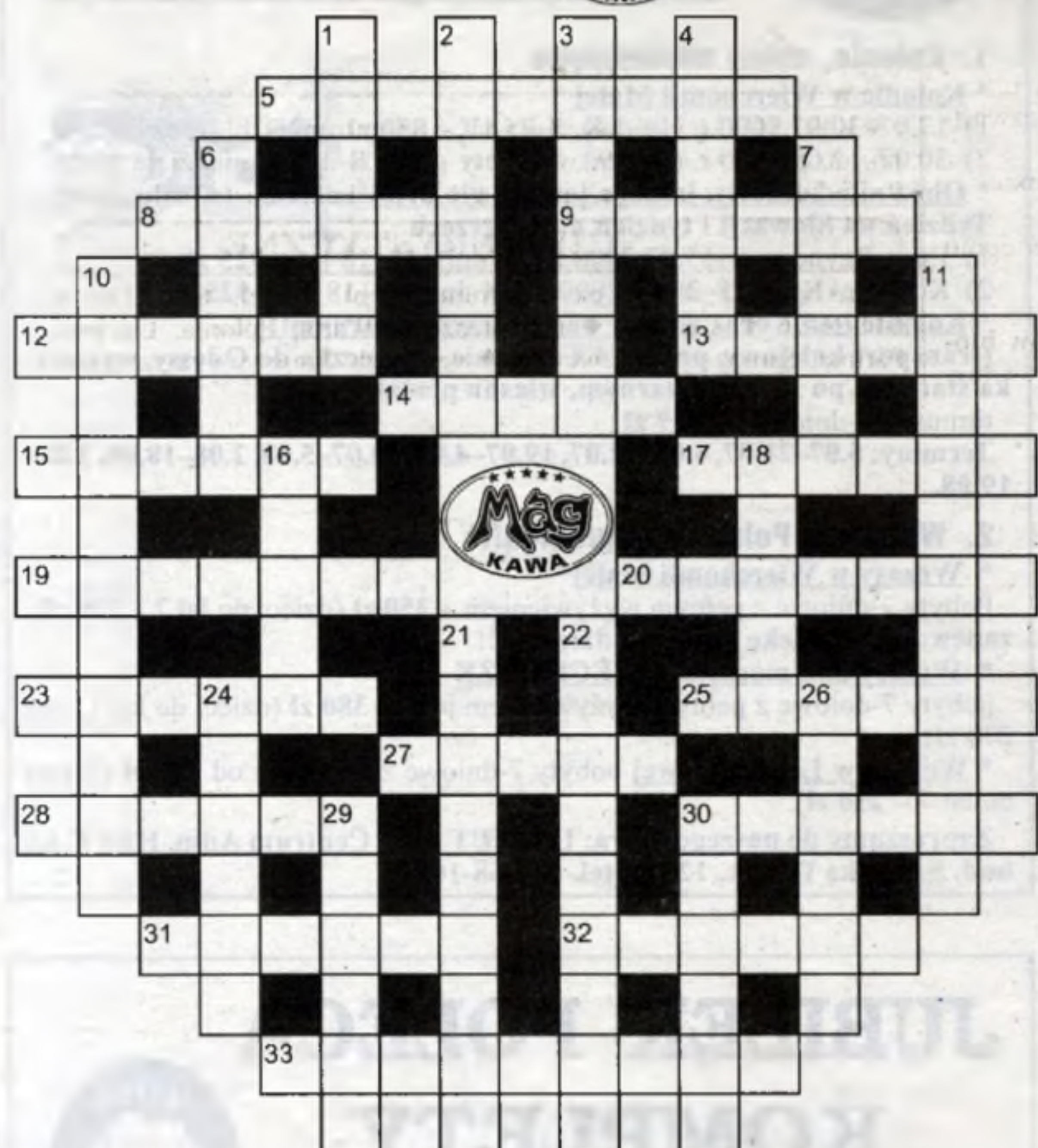
KUPUJ TAM, GDZIE NAJTANIEJ – W HURTOWNI

NAJTAŃSZE KOSIARKI

W KRAKOWIE – 70 MODELI

HURTOWNIA-SERWIS: F.H.U. MARAX S.C.

Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel. 643-66-01; 644-13-12; 0601 45-81-53



POZIOMO: 5. domniemany zielony ludzik z najbliższej Ziemi planety, 8. najsłynniejszy utwór muzyczny Maurice'a Ravela, 9. gruba tkanina bawel-niana do szycia spodni, 12. spoiwo do zapraw budowlanych i betonów, 13. miasto powiatowe w woj. małopolskim nad Białą, 14. nasączona tkanina przy-kładana na chore miejsce, 15. odprężenie fizyczne i psychiczne, 17. jedna z prywatnych telewizji w Polsce, 19. kieruje łodzią, 20. strzyże i goli, 23. po-mieszczenie zabezpieczające przed atakiem bombowym, 25. potrójne w Gil-lette 3 Mach, 27. ochrona gałek ocznych, 28. powierzchnia pomieszczenia, 30. wykaz cen, 31. większa niż życie dla Hansa Klossa, 32. obrzęk skórny powstały na skutek zapalenia naczyń krwionośnych, 33. poranny telewizyj-ny program dla dzieci.

PIONOWO: 1. prawo własności wynalazcy, 2. w żłobie mu dano, w jed-nym owies w drugim siano, 3. dowód transakcji wystawiany przez dostawcę, 4. nowohucki bohater „Człowieka z marmuru”, 6. cyganeria, 7. salonowy francuski taniec figurowy (XIX w.), 10. miasteczko w zachodniej Ukrainie, miejsce zwycięstwa wojsk Jana II Kazimierza z wojskami kozacko-tatarski-mi, 11. rododendron, 16. najdłuższa rzeka środkowej Afryki, 18. kamień pół-szlachetny, odmiana agatu, 21. Rusiecki lub Wyciąski w Nowej Hucie, 22. pisarz rosyjski, autor „Doktora Żywago” (Nobel 1958, nie przyjęty przez autora z powodu nacisku władz sowieckich), 24. wczesna msza św. w okre-sie adwentu, 26. marokański port nad Zatoką Gibraltarską, 29. beszkidzki bro-war, 30. bylina pnąca używana do warzenia piwa.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 18 maja 2000 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 19:

POZIOMO: 7. pikiet, 8. repasaż, 9. anilana, 10. siłacz, 11. łój, 12. pogoda, 14. arnika, 6. triada, 17. szatyn, 18. całka, 19. grzech, 22. łacina, 25. zodiak, 27. Wagner, 28. Ali, 29. majster, 30. automat, 31. Wysokie, 32. kolizja.

PIONOWO: 1. kidnaper, 2. biologia, 3. kabała, 4. presja, 5. baranina, 6. kasz-tany, 13. drachma, 15. rusalka, 20. rozmaryn, 21. endoskop, 23. cynfolia, 24. narracja, 26. karczer, 27. Wiatka.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 18 wylosował Roman Jalo-szyński, os. Przy Arce 18/17. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgło-szono 44 interwencje. Pouczono 31 osób. Mandatami karnymi ukarano 8 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 370,00 zł. sporządzono 1 wniosek do Kolegium ds. Wykroczeń. Odwie-ziono do Izby Wytrzeźwień 1 osobę.

NA STRAŻY MIASTA

• W dniu 5 maja br. patrol Straży Miejskiej ujawnił w ul. Klasztornej wyciek benzyny w zaparkowanym przed kościołem samochodzie „Dacia”. Strażnicy zabezpieczyli teren i powiadomili Straż Pożarną. Wezwani strażnicy zneutralizowali środkami chemicznymi wylaną benzynę. W wyniku ogłoszenia przez proboszcza informacji o awarii auta, zgłosił się jego właściciel i po usunięciu usterki odjechał z miejsca zdarzenia.

• Strażnicy miejscy ujawnili wrak spalonego auta w al. Pokoju. Po sprawdzeniu pozostałości z tablic rejestracyjnych okazało się, że samo-chód był skradziony i poszukiwany.

• W dniu 4 maja br. Straż Miejska została powiadomiona o spożywaniu alkoholu na stadionie „Krakusa” przy Zespole Szkół Mechanicznych. Piją-cy przeszkadzali w prowadzeniu za-jęć lekcyjnych. Przybyli na miejsce patrol spotkał jedynie jednego nie-przytomnego mężczyznę. W tej sy-tuacji wezwano karetkę pogotowia, która przewiozła go do szpitala.

• Uczniowie II klasy szkoły pod-stawowej na terenie Nowej Huty gro-zili pobicie trzem gimnazjalistom. Interweniowali strażnicy miejscy, nie dopuszczając do bójki, a następnie przekazali informacje do dyrekcji gimnazjum o zdarzeniu.

• Mieszkańcy os. Tysiąclecia inter-wenowali w sprawie nietrzeźwych osób zakłócających spokój mieszk-kańcom. Na miejscu przybył patrol zastał trzech mężczyzn, których usu-nął z placu zabaw.

• Po zgłoszonej interwencji w os. Na Stoku patrol Straży Miejskiej wy-stawił wezwanie dla kierowcy parku-jący swoje auto w miejscu przewi-dzianym dla inwalidów. (sp)

**SPRZEDAM
DZIAŁKĘ
W OGRODZIE
DZIAŁKOWYM
ZŁOTY WIEK
425-70-84**

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, za-prasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest waż-ny do 18 maja 2000 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę „Dzieci kon-kubiny – Rozdzielenie oceanem” Denis Chong wydaną przez oficynę Philip Wilson. Jest to autentyczna historia chińskiej rodziny oparta na listach, wspomnieniach i fotogra-fiach. Spotkanie po latach rozdzielo-nej oceanem rodziny ujawnia, że wyrosli z tej samej tradycji ludzie są rozdzieleni oceanem wzajemnych nieporozumień.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

W minionym tygodniu nastąpiło kilka bulwersujących wydarzeń, choć w notowaniach policyjnych porów-nawczo rzecz traktując uważa się, że był to okres w miarę spokojny.

RODZINNE PORACHUNKI

7 maja pogotowie ratunkowe po-wiadomiło policję o rodzinnej awan-turze w jednym z mieszkań w os. Sło-necznym. Awantura zakończyła się poważnymi skutkami. Dwaj bracia, w samo południe tak krewko docho-dzili swoich racji, że jeden z nich tra-fił do Szpitala im. Rydygiera. Dru-giego odwieziono do aresztu. Poszko-dowany w bóje po udzieleniu pomo-cy medycznej powrócił na szczęście do domu. Jego życiu nie zagraża nie-bezpieczeństwo.

CHŁOPCY

„ZABAWILI SIĘ”

7 maja, w godzinach wieczornych napadnięto na mężczyznę przecho-dzącego ul. Klasztorną. Grupa wy-rostków poturbowała mężczyznę. Między innymi złamano mu szczę-kę. Nic mu nie skradziono, chłopcy po prostu, z nudów, albo chęci swo-iście pojmanego przez nich wy-czynu sportowego, dokonali rozbo-ju. W ten sposób „uatrakcyjnili” so-bie spokojnie zapowiadający się wie-czór.

WŁAMANIA DO MIESZKAŃ

7 maja, w czasie nieobecności wła-scicieli włamano się do mieszkania w bloku nr 7 os. Kolorowe. Sprawcy wyważyli okno w kuchni. Zabrali z mieszkania drogi sprzęt radiowo-te-lewizyjny.

7 maja dokonano włamania do mieszkania w os. Uroczym, w godz.

wieczornych. Wylamany został za-mek w drzwiach wejściowych. Sprawcy, o dziwo, ukradli kwatere okienną i dowód osobisty jednego z domowników.

OKRADAJĄ SAMOCHODY

6 maja, os. Szkolne, ul. Bulwaro-wa. Włamano się tutaj do fiata se-icento. Zginął radioodtwarzacz war-tości 600 złotych.

W nocy, z 5 na 6 maja w os. Cen-trum B włamano się do garażu. Skra-dziono wszystkie cztery koła od cin-quecento. Właściciel oszacował szkodę na 3 tys. złotych.

PRZEBIERAŃCY

Policja ciągle ostrzega przed trans-akcjami oraz wpuszczaniem różnych osób podających się za inkasentów, agentów, pracowników pomocy spo-łecznej.

7 maja w godzinach przedpołu-dniowych w os. Willowym starsza, 90-letnia kobieta dała się zwieść dwóm kobietom przedstawiającym się jako pracownicy opieki społecz-nej. Oszustki z misją pomocy we-szły spokojnie do mieszkania. Za-gadaty starsuszkę, pobuszowały po mieszkaniu i ukradły biżuterię i 600 złotych.

MODNE ROWERY

Rozpoczął się sezon turystycznych wypadów za miasto. Wzrósł więc apetyt na rowery.

4 maja w os. Uroczym, chłopiec na chwilę postawił rower górski. Rower natychmiast się ulotnił. Dosiadł go około 19-letni młodzieniec i popędził w dal.

6 na 7 maja z piwnicy budynku w os. Centrum C również skradziono rower górski. (R)

Polski Związek Motorowy



Kraków, al. Jana Pawła II (obok stacji STATOIL)

ZAPRASZA

SALON sprzedaży

– sprzedaż samochodów nowych i używanych

– ubezpieczenia komunikacyjne

SERWIS autoryzowany – tel. 644-17-60

– przeglądy gwarancyjne i pogwarancyjne

– naprawy wszystkich samochodów do 3,5 t

– kontrola zbieżności i geometrii kół

– analiza spalin, komputerowe badanie silnika (FIAT)

SKLEP z częściami zamiennymi – tel. 425-93-21

PRZEGŁADY rejestracyjne wszystkich pojazdów do 3,5 t

tel. 644-17-60

Wymiana opon i wyważanie kół

Salon czynny: pn.–pt. 9⁰⁰–18⁰⁰, sob. 9⁰⁰–13⁰⁰

Serwis czynny: pn.–pt. 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰

Przeglądy rejestracyjne: pn.–pt. 8⁰⁰–19⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰

Bankowe Centrum Informatyki
Sp. z o.o.

30-960 Kraków
pl. Matejki 1
tel. 618 52 14, 618 52 52
fax 421 66 60

ISDN
(PIERWSZY W KRAKOWIE)
NAJLEPSZY INTERNET

BCI

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

WIZYTY DOMOWE LEKARZY

- ♦ **SPECJALISTA PEDIATRA**, tel. 647-21-80.
- ♦ **LEKARZE SPECJALIŚCI. WIZYTY:** pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, reumatologów, dermatologów. Odrzuwanie poalkoholowe. Pielęgniarki. Tel. 658-56-64, 0601 4852 62.
- ♦ **PSYCHOLOG** – porady, terapia. 647-17-72.
- ♦ **INTERNIŚCI**. 644-10-49.

MEDYCYNA I ZDROWIE

- ♦ **KARDIOLOG, EKG, lek. med. Krzysztof Ideć**, os. Teatrne 20/2, poniedziałek i czwartek 16⁰⁰–19⁰⁰, rejestracja telefoniczna: codziennie 644-10-49 (10⁰⁰–19⁰⁰).
- ♦ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.
- ♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła, dr med. J. Łomnicki) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem i operacyjnie.
- ♦ **ORTOPEDIA** (lek. W. Mierniczek) – leczenie bólu laserem w schorzeniach reumatologicznych i neurologicznych.
- ♦ **GINEKOLOGIA** (lek. M. Korab-Chrzanowski) – konsultacje, nieoper. lec. laserem nadżerek szyjki macicy.
- ♦ **STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA I PROTETYKA**. (K. Kwiatek, B. Oziębło, E. Maywald, J. Brudnicka).
- ♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, mobixustion, yumeiho.
- ♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 12.00 do 16.00. Tel. 648-94-60 po południu.
- ♦ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02.
- ♦ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, ul. Cerków 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: środy 17–19, tel. 644-57-99.
- ♦ **BIOENERGOTERAPEUTA, KRĘGARZ HENRYK POWĘSKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, tel. 644-43-80.
- ♦ **REZONANS MAGNETYCZNY** – leczenie wszystkich schorzeń. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** – bioterapia, akupresura. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00)
- ♦ **CITO-TEST**, Centrum B, bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17–18, tel. 657-54-40 w godz. 8–13. HORMONY TARCZYCY, PŁCIOWE, PSA, HELICOBACTER, KAŁ NA LAMBLIE ORAZ PASOŻYTY I INNE.
- ♦ **STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ „ROSA”**. SAUNA, SOLARIUM, ŁAŻNIA, HYDROMASAŻ, BODY-THERM (redukcja tkanki tłuszczowej), MASAŻ KLASYCZNY, ZABIEGI GUAM, os. Młodości 8, tel. 642-11-11 (7 dni w tygodniu 9⁰⁰–21⁰⁰).
- ♦ **„NEFRONUM” – USG, EKG** – os. Złota Jesień 15c. Gabinet internistyczny, choroby nerek i wątroby. Rejestracja: tel. 644-10-49 (9.00–21.00).
- ♦ **PRACOWNIA PSYCHOLOGICZNO-EDUKACYJNA N. HUTA:** poradnictwo i terapia nerwic, problemów rodzinnych i wychowawczych, zaburzeń i problemów seksualnych. Zgłoszenia: tel. 644-38-37.
- ♦ **PROTETYKA**. Ekspresowe wykonywanie protez nielamliwych. Naprawy na poczekaniu. Wizyty domowe. Centrum B 7, 643-58-83.
- ♦ **STUDIO ĆWICZEŃ SIŁOWYCH I REKREACJI „A & B”**, OS. SPORTOWE 24. Tel. 643-01-93 – ćwiczenia siłowe, aerobik, BPU.
- ♦ **GABINET STOMATOLOGICZNY**, os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52, 648-72-22. ■ stomatologia zachowawcza i kosmetyka ■ bezbolesne zabiegi ■ protetyka (porcelana, protezy szkieletowe i inne).
- ♦ **SPECJALISTYCZNY GABINET USG**, os. Jagiellońskie 19A (pawilon „Biedronka”), Kraków – Nowa Huta, telefon 648-99-13, badania: poniedziałek, środa – od 13.30–15.00, piątek – od 14.00–16.00.
- ♦ **MISTRZ BIOENERGOTERAPII Irena Wajda** przyjmuje w gabinecie, os. Handlowe 7, od 15–18, tel. 0601-936-887.
- ♦ **WYMAZY**, analityka, rej. (8–10), (15–17), Izamed, 649-85-83.
- ♦ **USG – SONOMEDIC:** Przychodnia Rejonowa nr 1 – os. Na Skarpie 6/208. Rejestracja i informacja: 642-22-19. Badania: jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, położnictwo, jąder, żył podkolanowych i dziecięce (stawy biodrowe, mózgowie). Wieczorem: 641-03-11.
- ♦ **ALERGIA**. 648-78-41.
- ♦ **AKUPUNKTURA, NEUROLOGIA, MASAŻE**. Gab. Lekarski, lek. T. Bogusławska, os. Na Skarpie 20, tel. 0603-587-258, 632-18-97 po 19.00.
- ♦ **RENTGEN „DIAGNOSTYKA”**, os. Uroczę 2, 8.00–18.00.
- ♦ **ALERGIA – APARAT BICOM-BRT**. Testy bez pobierania krwi, wynik od razu. Skuteczne odczulanie. Leczenie kataru siennego. Rej. 634-31-26 (9–13), 0501-188-149, ul. Kremerowska 9.
- ♦ **BADANIA USG W DOMU PACJENTA**, całodobowo. (0501) 411-555, 262-03-79 (wieczorem).

- ♦ **GABINET INTERNISTYCZNY** – specjalista chorób wewnętrznych lek. med. **Maria Kunz-Wojtyna**. Ekg, recepty refundowane i specjalista gastrolog. Os. Stalowe 4, I p., wtorki i czwartki od godz. 16.00.
- ♦ **ZABIEGI ODCHUDZAJĄCE, UJĘDRNIAJĄCE** i inne. Tel. 643-20-91 (po 20.00)
- ♦ **MAGISTER REHABILITACJI** – ćwiczenia, masaż w domu pacjenta, tel. 425-79-32.
- ♦ **PSYCHOLOG DZIECIĘCY**. 648-25-12.
- ♦ **ORTOPEDA – CHIRURG URAZOWY, USG stawów biodrowych u niemowląt** – lek. med. **Piotr Morawiecki**, Prywatna Przychodnia Lekarska, os. Oświecenia 44, piątek 15⁰⁰–17⁰⁰, rej. tel. 649-85-52.

USŁUGI RÓŻNE

- ♦ **NAPRAWA KOMPUTERÓW – SERWIS KOMPUTEROWY MicroArt** – tel. 648-78-66 w. 365, tel. kom. 0501 73-13-13. Darmowe porady telefoniczne!!!!
- ♦ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3**. Tel. 643-20-49. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
- ♦ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.
- ♦ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.
- ♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
- ♦ **ZESPÓŁ „DYSONANS”** zagra na weselach i imprezach okolicznościowych. Tel. 649-24-63, 0-90 354-100.
- ♦ **HYDRAULIKA, flizowanie** – solidnie. Tel. 645-32-36.
- ♦ **CZYSZCZENIE DYWANÓW** karcherem. Tel. 645-32-59.
- ♦ **CZYSZCZENIE KARCHEREM** – solidnie, 643-08-28.
- ♦ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10–18).
- ♦ **CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki** – 644-65-41.
- ♦ **HYDRAULIKA, flizowanie, tynki**. Rekomendacje. Tel. 645-32-36.
- ♦ **SYSTEMY ALARMOWE, DOMOFONY**, 648-25-88.
- ♦ **PROFESJONALNY FOTOREPORTAŻ** ślubno-weselny, tel. 641-63-08 po 18⁰⁰.
- ♦ **FIRMA HYDRO-BAU**. Wod-Kan-Gaz-CO. Montaż kuchni gazowych i pieców gazowych. Tel. 644-94-41, 0603-357-461, 0605-466-853.
- ♦ **FLIZOWANIE, HYDRAULIKA** – referencje, 645-41-64, 645-32-36.
- ♦ **FLIZOWANIE A-Z, hydraulika, malowanie**. Tel. 645-99-59.
- ♦ **PRYWATNA SZKOŁA PODSTAWOWA NR 7**, tel. 648-86-19.
- ♦ **ALARMY, TV PRZEMYSŁOWA, DOMOFONY**, 641-66-69, 0601-45-41-57.
- ♦ **KURSY KOMPUTEROWE** – 282-08-43.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatrne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
- ♦ **PEŁNY zakres usług księgowych – VAT**. Tel. (012) 647-83-22.
- ♦ **BIURO RACHUNKOWE**. Tel. 643-36-20, tel. kom. 0603-693-354, po 16⁰⁰.
- ♦ **DORADCA PODATKOWY** – licencja nr 854. Biuro: os. Spółdzielcze 5A. Tel. (012) 643-44-88.

USŁUGI RTV

- ♦ **NAPRAWY I INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.
- ♦ **NAPRAWIAM TELEWIZORY** u klienta. Tel. 648-13-55.
- ♦ **AUTORYZOWANY serwis Curtisa** – naprawy telewizorów, magnetowidów, os. Centrum A, bl. 5, tel. 644-34-70.
- ♦ **DOMOFONY** – montaż, naprawa. Serwis RTV-VIDEO. EL-COM, ul. Mosiężnica 1. Tel. 0601 467 544 non stop; 657-90-03 po 17.00.
- ♦ **PRZESTRAJANIE UKF** – Aparatura profesjonalna. Naprawy mikrofalówek, telefonów, RTV, wideo. Montaż – OMEGA RADIO, os. Hutnicze 2, tel. 644-13-62.
- ♦ **NAPRAWA**, bezpłatny dojazd, gwarancja, SONY, PANASONIC, SAMSUNG, SHARP, FUNAI, inne. 647-26-50.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ♦ **„STYL”** – oferuje pełny zakres usług w dziedzinie OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI wraz z obsługą prawną, NOTARIALNĄ i geodezyjną. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11⁰⁰–18⁰⁰. Os. Boh. Września 76 (pawilon obok pętli tramwajowej). Tel./fax 647-52-47; 647-15-54. LICENCJĄ PAŃSTWOWĄ ZAPRASZAMY!
- ♦ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż, najem, mieszkania, lokale, domy, atrakcyjna oferta. Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85, 0602-244-735, w godz. 10–18.
- ♦ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Ul. Wielopole 24. Tel. 648-66-44, 267-63-60, 0-605 514-371.
- ♦ **AGENCJA POŚREDNICTWA HANDLU NIERUCHOMOŚCIAMI „Rolhut” sp. z o.o.**, Kraków, ul. Wąwozowa 34b. Mieszkania – Domy – Działki – Lokale. Kupno – Sprzedaż – Wynajem. Tel. 645-16-01, 0 602 588 454, fax 645-10-07.
- ♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** zaprasza do korzystania z jej usług przy kupnie, sprzedaży, wynajmie mieszkań i domów. Szybka realizacja zleceń. Pełna obsługa prawna. Os. Ogrodowe 14, tel./fax 644-00-59.
- ♦ **NIERUCHOMOŚCI – WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Centrum D bl. 2, tel. (012) 425-78-24, 648-89-47, pośrednictwo, kupno, sprzedaż, wynajmowanie, zamiany, mieszkania, domy, działki.
- ♦ **INTERDOM – NIERUCHOMOŚCI Barbary Krakowiak**. Kraków, ul. Dobrego Pasterza 66, tel. (012) 413-25-79, 413-15-56. Nowe mieszkania w os. Krakowiaków, ■ pow. od 40 do 90 m² ■ garaże ■ lokale użytkowe ■ cena 2600 zł/m² ■ termin odbioru czerwiec 2000 rok.

KWIACIARNIE

- ♦ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–15. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

AGENCJE TURYSTYCZNE

- ♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenie Warta, Polonia, Daewoo Partner, Samopomoc ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – Polferries, STENA LINE, SAMOLOTOWE ♦ paszporty, bogata oferta zagraniczna ♦ oferta Scan Holiday. Fischer, bogata oferta na lato. Last minute.

UBEZPIECZENIA

- ♦ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisowych – „WARTA”, PZU, PBK, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „POLONIA”, „INTER-FORTUNA” – DALEW s.c., os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00–17.00, sob. 8.00–13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.
- ♦ **UBEZPIECZAM I, II, III FILAR – CU**. 0605-092-650.
- ♦ **NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA AC, OC W POLSCE**. Tel. 411-52-03.
- ♦ **BIURO UBEZPIECZENIOWE** – Kościuszkowskie 1, pok. 19. Od 11 do 17, tel. 648-99-92, 0501-409-606
- ♦ **I, II, III FILAR – CU**. 0501-737-674.

ARTYKUŁY BIUROWE

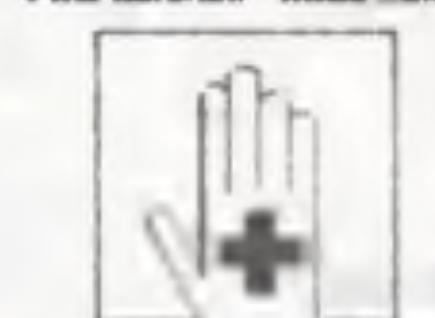
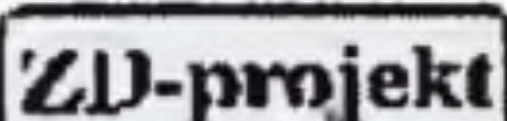
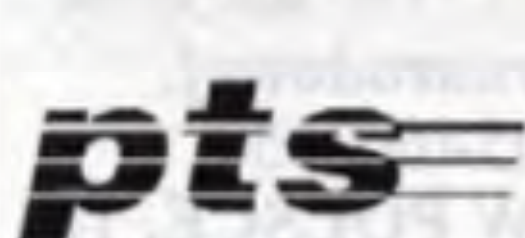
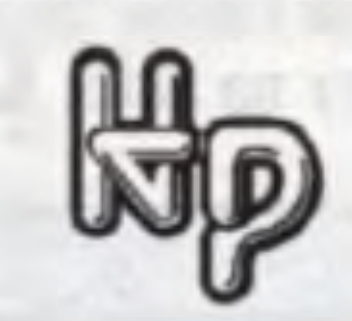
- ♦ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel. 425-77-99, 642-24-24.

NAUKA JAZDY

- ♦ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.
- ♦ **AUTO SZKOŁA**, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67, 647-59-16.
- ♦ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).
- ♦ **AUTO SZKOŁA, UNO**. Ryszard Kundyci. Tel. 411-60-00.
- ♦ **„MAK” – PRAWO JAZDY**. 413-85-34, 413-89-98.
- ♦ **AUTOSZKOŁA J. Kowalik & J. Czyż**, tel. 641-49-99.
- ♦ **NAUKA JAZDY „ALFA”**, 632-94-17.
- ♦ **NAUKA JAZDY – „Auto Start”**, (012) 648-99-51, 641-60-40, ul. Jutrzenka 36 (obok ronda Czyżyńskiego).

USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).
- TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
- ♦ **AUTO KOMPUTER s.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą (sprowadzanych w całości), wypadkowych (dowody rej. zatrzymane przez policję). Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8–16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.
- ♦ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.
- ♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-603-796-890.
- ♦ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajęczkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.
- ♦ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, zniżki ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
- ♦ **AUTO-SERVICE:** autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43, czynne w godz. 8–16 poleca laserowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, beztłokową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.
- ♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTO-MYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, całodobowy parking strzeżony.
- ♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 644-37-41, 413-80-63.
- ♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
- ♦ **AUTORYZOWANY ZAKŁAD** montażu autoalarmów, centralnych zamków, autogaz. Najniższe ceny – raty, ul. Kocmyrzowska 27 (Grębałów). Tel. 090-26-17-86.
- ♦ **ZAKŁAD BLACHARSKO-LAKIERNICZY „AUTO-CENTRAL”**, Nowa Huta – ul. Centralna 57 wykonuje solidnie i szybko bezgotówkowe naprawy wypadkowe. Firma istnieje 15 lat i jest zrzeszona w Cechu Rzemiosł Motoryzacyjnych w Krakowie. Tel. 644-90-96, 644-66-77.



GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 150

TAKTOWNIE I PROFESJONALNIE

Wokół etykiety związanej z biznesem narosło wiele nieporozumień. A dobre obyczaje są tu ważniejsze niż dyplom. W błędzie są ci, którzy traktują etykietę jako pojęcie anachroniczne i myślą się ci, którzy sądzą, że jest ona zaprzeczeniem spontaniczności.

Codziennie kontakty z innymi ludźmi sprawiają, że trzeba przyswoić sobie zasady właściwego zachowania. Nieprawdą jest, że etykieta obowiązuje tylko dyplomatów lub bywalców salonów. Przydatna okazuje się wszędzie. Etykieta profesjonalna jest to umiejętność taktownego i eleganckiego zachowania w stosunku do innych, wtedy gdy kontaktujemy się z nimi na płaszczyźnie zawodowej pracujemy obok siebie czy reprezentujemy firmę na zewnątrz albo podróżujemy służbowo.

Etykieta profesjonalna różni się od zasad obowiązujących w życiu prywatnym. Najważniejsze są w niej relacje między przełożonymi i podwładnymi a nie jak w etykiecie towarzyskiej: wiek i płeć.

Etykieta zawodowa nie ma jeszcze jednoznacznie utrwalać wzorów. Możemy na przykład, prawie nie będąc obserwowani jak powstaje „sieciov” savoir-vivre związany z rozwojem poczty elektronicznej.

W naszej kulturze w relacji kobieta-mężczyzna osobą ważniejszą jest kobieta. Jednak w stosunkach zawodowych tak być nie musi. Często dochodzi w związku z tym do problemów i to w najbardziej elementarnych sytuacjach, takich jak pozdrawianie, przedstawianie, podawanie ręki. Kiedy rano po przyjęciu do pracy starsza pracownica spotyka na korytarzu

swego kierownika – młodego mężczyznę, to zgodnie z zasadą: przełożony – podwładny, ona pierwsza powinna powiedzieć „dzień dobry”. Jednak jeśli jest on człowiekiem dobrze wychowanym, sam ukloni się pierwszy. Zrobi tak również w przypadku dużo starszego od siebie mężczyzny. Najgorzej dzieje się wtedy, kiedy w ogóle unika się pozdrawiania. Najlepiej gdy obie strony z daleka sygnalizują, że się widzą i niemal jednocześnie przekazują sobie pozdrowienia. Gdy kilkakrotnie spotykają się w ciągu dnia, nie muszą ponownie mówić sobie „dzień dobry”, wystarczy, że się uśmiechną.

Często problem w kontaktach zawodowych sprawia także podawanie ręki. Trzeba pamiętać, że przełożony, osoba starsza lub znacznie starsza pierwsza wyciąga rękę do osoby młodszej lub usytuowanej niżej w służbowej hierarchii. Kobieta podaje rękę mężczyźnie. Co robić gdy te zasady wykluczają się wzajemnie? Najbezpieczniej jest przyjąć, że na terenie pracy oraz w sytuacjach związanych z pracą szef pierwszy podaje rękę i mężczyznom i kobietom, natomiast poza pracą, pierwszeństwo podawania ręki należy do kobiety.

Można o tym wszystkim przeczytać w książce Ewy Pernal „Taktownie, profesjonalnie elegancko, czyli etykieta w biznesie.”

BIZNESMEN WŚRÓD OBCYCH

FRANCJA. Bardzo ważne są posiłki biznesowe, dobrze widziane zaproszenia. Nie należy umawiać się na spotkanie między 13 a 14, bo jest to pora obiadowa. Lepiej wszelkie ustalenia mieć na piśmie, bo Francuzi kwieciste mówią, ale słowo nie jest dla nich zbyt ważne. Podawanie ręki – tak. Francuzi lubią, gdy wyraża się respekt dla nich i dla ich kraju. Nie ma zwyczaju zapraszania partnera biznesowego do domu.

USA. Lubi się tam posiłki w południe. Kontakty są mało oficjalne, ale wbrew pozorom Amerykanie to tacy dżentelmeni, jeśli chodzi o stroje (na wieczorowe spotkania należy włożyć strój wieczorowy; kobieta musi mieć obowiązkowo rajstopy, bez względu na pogodę). Są istotne różnice między stanami (np. koło Bostonu zwyczaj są bardziej europejskie). Rozmowy biznesowe są bardzo rzeczowe.

WIELKA BRYTANIA. Przy posiłkach nie rozmawia

się o interesach. Trzeba uważać, by nie nazwać Anglikiem Szkota czy Walijszyka. Nie ma zwyczaju omawiania spraw osobistych. Okazuje się szacunek królowej. Zwrot w rodzaju „to bardzo interesujące” oznacza, że rozmówca nam nie dowierza.

JAPONIA. Bardzo duże znaczenie przywiązuje do hierarchii i trzeba to podkreślać. Kilku rozmówców kolejno rozmawia z partnerem biznesowym na ten sam temat, by sprawdzić, czy za każdym razem mówi to samo. Trzeba być bardzo cierpliwym.

NIEMCY. Posiłki zupełnie nie mają znaczenia. Lubi się tytuły. Nie ma zwyczaju rozmawiać o sprawach prywatnych.

CHINY. Ustalenia ustne są na ogół respektowane. Niedotrzymanie słów dyskwalifikuje. W rozmowach z Chińczykami starej daty lepiej uważać, bo nie używają przeczenia. Nie podaje się rąk.

NAJCZĘSTSZE PRZYPADKI GWAŁCENIA REGUŁ SAVOIR-VIVRE'U

- Nieodpowiadanie na zaproszenia.
- Przyjmowanie zaproszeń i niekorzystanie z nich.
- Nieprzestrzeganie wymagań dotyczących obowiązujących strojów.
- Wprowadzanie na przyjęcia nie zaproszonych gości.
- Podawanie niedobrych do potraw alkoholi.
- Tytułomania.
- Nieprzestrzeganie zakazu palenia.
- Niepunktualność (Przychodzenie zbyt późno lub zbyt wcześnie).
- Zmuszanie gości do picia lub jedzenia.
- Całowanie kobiet w rękę podczas kontaktów biznesowych.

Śladami błogosławionej Faustyny Kowalskiej

PIELGRZYMKA DO OSTREJ BRAMY

Biuro Podróży „ARKA” proponuje wycieczkę śladami siostry Faustyny Kowalskiej.

Trasa wycieczki wieść będzie z Krakowa poprzez Głogowiec – Świnice Wareckie – Płock – Ogrodniki – Wilno – Troki, po czym nastąpi powrót do Krakowa.

Wycieczka planowana jest w dniach od 18 do 23 września, możliwe są również inne terminy – do ustalenia.

Najpierw uczestnicy udadzą się do Świnic Wareckich i Głogowca. W Głogowcu przewidziano zwiedzanie domu rodzinnego siostry Faustyny, a w Świnicach Wareckich – kościoła parafialnego. Po przyjeździe do Płocka nastąpi nawiedzenie kaplicy Bożego Miłosierdzia (msza św. i zwiedzanie z przewodnikiem miejsca objawień z pomnikiem Jezusa Miłosiernego: tu siostra Faustyna otrzymała polecenie namalowania obrazu, Chrystus wyjawiał tu pragnienie ustanowienia Święta Miłosierdzia Bożego).

Następny dzień zajmie podróż do Wilna. Środę i czwartek (20 i 21 września br.) przeznaczono na zwiedzanie Wilna: rozpocznie je msza św. w kaplicy Matki Bożej Ostrobramskiej.

Po wykwaterowaniu, w piątek rano, i mszy świętej w Ostrej Bramie nastąpi wyjazd do Trok, a potem powrót do Polski. Przyjazd do Krakowa przewidziano w godzinach porannych 23 września. Cena pielgrzymki: przy 40 osobach płacących – 760 zł.



Przedsiębiorstwo Transportu Samochodowego S.A. w Krakowie
zaprasza do własnego Biura Podróży „ARKA”!

Kraków, os. Górali 5 (budynek Ośrodka Kultury C. K. Norwida i kina „Sfinks”)
Od poniedziałku do piątku w godz. 10.30–17.00
Tel./fax: 642-26-20,
tel. kom. 0606 394 103.



Przedsiębiorstwo Usług Medycznych „Centrum Medyczne - Nowa Huta” Sp. z o.o.
Przychodnia „Złota Jesień”

Osiedle Złotej Jesieni 15 b, tel 648-98-77

w dniu 13. 05.2000 w godz. 9.⁰⁰ - 14.⁰⁰

organizacja **BIALĄ SOBOTĘ**

W sobotę bezpłatnie:

Zapraszamy
mieszkańców

- Porady lekarza rodzinnego, laryngologa i neurologa.
- Propozycje diet, zalecenia dla osób z nadciśnieniem i ch.serea.
- Zalecenia dla cukrzyków.
- Pomiar ciśnienia i EKG.
- Prezentacja możliwości diagnostyki laboratoryjnej.

Centrum Informatyki „HTS-ComArch” S.A.

ul. Ujastek 5b tel. 643-03-56, 643-08-56 wew. HTS 69-17

PROMOCJA

Do każdego zakupionego u nas komputera dodajemy telefon komórkowy

MOTOROLA m3588

Promocja ważna również w sklepach przy ul. Czarnowiejskiej 66 i Warszawskiej 24. Szczegóły promocji w sklepach.

SKLEP, SERWIS KOMPUTERÓW I DRUKAREK,
INSTALACJE SIECI, OBSŁUGA INTERNETOWA



KLASZTOR W MOGILE (48)

Lata gierkowskiej prosperity, kiedy to Polska rosła w siłę, a ludziom miało się żyć dostatniej, to czasy dalszej walki o budowę kościołów w Nowej Hucie. Sama dzielnica rozrastała się w miarę, jak kombinat produkował coraz więcej stali, dochodząc do 7 mln ton i zatrudniał około 40 tys. osób. Gierek – niegdyś I sekretarz PZPR na Śląsku – starał się zapewnić zbyt na węgiel, inwestując w przemysł ciężki oraz budując bloki mieszkalne pozbawione izolacji termicznej. W rezultacie zużycie węgla tak wzrosło, że wciąż otwierane nowe kopalnie nie mogły nadążyć z wydobywaniem. Był to też okres liberalizacji i pewnego otwarcia na Zachód.

W dziejach klasztoru mogińskiego otworzyła się nowa karta, gdy nasz dzisiejszy papież, będący jeszcze wówczas biskupem krakowskim, postanowił nie czekać na zezwolenie władz, tylko utworzył nowe parafie na terenie Nowej Huty. Dotychczasowe liczyły bowiem: Mogiła 43 tys., Mistrzejowice 56 tys., a Bieńczyce nawet 100 tys. wiernych, gdy tymczasem przeciętna parafia nie powinna być większa niż 5 tys. osób.

Mogiła została podzielona na 2 parafie i wobec tego należało podjąć starania o budowę drugiego kościoła. W 1977 roku złożono petycję, która została odrzucona. Nie dlatego, żeby Wydział ds. Wyznań Urzędu Rady Ministrów miał coś przeciwko religii katolickiej. Urząd ten po prostu nie lubił wszystkich religii (w tym samym roku odrzucono także wniosek czcicieli Światowida, którzy chcieli zarejestrować swój związek). Wobec tego ludzie wzięli sprawy w swoje ręce i zbudowali ołtarz przy starym krzyżu stojącym niegdyś przy drodze z Mogiły do Bieńczy, a obecnie znajdującym się w centrum os. Szklane Domy. Krzyż ten, ustawiony w 1880, przeżył w 1917 wybuch stojącej obok prochowni oraz ataki junaków SP, którzy zamontowali na nim tarczę i tak długo rzucali kamieniami, aż go uszkodzili. Tutaj też składali przysięgi w okresie okupacji partyzanci, a w styczniu 1945 okoliczni mieszkańcy modlili się o ocalenie przed nadciągającą ofensywą. Miał więc krzyż na os. Szklane

Domy własną, niekiedy bardzo dramatyczną, historię.

1 maja 1978 roku mieszkańcy zaczęli odmawiać tu modlitwy, a w czerwcu odprawił pierwszą mszę ojciec Niward Karsznia z pobliskiego klasztoru w Mogile. Wkrótce jednak się to skończyło, gdyż władza zagroziła wstrzymaniem wszystkich budów kościołów w Polsce, jeśli w Nowej Hucie nadal będą odbywać się msze polowe. Perturbacje trwały aż do 1981 roku, kiedy to władza nie mogła już odmówić ludziom popartym przez potężną „Solidarność”. 5 marca 1981 roku prezydent Miasta Krakowa wydał zgodę na budowę świątyni. Jedynym kłopotem był jeszcze tylko olbrzymi maszt stojący na placu budowy, służący niegdyś do wywieszania „jedynie słusznych” haseł. Ale i na to znalazł się sposób. Gdy powieszono na nim duże afisze dotyczące 600-lecia Jasnej Góry, komuniści w ramach walki z Kościołem sami ją usunęli. Parafianie uznali to za cud, bo sami by sobie z tym nie poradzili. Budowa kościoła mogła ruszyć pełną parą.

Kościół na os. Szklane Domy dedykowany jest Matce Boskiej Częstochowskiej i bł. Wincentemu Kadłubkowi-biskupowi krakowskiemu, który pierwszy przekazał nam wiadomość o kopcu Wandy w Mogile. Pisałem już o tej wybitnej postaci trzynastowiecznego polskiego katolicyzmu w poprzednich odcinkach. Tu przypomnę tylko, że pod koniec życia błogosławiony dobrowolnie

ustąpił ze stanowiska biskupa krakowskiego i udał się pieszo do klasztoru Cystersów w Jędrzejowie, gdzie poprosił o przyjęcie do zgromadzenia i gdzie do dziś spoczywają jego zwłoki (część relikwii Mistrza Wincentego jest też na Wawelu). Zawsze zastanawiałem się, dlaczego w Nowej Hucie – mieście robotniczym – nadano kościołowi wezwanie wysublimowanego erudyty, autora „Kroniki polskiej” napisanej tak skomplikowaną łaciną, że nazwano ją „drogą krzyżową” polskiej mediewistyki (nauki zajmującej się średniowiecznymi tekstami łacińskimi). Odpowiedź znalazłem w książeczce o. Niwarda Karsznia: „Powstanie parafii i budowa kościoła Matki Boskiej Częstochowskiej w Nowej Hucie”. Wezwanie to było sugestią Ojca Świętego, który był nie tylko następcą błogosławionego biskupa na stolicy krakowskiej, lecz także wikarym w kościele św. Floriana, niegdyś przez Kadłubka konsekrowanym.

Jak podają kroniki Kadłubek wywodził się z rodziny chłopskiej, a mimo to jego teksty uchodzą za jeden z najdoskonalszych utworów epoki. Brał w obronę ludzi pracy, czyli w ówczesnych realiach chłopów. Dbał o rozwój szkolnictwa. Analogia z papieżem nasuwa się sama.

Pamiętajmy też, że Bieńczyce to miejsce, gdzie w lecie 1944 i 1945 roku młody student seminarium Karol Wojtyła spędził wiele dni, ucząc się łaciny. Nieraz zapewne przechodził koło stojącego wówczas w polu krzyża, modląc się o zdanie egzaminów. Może dlatego po latach zaproponował wezwanie, które jest także zachętą do nauki (obok znajduje się os. Szkolne)?

W następnym odcinku przypomniemy budowę innych nowohuckich świątyni: „Arki” i kościoła na Wzgórzach Krzesławickich.

MACIEJ MIEZIAN

Wśród nas

GRZEGORZ LEŚNIAK

W tym tygodniu 400 tysięcy maturzystów w Polsce przystąpiło do pisemnej części egzaminu dojrzałości. Jednym z blisko 300 maturzystów, którzy zdawali ten egzamin w Zespole Szkół Ekonomicznych nr 2 w os. Spółdzielczym, wchodzącym w jubileuszowy rok 50-lecia swojego istnienia, był Grzegorz Leśniak. Jest abiturientem Liceum Ekonomicznego, byłym uczniem klasy IV r o specjalności finanse i rachunkowość liczącej 35 uczniów, w tym 10 chłopców i 25 dziewcząt. Wszyscy przystąpili do matury.

● **We wtorek wraz z koleżankami i kolegami przystąpili do pisemnego egzaminu z języka polskiego. Czy notowania tematów z gieldy potwierdziły się?**

– Jeszcze w poniedziałek, po mszy w intencji maturzystów w kościele Mariackim wymienialiśmy uwagi o przewidywanych tematach z j. polskiego. Nie potwierdziły się jednak notowania z gieldy. Nie było nic np. co wiązało by się z Rokiem Reymontowskim.

● **Który temat wybrałeś na egzaminie pisemnym z j. polskiego i na jakich lekturach się oparłeś?**

– Ja pisałem drugi temat, zresztą jak większość moich kolegów i koleżanek – „Życie ludzkie jest mieszaniną szaleństwa i rozsądku. Wskaż w jakim stopniu wpływały one na postępowanie wybranych bohaterów literatury”. Oparłem się na znanych utworach literackich: „Antygonie” Sofoklesa, „Konradzie Wallenrodzie” Adama Mickiewicza, „Dziumie” Alberta Camusa, i „Ludziach Bezdolnych” Stefana Żeromskiego. Niektórzy sięgali jeszcze do Mitologii i odwoływali się do Deдалa i Ikara.

● **Co wybrałeś jako przedmiot dowolny na egzaminie pisemnym?**



– W tym przypadku, tak jak większość maturzystów w mojej szkole, wybrałem oczywiście matematykę. Zadań było pięć. Należało rozwiązać przynajmniej trzy. Ja wybrałem 2, 4 i 5 zadanie, dwa pierwsze punktowane były po 10 pkt. i trzecie za 12 pkt. Spodziewam się dobrej oceny...

● **Co dalej, jak dobrze pójdzie egzamin maturalny?**

– Zamierzam kontynuować naukę rozpoczętą w szkole średniej na Akademii Ekonomicznej.

● **Dziękuję za rozmowę i życzę tradycyjnego „połamania karku” na czekających jeszcze Ciebie i wszystkich maturzystów egzaminach.**

– Nie dziękuję, ale pozdrawiam wszystkich maturzystów, a w szczególności koleżanki i kolegów z mojej szkoły i klasy.

Tekst i zdjęcie: Sławomir Pietrzyk

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE

mgra Stefana Kwietniowskiego

Kraków, ul. Wróblewskiego 8 (budynek X LO), **Kraków, os. Spółdzielcze 6 (bud. Zesp. Szkół Ekonom. nr 2)**, Krzeszowice, ul. Szkolna 7 (bud. SP nr 2), Proszowice, ul. Kopernika 7 (bud. Gimnazjum), Wieliczka, ul. Kopernika 4 (bud. Lic. Ekonom.)

prowadzą zapisy na semestr I i semestr wyższe na rok szk. 2000/2001 do nast. szkół:

- 1) POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWE ZAOCZNE: a) technik administracji – 2-letnie; b) technik ekonomista – 2-letnie; c) technik informatyk – 2-letnie; d) technik obsługi turystycznej; – 2-letnie; e) technik prac biurowych – roczne
 - 2) LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE: a) 3-letnie na podb. 8-letniej szk. podst.; b) 2-letnie na podb. szkoły zasadniczej
 - 3) LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE
a) 2-letnie na podb. zas. szk. handlowej
- * Wszystkie szkoły posiadają uprawnienia szkół publicznych. * Zajęcia odbywają się trzy (lub dwa) weekendy w miesiącu. * Nie ma egzaminów wstępnych.
- Informacje:** tel./fax (012) 276-50-91, 0604-266-151.

Z żalobnej karty

ŚP. DRUH HARCMISTRZ FRANCISZEK BORUTA

W dniu 24 kwietnia na Wieczną Wartę odszedł śp. druha harcmistrz FRANCISZEK BORUTA. Długoletni pracownik Wydziału Odlewni W1 nowohuckiego kombinatu i długoletni instruktor Związku Harcerstwa Polskiego, przyjaciel i wychowawca młodzieży, zuchów i harcerzy Hufca Nowa Huta i Hufca Podkrakowskiego. Był drużynowym, zastępcą komendanta Hufca, komendantem wielu obozów, kursów i akcji, budowniczym Nowej Huty i Ośrodka Harcerskiego w Gólkowicach.

Za ofiarność i pracę w ZHP oraz pracę zawodową odznaczony Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski, Złotym Krzyżem Zasługi dla ZHP i wielu innymi odznaczeniami.

Cześć Jego Pamięci!

Współpracownicy i Instruktorzy Hufca ZHP Nowa Huta



Agroturystyka coraz popularniejsza

GOŚCINNA WIEŚ ZAPRASZA

Agroturystyka, czyli spędzanie urlopów w gospodarstwach indywidualnych rolników, staje się coraz bardziej popularna. Chociażby z tego powodu, że wychodzi taniej niż w pensjonatach czy domach wypoczynkowych, a na brak atrakcji narzekać nie można. Od kilku lat wakacje (ale także weekendy) spędzać można na przykład w gospodarstwach agroturystycznych Porąbki Uszewskiej.

Ta malownicza wieś należąca do gminy Dębno, położona jest w odległości 3 km na południe od międzynarodowej trasy 4-E4. Atrakcją Porąbki Uszewskiej są okoliczne lasy, Grota-Sanktuarium Matki Bożej, zwana polskim Lourdes, oraz bliskość Dunajca, Jeziora Czchowskiego, zamku w Dębnie, ruin zamku w Melsztynie i wielu innych ciekawych miejsc do zwiedzania. By w Porąbce spędzić weekend lub wakacje, wystarczy zażyczyć od jednego z tamtejszych gospodarstw agroturystycznych, gdzie uzyskamy szczegółowe informacje na temat warunków pobytu:

● Gospodarstwo Agroturystyczne „Na Kuźniku”, Porąbka Uszeńska 17, tel. (0-14) 665-65-91. Właściciel: Klemens Góral. Gospodarstwo położone na łagodnym stoku, z którego rozciąga się widok na łąki, pola i brzegi potoku Niedźwiedź. Na życzenie gości gospodarza organizuje ogniska i grille.

● Gospodarstwo Agroturystyczne „U Polcoka”, Porąbka Uszeńska 184, tel. (0-14) 665-65-07. Właściciele: Teresa i Władysław Gurgulowie. Gospodarstwo położone na potoku „Niedźwiedź” w otoczeniu drzew, w odległości 1 km od lasu. Można przywieźć ze sobą psa lub kota.

● Gospodarstwo Agroturystyczne „Uroczyso”, Porąbka Uszeńska 257, tel. (0-14) 665-65-57. Właściciel: Władysław Jedynak. W gospodarstwie można podziwiać

roznorodność kwiatów i krzewów. Do dyspozycji poddasze (np. dla artystów malarzy).

● Gospodarstwo Agroturystyczne „Klaudia”, Porąbka Uszeńska 160, tel. (0-14) 665-65-78. Właścicielka: Stanisława Krzykalak. Część należności za pobyt można odpracować, pomagając przy pracach w gospodarstwie rolnym. Dla zainteresowanych możliwość zakupu produktów z gospodarstwa i robienia przetworów na zimę.

● Gospodarstwo Agroturystyczne „W Rynku”, Porąbka Uszeńska 180, tel. (0-14) 665-65-72. Właścicielka: Zofia Pabian. Do dyspozycji m.in. mieszkanie oddzielne, niekrepujące, a w nim dwuosobowy pokój z możliwością dostawki dla dzieci oraz kuchnia. Możliwe pełne wyżywienie.

● Gospodarstwo Agroturystyczne, Porąbka Uszeńska 120, tel. (0-14) 665-65-36. Właścicielka: Teresa Smoleń. Gospodarstwo o charakterze zielarsko-ogrodniczym, położone pod lasem. Mieszkanie samodzielne z niezależnym wejściem. Wyżywienie całodzienne lub częściowe.

● Gospodarstwo Agroturystyczne „Bunarówka”, Porąbka Uszeńska 205, tel. (0-14) 665-665-40. Właściciele: Barbara i Jan Pałuccy. Gospodarstwo położone w pobliżu lasu. Goście mogą miło spędzić czas, odpoczywając nad rzeką lub w ogrodzie. Na życzenie gospodarze organizują ogniska i grille.

● Gospodarstwo Agroturystyczne, Porąbka Uszeńska 236, tel. (0-14) 665-65-40. Właścicielka: Janina Wróbel. Gospodarstwo położone na łagodnym stoku, z którego rozciąga się widok na piękną panoramę wsi. Dwa pokoje dwuosobowe z osobnym wejściem.

Wszystkie wymienione gospodarstwa należą do Stowarzyszenia Agroturystycznego „Galicyjskie Gospodarstwa Gościnne”. (JIF)



DZIELNICA XIV – CZYŻYNY

RADA I ZARZĄD RADY DZIELNICY XIV

Os. Dywizjonu 303, bud. 34, tel. 647-61-64.

Przewodniczący Zarządu – Alicja Gluc, **wiceprzewodniczący** – Adam Dębski, **członkowie zarządu** – Jerzy Ciepiela, Kazimierz Peszko, Piotr Wojnarowski, Zofia Ziarkowska – sekretarz.

Sekretariat czynny: poniedziałki – 12.00–17.00, wtorki i środy – 12.00–15.00, czwartki – 11.00–16.00. **DYŻURY RADNYCH** odbywają się w każdy poniedziałek w godz. 16.00–18.00.

SPRAWOZDANIE Z XXII SESJI RADY DZIELNICY XIV

W dniu 27 kwietnia 2000 r. odbyła się XXII sesja Rady Dzielnicy XIV, na której radni przegłosowali uchwały w sprawie:

- 1) zmiany nazwy zadania priorytetowego,
- 2) przeznaczenia środków w ramach zadań priorytetowych,
- 3) uzupełnienia uchwały XVII/122/99 dot. Zadań powierzonych na rok 2000 w zakresie „skwery i zieleńce”
- 4) kontynuacji w 2001 roku zadań priorytetowych inwestycyjnych,
- 5) przesunięcia środków w ramach preliminarza wydatków na rok 2000,
- 6) opinii kwalifikacji punktowej warunków socjalno-mieszkaniowych,
- 7) protestu przeciw redukcji etatów woźnych w przedszkolach,
- 8) natychmiastowej likwidacji sprzedaży alkoholu w pawilonie nr 59 i 60 w os. Dywizjonu 303,
- 9) przyznania mieszkania z puli Prezydenta m. Krakowa,
- 10) ustalenia warunków zabudowy i zagospodarowania terenu dla inwestycji pn. stacja „Autogaz” wraz z infrastrukturą techniczną i komunikacyjną w os. Dywizjonu 303 przy ul. Generała Andersa,
- 11) ustalenia WZ i ZT dla inwestycji „Stacja tankowania gazem LPG” na terenie położonym przy ul. Gałczyńskiego
- 12) ustalenia WZ i ZT dla budynku mieszkalnego wielorodzinnego i budynku usługowo-mieszkalnego w os. 2 Pułku Lotniczego,
- 13) zamiany działki stanowiącej własność osób fizycznych na działkę stanowiącą własność Gminy Kraków.

ad 1) Trzy zadania pn.:

- Konserwacja i utrzymanie koszy do koszykówki – kwota 1500 zł,
- Budowa urządzeń sportowych – kwota 3500 zł,
- Wycinka i pielęgnacja zieleni wysokiej przy ZSZ nr 2 – kwota 5000 zł, zmienione zostały na zadanie:
- Wykonanie dokumentacji WZ i ZT na rurociąg spinający ul. Wiklinową z ul. Nowohucką – kwota 10 000 zł (dodatkowo do przyznanej kwoty 30 000 zł, która okazała się niewystarczająca).

ad 2) Kwota 10 000 zł z rezerwy celowej została przeznaczona dodatkowo na zadanie pn. „Wykonanie dokumentacji technicznej WZ i ZT na rurociąg spinający ul. Wiklinową z ul. Nowohucką – łączna kwota 50 000 zł)

ad 3) Uzupełnienie zadań powierzonych pn. „skwery i zieleńce” o zadanie:

- Porządkowanie i urządzenie terenów gminnych wg wskazań Dzielnicy,
 - Konserwacja i ustawienie koszy do koszykówki.
- ad 4)** Rada Dzielnicy XIV przeznaczy w 2000 roku środki finansowe na zadania priorytetowe:
- Modernizacja ul. Sołtysowskiej,
 - Dokumentacja techniczna na rurociąg spinający ul. Wiklinową z ul. Nowohucką,
 - Budowa Ośrodka Rekreacji i Sportu w Czyżynach (zaplecze sportowe dla Szkoły Podstawowej nr 156).

– Wykonanie dokumentacji i budowa parkingu zielonego przy ul. Hynka od strony kościoła św. Brata Alberta, os. Dywizjonu 303.

ad 5) Przesunięto środki w ramach preliminarza wydatków na 2000 r.:

- kwotę 200 zł z materiałów biurowych na ubezpieczenia społeczne,
 - kwotę 30 zł z materiałów biurowych na fundusz pracy.
- ad 6)** Zmieniona kwalifikacja punktowa warunków socjalno-mieszkaniowych osób uprawnionych do ubiegania się o zawarcie umowy najmu lokalu z mieszkaniowego zasobu Gminy Kraków została zaopiniowana pozytywnie. Obecna punktacja daje większe szanse otrzymania mieszkania biednym mieszkańcom Nowej Huty.

ad 7) Rada Dzielnicy XIV wyraziła protest przeciwko redukcji etatów ważnych w przedszkolach ze względu na konieczność zapewnienia należytej higieny, opieki i bezpieczeństwa dzieciom we wszystkich grupach wiekowych.

ad 8) Rada Dzielnicy XIV zawnioskowała o natychmiastowe odebranie koncesji na sprzedaż alkoholu sklepom zlokalizowanym w pawilonie nr 59 i 60, os. Dywizjonu 303, z powodu zakłócania spokoju przez osoby kupujące i spożywające alkohol w obrębie sklepu oraz ze względu na stwarzanie niebezpiecznych i niehigienicznych warunków dla mieszkańców sąsiednich bloków.

ad 9) Radni przegłosowali propozycję przyznania mieszkania z puli prezydenta m. Krakowa dla 7-osobowej rodziny z dzielnicy XIV, która nie posiada mieszkania i znalazła się w krytycznych warunkach materialnych.

ad 10) Rada Dzielnicy zaopiniowała pozytywnie WZiZT dla inwestycji pn. „Stacja Autogaz wraz z infrastrukturą techniczną i komunikacyjną w os. Dywizjonu 303 przy ul. gen. Andersa.

ad 11) Rada dzielnicy zaopiniowała negatywnie WZiZT dla inwestycji pn. „Stacja tankowania gazem LPG przy ul. Gałczyńskiego”.

ad 12) Rada Dzielnicy zaopiniowała pozytywnie lokalizację budynku mieszkalnego w os. 2 Pułku Lotniczego oraz negatywnie lokalizację budynków usługowo-mieszkalnych ze względu na bliskie położenie pasa startowego, który jest ciągiem rekreacyjno-pieszym.

ad 13) Zamiana działek między osobami fizycznymi a gminą Kraków została zaopiniowana pozytywnie.

WAŻNE DLA KOBIET!

Znakomity bioenergoterapeuta klasy europejskiej, Polak z Ukrainy goszczący w Polsce, osiąga znakomite rezultaty we wszystkich schorzeniach kobiecych (guzy, mięśniaki, polipy). Dodatkowo leczy alergie, padaczkę, nerwice, choroby serca i inne.

Zapisy i przyjęcia: „Europex” s.c., ul. Biskupia 10, tel. 632-02-33, 632-92-57.



DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Tomasz Urynowicz, **zastępca przewodniczącego:** Józef Krężolek, **członkowie zarządu:** Adam Cichostępski, Józef Dulemba, Władysław Kolaś, Franciszek Partyka.

Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00–17.00.

Dyżur zastępcy przewodniczącego: każdy czwartek, godz. 16.00–17.00. Dyżur członka zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00–17.00.

Biurowo Rady i Zarządu czynne: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek – godz. 8.30–13.30, poniedziałek, wtorek, środa, czwartek – godz. 16.00–17.00. Siedziba Rady i Zarządu: os. Centrum B, bl. 6, tel. 644-78-40.

PODZIĘKOWANIE

Składam serdeczne podziękowanie za ochocze włączenie się i pomoc w zorganizowaniu uroczystości jubileuszowych 40-lecia Obrony Krzyża w Nowej Hucie:

- Proboszczowi Arki Pana księdzu Edwardowi Baniakowi
- Zaproszonym Kapłanem
- Dyrekcji Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida

- Reżyserowi Jerzemu Ridanowi
- Komendantowi Policji Miejskiej
- Komendantom Komisariatów Nowohuckich
- Komendantowi Szkoły Aspirantów Straży Pożarnej oraz Komendantowi Kompanii Honorowej Straży.
- Orkiestrze Dętej Huty im. T. Sendzimira

*Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII
Miasta Krakowa Tomasz Urynowicz
Komisja ds. Jubileuszu Obrony Krzyża*

20-LECIE KLUBU „WERSALIK”



12 kwietnia br. w Klubie Kultury „Wersalik” w os. Ogrodowym 15 odbyło się uroczyste spotkanie z okazji 20-lecia Klubu Seniora „Wersalik”. Na sali zebrał się członkowie Klubu, a wśród nich Halina Buczkowska, która była założycielem Klubu, a następnie wieloletnim jego prezesem. Przybyli również goście – dyrektor Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta mgr Bartłomiej Juszczak, dyrektor Zarządu PKSP mgr Jan Kusek i Prezes Zarządu Dzielnicy Witold Nizioł. Kierowniczka Klubu Janina Buda w swoim wystąpieniu przedstawiła dwudziestoletnią działalność Klubu. Podajemy w nieznacznym skrócie jej informację.

Klub Seniora zarejestrowano 1.04.1980 r. Uroczyste otwarcie Klubu nastąpiło 25.04.1980 r. w Klubie Kultury „Jędrus” w os. Centrum A bl. 6a. Wręczono legitymację 60 członkom Klubu, wybrano 10-osobowy Zarząd. Imprezę uświetniły występy krakowskich artystów.

Siedziba Klubu mieściła się w pomieszczeniu zwanym „Ormówka” w os. Ogrodowym.

Klub od samego początku zaczął prężnie działać. Nawiązano kontakt z różnymi organizacjami i instytucjami, z radnym Miasta Krakowa Antonim Pacyną, z wybitnymi ludźmi, z Unią Chrześcijańsko-Społeczną, z Klubem MPiK na Placu Centralnym. Współpraca ta dała piękne rezultaty w postaci różnych prelekcji, możliwości korzystania z prasy i tygodników, oglądania spektakli teatralnych, operowych, organizowanie wycieczek krajoznawczych, organizowanie wystaw prac artystycznych członków Klubu. Organizowano wieczorki taneczne, na które panie piekły ciastka, przygotowywały kotyliony sprzedawane dla zasilenia kasy Klubu. Imprezy te odbywały się w Klubie „Jędrus”, ale po ośmiu miesiącach w związku ze znacznym wzrostem ilości członków Klubu palącą kwestią stało się uzyskanie większego lokalu. Dalsze korzystanie z Klubu „Jędrus” było ponadto niewskazane, gdyż ten klub był przeznaczony dla młodzieży. Powstała koncepcja przeniesienia Klubu do „Wersaliku”, w którym działał Klub Abstynentów „Trzeźwość” zrzeszający ludzi, którzy podjęli walkę z alkoholizmem. Początkowo wystąpiły obopólne animozje. Seniorzy wzdurali się na myśl współdziałania z „pijakami”, a byli alkoholicy nie mieli zamiaru dzielić lokalu ze „starymi zrzedami”.

Jednak podjęto wyzwanie i 14.01.1981 r. doszło do porozumienia między obydwojema klubami. Opracowano wewnętrzny regulamin obowiązujący osoby przebywające w Klubie „Wersalik”. Kierownictwo Klubu powierzono Janinie Budzie. 27.01.1981 r. rozpoczął się pierwszy dzień wspólnej działalności. Zainicjowała ją prelekcja Antoniego Pacuły pt. „Starożytna Pompeja”. 21 i 22.02.1981 r. wspólnie obcho-

dzono uroczystość 10-lecia Klubu „Trzeźwość” i odtąd wspólnie organizowano uroczystości z okazji świąt kościelnych, państwowych. Organizowano więc spotkania z okazji Wigilii, Świąt Wielkanocnych, Św. Mikołaja, zabawy sylwestrowe itp.

Oddzielny, bardzo bogaty rozdział działalności, stanowiły wycieczki krajowe i zagraniczne. W kraju zwiedzono Warmię, Łańcut, Częstochowę, Wrocław, Pszczynę, Jędrzejów, Niepokalanów, Żelazową Wolę, Oblegorek, Chęciny, Sandomierz, Wieliczkę, Wadowice, Kalwarię, Chorzów, Oświęcim. Do wycieczek zagranicznych należy zaliczyć zwiedzenie Belgradu, Nowego Sadu, części dawnej Jugosławii i Budapesztu. Te wycieczki były możliwe dzięki współpracy Klubu „Trzeźwość” z podobnymi organizacjami zagranicznymi.

Organizowano również wycieczki na grzybobranie, połączone z pieczeniem kielbasy na ognisku. Dużą frekwencją cieszyły się wieczorki taneczne.

W „Wersaliku” w ciągu minionych lat odbyło się bardzo wiele prelekcji wzbogaconych przeżyciami o tematyce geograficznej, społeczno-obyczajowej, ekonomicznej, prawnej, medycznej, psychologicznej. Organizowano wystawy prac artystycznych seniorów.

Klub prowadził działalność charytatywną poprzez opiekę nad chorymi, potrzebującymi pomocy. Od 1983 roku zaczęły się w Klubie zajęcia lustracyjne słuchaczy Studium Pracowników Szukb Społecznych i praktyki studenckie. W 1983 r. dzięki inicjatywie Aleksandry Gromadzińskiej i Władysława Muszyńskiego oraz Anny Piątek nawiązano kontakt poprzez Polkę Genowefę Johannesson, byłą więźniarkę obozu koncentracyjnego w Oświęcimiu, z organizacją charytatywną w Szwecji. Klub otrzymał ze Szwecji odzież, obuwie, sprzęt rehabilitacyjny, medyczny. Taką samą pomoc dwa razy Klub otrzymał z Holandii z inicjatywy Haliny Buczkowskiej. Dużą część tego sprzętu przekazano do Zarządu Dzielnicy PKPS, Zarządu Dzielnicy PZERiL, ZboWiD, resztę indywidualnym odbiorcom na zlecenie lekarza, szpitalom, sanatorium, sanatorium dziecięcemu w Radziszowie. Odzież i obuwie przekazano rodzinom wielodzietnym, podopiecznym opieki społecznej, dzieciom specjalnej troski i Domowi Pomocy Społecznej.

W 1988 roku w „Wersaliku” otwarto punkt biblioteczny. Opiekę nad nim powierzono Anieli Paprockiej i Janinie Zamojskiej.

W 1990 roku rozpoczął działalność amatorski zespół artystyczny. Teksty dla zespołu pisała Emilia Szymczyk. Od 1996 roku Zespół przyjął nazwę „Złota Jesień”.

Od ośmiu lat organizowane są cyklicznie Przeglądy Twórczości Artystycznej Ludzi Trzeciego Wieku.

Klub z okazji Międzynarodowego Roku Seniora uczestniczył w 1999 roku w ogólnopolskim konkursie na najlepszy klub seniora. Zdobył w tym konkursie jedną z pierwszych nagród i dyplom.

Jak więc wynika ze złożonego sprawozdania Klub w ciągu minionych 20 lat prowadził działalność bardzo zróżnicowaną tematycznie i społecznie niezwykle potrzebną. I działalność tę nadal prowadzi.

Wszystkim aktywistom Klubu kierowniczka Klubu Janina Buda oraz goście złożyli serdeczne podziękowania za udział w tworzeniu omówionych sukcesów. Wręczono im okolicznościowe dyplomy. Na zakończenie wystąpił zespół „Złota Jesień”. (A.O)



DZIELNICA XVII – WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE

RADA I ZARZĄD RADY DZIELNICY XVII

os. Na Stoku 15, tel. 645-30-09, tel./fax 645-14-17

Przewodniczący Zarządu – Stanisław Madej, **zastępca przewodniczącego** – Edward Dutkowski, **członkowie zarządu** – Helena Mikulska, Halina Kowalczyk, Julian Podsiadło.

DYŻURY ZARZĄDU: Przewodniczący Zarządu – wtorki w godz. 10.00–12.00, zastępca Przewodniczącego Zarządu – poniedziałki w godz. 10.00–12.00, dyżury członka Zarządu: środy w godz. 12.00–14.00, czwartki w godz. 16.00–17.30, piątki w godz. 13.00–14.30.

OGŁOSZENIA DROBNE

● **ABSOLUTNIE** bezpłatnie! Pracodawco: profesjonalnie i skutecznie znajdziemy Ci każdego pracownika, dokładnie odpowiadającego Twoim wymaganiom! Tel. (wyłącznie dla pracodawców): (012) 632-53-70, (012) 422-30-33 wew. 407 (poniedziałek – piątek, 8.00–9.00) lub 0501-339-245, ul. Urzędnicza 32 (przecznica Królewskiej i Lea).

● **ANTENY.** (012) 648-30-42.
● **ATRAKCYJNĄ** działkę z altaną, Bulwarowa, ogródki „Wanda”, sprzedaż. 644-96-71, 0601 414-525.
● **BLACHARSTWO**, lakiernictwo, mechanika, bezgotówkowe, solidnie, tanio. (012) 644-90-96, 644-66-77.

● **DALMATYŃCZYKI, COLLIE.** (032) 233-60-25.
● **HOMEK** drewniany na działce rekreacyjnej w Brodłach, sprzedam. 647-06-01.
● **HOMEK** letni do wynajęcia w Żegocinie. Tel. 649-82-93.
● **DOMY** od podstaw, kostka brukowa, tynki, flizy, piaskowiec, remonty. Tel. 647-74-28, 0604 817-084.
● **DO WYNAJĘCIA** 3-pokojowe. 645-39-56.
● **DUŻY** dom w Krzesławicach wynajme na biura, ciche rzemiosło lub sprzedam. Tel. 644-68-71.
● **GARAŻ** murowany, Kazimierzowski. Tel. 644-51-82, 0601-499-948.
● **GARAŻOWE** podziemne miejsce postojowe na os. Boh. Września (obok PKO) sprzedam. 0604-267-896.

● **KOMIS** – sklep, komputery, RTV, Kalinowe 4. (012) 648-25-88.
● **„KOMPROMIS”** – trzypokojowe, os. Tysiąclecia – 130 000, II Pułku Lot. – 147 000, Centrum C, 76 m kw. – 165 000. (012) 413-12-93.
● **„KOMPROMIS”** – 12 arów, rozpoczęta budowa, Wilków, gm. Kocmyrzów sprzedamy 100 arów, gm. Koniusza – 80 000. (012) 413-12-93.
● **LODÓWKI**, pralki. Fatimska 220. 648-00-30.
● **LODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.
● **LODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012) 644-23-15.
● **LOMBARD**, os. Centrum D2. (012) 643-76-59.
● **MIESZKANIE** sprzedam – os. Zielone – pokój z kuchnią 37,8 m kw. – hipoteczne – 90 000 zł. 653-19-15, 0601-48-50-60.

● **NAPRAWA** pralek, lodówek, os. Złota Jesień 13. Tel. (012) 647-39-73.
● **NAPRAWA** SONY, PANASONIC, SAMSUNG, SHARP, FUNAI. 647-26-50.
● **ODSTĄPIĘ** działkę – Grodkowice. Tel. 649-75-08.
● **PANELE**, podłogi, boazerie. (012) 647-82-82.
● **PILNIE** sprzedam garsonierę, Kalinowe, V piętro (z telefonem). 647-68-11.
● **POŻYCZKI** bankowe do 5000, bez poręczycieli i współmałżonka, os. Centrum B7. Tel. 643-63-85.
● **PRACA** – etat + prowizja. 0501-47-11-68, 649-48-55.
● **PRZESTRAJANIE** radioodbiorników na nowy zakres – 20 zł, os. Piastów 41/58. Tel. 648-76-95 lub 0502-99-21-37.

● **PRZYJME** rencistę na 1/2 etatu do sklepu. Tel. 647-60-20.
● **SPRZEDAM** tanio ładne, duże krzewy iglaste w pojemnikach. 649-63-26.
● **SZKLARSKIE** pogotowie. Tel. (012) 649-15-94.
● **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 644-27-07.
● **WYKONANIE** ogrodzeń kamiennych, układanie marmuru, granitu itp., sprzedaż naturalnej łupanki piaskowej. Duży wybór kolorów. (012) 647-74-28, 0604 817-084.
● **WYNAJME** garsonierę umeblowaną w centrum Huty, 645-84-31.
● **ZAGUBIONO** legitymację studentką AE, Maciej Kułacz. 647-22-36.
● **ZAMIENIĘ** kwaterunkowe 38 m kw., po generalnym remoncie, na większe (może być zadłużone). (012) 648-67-18.
● **ŻALUZJE** solidnie. 647-64-46.

31-940 Kraków
os. Kolorowe 16a
tel. (012) 644-06-79
tel./fax (012) 643-34-33
e-mail: papak@mr.pl.

**„PAPAK”
OPAKOWANIA**

– PAPIEROWE – FOLIOWE
– JEDNORAZOWE
– OZDOBNE

SZEROKI
ASORTYMENT

RZETELNOŚĆ
WE
WSPÓŁPRACY

Papier biały, szary, półpergamin, torebki, reklamówki, woreczki, worki papierowe, worki na śmieci, papier ozdobny, torebki ozdobne, taśmy do metkownic, metkownice, bezpyłowe taśmy do kas rejestracyjnych wszystkich typów, kasety i wałki barwiące do kas i metkownic; artykuły dla gastronomii: kubki, sztućce, serwetki, opakowania na frytki, hot-dogi, hamburgery, ozdoby do lodów i koktajli; opakowania i tasiemki do kwiatów, wywieszki sklepowe, cenniki, cenówki, folie spożywcze, aluminiowe, strecz, opakowania przezroczyste i kartonowe do ciast i tortów, artykuły biurowe, papier komputerowy, druki, gąbki i zmywarki do naczyń, papier śniadaniowy, woreczki śniadaniowe, ściereczki do podłogi.

OKNA * PCV PROFILE: BRÜGMAN, SCHÜKO, TUSSEN
OKUCIA: WINCHAUSA, MACO

* **DREWNIANE** * **ALUMINIOWE**

• DEMONTAŻ I MONTAŻ • POMIARY, WYCENA, TRANSPORT GRATIS
• SZYBKE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ

WYSTAWA
I SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE
„OK-BUD” s.c., os. Zielone 1
Tel./fax (012) 644-30-16

STUDIO „FOTOMAR”
PROMOCJA
ZDJĘĆ KOMUNIJNYCH
PRZY 3 UJĘCIACH – 4 GRATIS
STUDIO, PLENER, REPORTAŻ
Kraków-Mistrzejowice ul. Parnickiego 20
Tel. 641-07-09, 0501 777-737

ARKA – DOM
Biuro Nieruchomości,
os. Jagiellońskie 19A, pawilon.
Mieszkania, domy,
działki, lokale.
Kupno, sprzedaż, zamiany.
Pełna obsługa, niskie prowizje.
Tel. (012) 641-66-74.

**SKŁAD
DREWNA**
ul. Stadionowa 5
wieżby, tarcica
0501 27-67-66

Dealer: ASMET

**Tłumiki
ALU** Bieńczycka 2a 012 648-27-62
Gdyńska 28 012 638-03-81

Auto-Wydech
Gwarancja
Wszystkie marki
Wymiana tylko 30 min.
Sondy Katalizatory Amortyzatory
Przegląd gratis Hurt Detal

OFERTA MAJOWA TAKIEJ OFERTY JESZCZE NIE BYŁO !!!

**SPECJALNA
PROMOCJA Viamotu
WYŁĄCZNIE
DLA PRACOWNIKÓW
HUTY IM. T. SENDZIMIRA
oraz pierwszy raz
DLA ICH RODZIN !**
(pokrewnieństwo w linii prostej tj. mąż, żona,
ojciec, matka, syn, córka, brat, siostra)

Nawet jeśli nie myślałeś o zakupie nowego samochodu
zadzwoń i sprawdź warunki naszej majowej promocji!

Telefon kosztuje kilka groszy a Twoje nowe auto może
będzie tańsze o kilka tysięcy złotych!
Takiej promocji NAPRAWDĘ jeszcze nie było!



CENA OD: ZADZWON
012/ 269-12-26

126



Seicento

CENA OD: ZADZWON
012/ 269-12-26



CENA OD: ZADZWON
012/ 269-12-26

Siena, Palio Weekend



Bravo, Brava, Marea

CENA OD: ZADZWON
012/ 269-12-26



FIAT

Viamot Ltd.

ul. Zakopiańska 288, 30-435 Kraków, tel. 012/ 269-12-26

Oszczędzanie znowu się opłaca.

Lokata terminowa 6-miesięczna

15,05 %

dotyczy lokat powyżej 10.000 zł

www.bph.pl

Infolinia: 0801 654 654
koszt połączenia wynosi 33 groszy brutto

Zapraszamy do naszych placówek:

Kraków: os. Centrum B bl.1, os. Boh. Września 39,
os. Jagiellońskie 19, os. Kolorowe 10, ul. Ujastek 1,
os. Wandy 18, ul. Bajana 4, os. Na Wzgórzach 32

BANK BPH

13 maja 2000 r. (w sobotę) w
godz. 10.00–14.00 w os. Szklane
Domy 7 w Nowej Hucie (w
świetlicy przy kościele) będą
przyjmować **bioenergoterapeuci**.
Dochód przeznaczony będzie na
prowadzenie świetlicy dla dzieci
niepełnosprawnych.

**Centralne Laboratorium
„DIALAB” sp. z o.o.**
os. Kolorowe 21
tel. 64-22-619
**TANIE BADANIA
LABORATORYJNE**

- ☐ szeroki zakres badań
- ☐ wysoka jakość usług
- ☐ punkt pobrań czynny
od poniedziałku do piątku
w godz. 7.30–17.00
- ☐ pobieranie materiału
w domu pacjenta
po wcześniejszym
uzgodnieniu terminu

**ODZIEŻ
INDYJSKA**
„FEMINA”
os. Zgody 3

Gabinet Stomatologiczny
lek. stom.
Małgorzata Essen-Spiechowicz
Pełny zakres usług
leczenie i usuwanie zębów
w narkozie
os. Złota Jesień 15c/13
środa – 10–15, czw., pt. – 16–20
tel. gab. 648-20-22 w. 531
0601-074-390

LICENCJONOWANE BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE

Prowadzenie ksiąg handlowych. Książki przychodów-rozcho-
dów. Ryczałt. Doradztwo podatkowe. Rozliczenie ZUS.
tel. 411-49-67, 4111-444 w. 47

TELEFONY KOMÓRKOWE DCS/GSM

SKUP - SPRZEDAŻ - ZAMIANA
AKTYWACJE, AKCESORIA
**USŁUGI SERWISOWE: - NAPRAWA,
- SIMLOCK, - KODY APARATU**
ul Szybka 17A, Kraków
(przy pl. w Bieńczykach)
tel./fax (012) 644-47-94
kom. 0501 488-648, 0501 920-078

Ośrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”

Przychodnia nr 11,
os. Piastów 40, II piętro,
pok. 217, 214, tel. 641-23-28
zapraszamy na zabiegi
z zakresu:
- fizykoterapii - gimnastyki
lecniczej - laseru - masażu
• magnetoterapia • parafinoterapia
ODCHUDZANIE KOMPUTEROWE
- drenaż limfatyczny
NISKIE CENY!!!

BLACHARSTWO LAKIERNICTWO POJAZDOWE

Gwarancja jakości. Możliwość
negotjacji cen. Dogodna
forma płatności.
„AUTO-KIER” s.c., ul. WĄWOZOWA 10
tel. 0602 273 114

Pośrednictwo CAMERDOM

os. Hutnicze 14
tel. 644-44-41, 0501-797-419
Kupno - Sprzedaż - Wynajem
Kredyty na kupno
nieruchomości.



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna
poniedziałek–piątek od 7 do 21.

Tel.
94-77



PROFESJONALNY BANK KREDYTY BEZ PORĘCZYCIELI

od 5000 do 60 000 zł,
tylko na umowę o pracę
tel. 0501 007 156

BLACHARSTWO LAKIERNICTWO SAMOCHODOWE

„AUTOCENTRAL”
BEZGOTÓWKOWO
Kraków, ul. Centralna 57
644-90-96, 644-66-77



Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe

„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA

31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70
tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- * Zarządzania budynkami
- * Administrowania budynkami
- * Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

- * budowlano-murarskie
- * stolarskie
- * ślusarskie
- * malarskie
- * dekarские
- * posadzkarskie
- * drogowe

- * wod.-kan.-gaz-co
- * elektryczne
- * konserwacji terenów zielonych
- * wymiana i montaż okien
- * suche tynki i ocieplenia
- * transportowe, łącznie z wywozem
nieczystości

Zakład Remontowy i Transportu ul. Makuszyńskiego 19

tel. (012) 644-12-37
(012) 644-83-71

oferuje usługi:

Twoje odbitki fotograficzne
35 gr - FUJI 9x13 !
39 gr - KODAK 9x13 !
 Sklep fotograficzny Format
 pl. Matejki 2, Kraków

**ATUT - POŻYCZKI
 U KLIENTA.
 MIESIĘCZNE RATY.**
 TEL. 641-45-75,
 647-13-54, 645-32-55,
 648-04-85.

**ROZLICZENIE PODATKOWE
 za rok 1999
 dla osób fizycznych.**
 Konkurencyjne ceny.
 ul. Wąwozowa 34b
 tel. 645-16-01

auto MYJNIA ręczna
 Samochody osobowe, dostawcze i ciężarowe
 Zaprasza: pn-pt 8⁰⁰-20⁰⁰, sb 8⁰⁰-17⁰⁰, nd 8⁰⁰-14⁰⁰
 dla TAXI
 20% rabatu
 Kraków, Nowa Huta
 ul. Makuszyńskiego 19 (na terenie ADREM)
 tel. (012) 643-22-13, 0603 699 922

BETON
 NISKIE CENY - WYSOKA JAKOŚĆ

**WŁASNY TRANSPORT
 ORAZ POMPA STETTER**

PPU „VICAT”

Kraków, ul. Na Załęczu 1
 (Budostal 5)

Tel. 644-55-30, 644-85-44 w. 281

**PROWADZIMY SPRZEDAŻ
 PIASKU Z TRANSPORTEM**



ul. Tomickiego 7
 tel. 643-32-25

- ◆ PŁYTY MEBLOWE ◆ BLATY KUCHENNE
- ◆ PŁYTY PILŚNIOWE
- ◆ PŁYTY BUDOWLANE OSB
- DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU
- OSTRZENIE TARCZ WIDOWYCH

**FLIZOWANIE
 MAŁOWANIE
 HYDRAULIKA
 REMONTY A-Z
 TEL. 64-599-59**

**MAGIEL
 ELEKTRYCZNY**
 os. Teatralne 25
 Bieliznę do prasowania
 przygotowujemy gratis.
 Zapraszamy!

L Aszkoła
 JAN KOWALIK & JANUSZ CZYŻ
 ROZPOCZĘCIE KURSU
 NA PRAWO JAZDY kat. A, B, C, E
 12.05.2000 r. godz. 17
 Kraków os. Złota Jesień 13
 tel. 641 49 99
TERAZ RATY DO 3 LAT

**ATUT - POŻYCZKI
 U KLIENTA
 MIESIĘCZNE RATY**
 Tel. 641-45-75, 649-79-81,
 645-32-55, 0501 402-180,
 641-42-45

**WYSTARCZY ZADZWONIĆ
 OKNA PCV**
 ■ MONTAŻ
 ■ WYMIANA
 TEL. 0-604-426-086

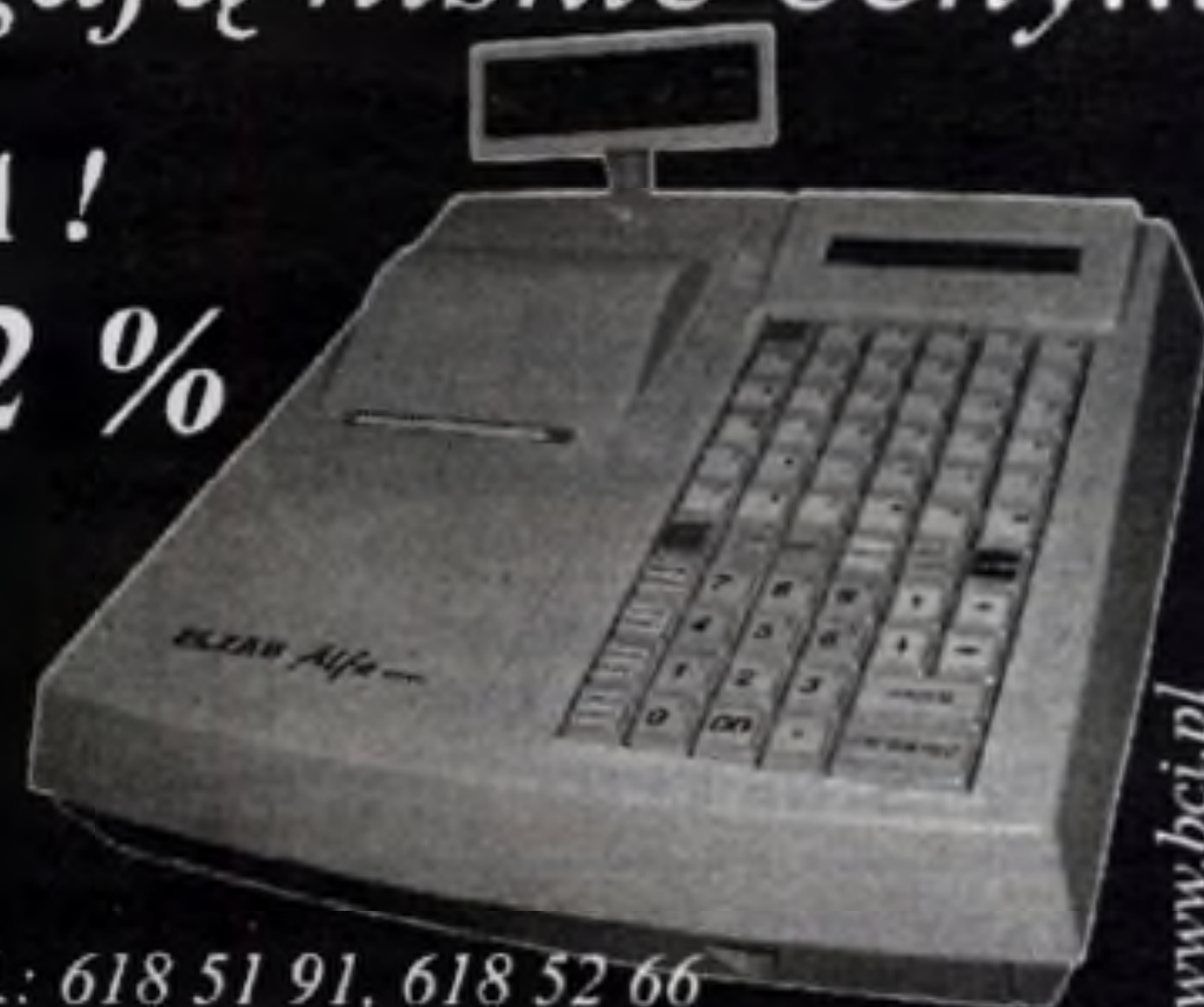
**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW
 „TEST”**
 NOWA
 SIEDZIBA
 os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30
 0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe
 na prawo jazdy B, T, C, E → RATY
 Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w
 godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście)

Nadciągają niskie ceny...

**OBNIŻKA !
 DO 20,22 %**

BCI
 Bankowe
 Centrum
 Informatyki

Pl. Matejki 1, Kraków, tel.: 618 51 91, 618 52 66



PROMOGAZ

Urządzenia grzewcze, wodne i sanitarne
 renomowanych firm z Niemiec, Włoch i Polski

SALON I HURTOWNIA: Kraków - Nowa Huta, os. Hutnicze 7, tel./fax (0-12) 644-73-12, 642-14-24

Gazowe i olejowe kotły centralnego ogrzewania

Największy w Polsce autoryzowany dystrybutor:

JUNKERS
 Bosch Thermotechnik

Grzejniki centralnego ogrzewania

Rury miedziane,

Armatura i akcesoria

Instalacje ciepłej i zimnej wody

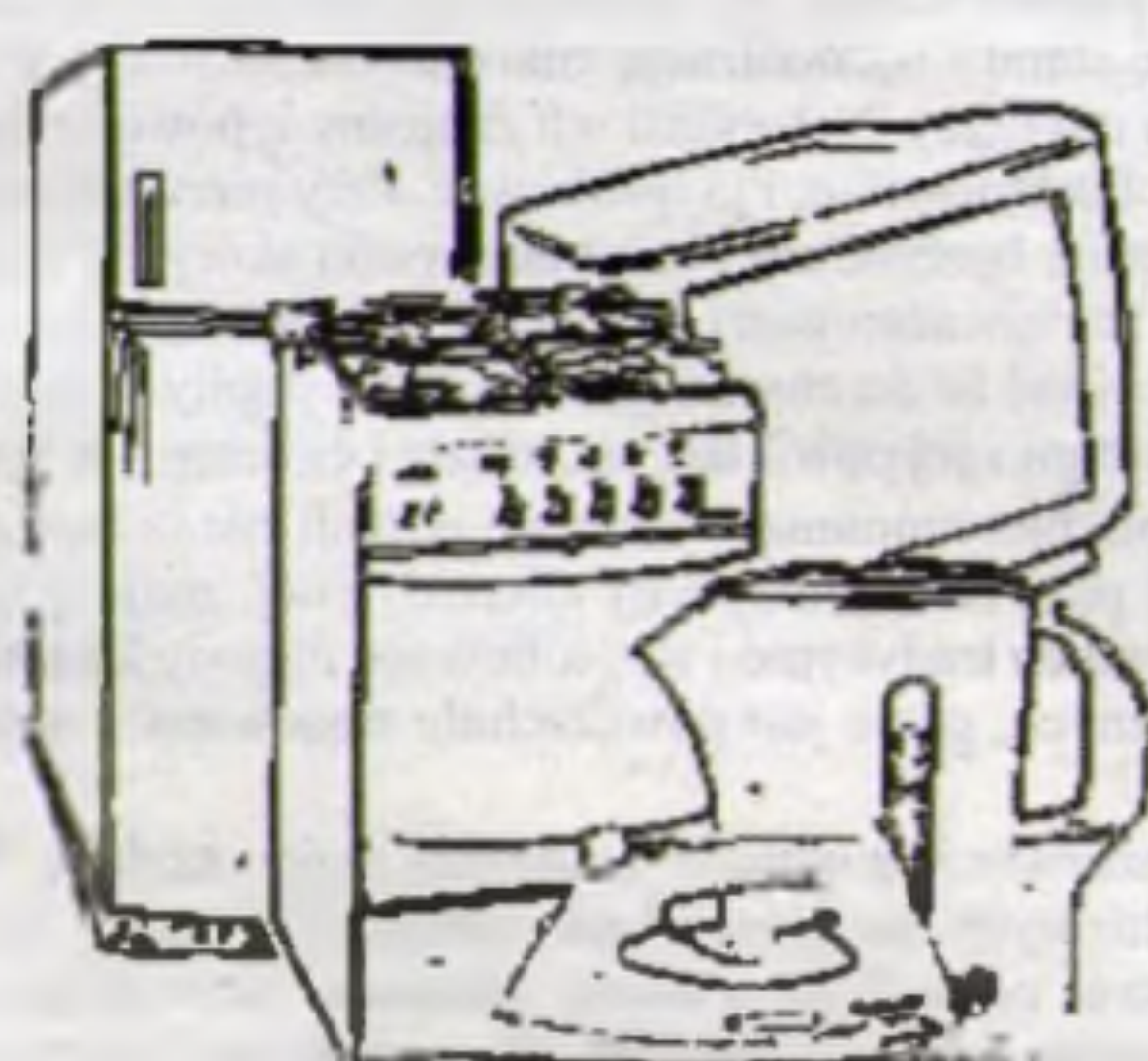
Nowoczesność i niezawodność !

Sprzedaż hurtowa i detaliczna, dogodne raty bez żyrantów, transport gratis, serwis techniczny,
 montaż urządzeń, wykonawstwo instalacji centralnego ogrzewania, doradztwo techniczne

Kraków Prądnicka 43 tel./fax (012)632-97-02	Wieliczka Grottgera 32 tel. (012)288-00-98	Niepołomice Bocheńska 18 tel./fax (012)281-26-90	Bochnia Poniatowskiego 33 tel./fax (014)611-10-60	Tarnów Maścickiego 197 tel./fax (014)621-68-08
--	---	---	--	---



ZA STARE GRATY - RABATY*
CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



Liczne promocje!
 Prezenty.

*Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny)
 sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego,
 podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,
 SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA
 I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA,
 ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

**PRALKI,
 LODÓWKI,
 KUCHNIE, ZMYWARKI,
 SPRZĘT DO ZABUDOWY,**

TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...

os. Albertyńskie 37a, tel. 647 40 87, 647 99 89; DH „Galeria” Ilp. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65; ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75;
 ul. Zwierzyniecka 25, tel. 422 04 03, ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Mogilska 40 (DOMAR), tel. 411 65 19, ul. Wybickiego (DH „GIGANT”), tel. 634 36 64

Zdrowie i uroda

TWÓJ OPTYK ZAPRASZA

- ◆ REALIZACJA RECEPT
- ◆ FACHOWA OBSŁUGA
- ◆ SZYBKIE WYKONANIE
- ◆ KORZYSTNE CENY

- LEKARZ OKULISTA
- KOMPUTEROWE OKULARY

WKOPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI

os. Niepodległości 3
649-66-66, 649-48-88
10-18, soboty do 14
www.wkoptyk.com.pl

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Teatralne 16
tel. 643-76-03, fax 644-61-07
REJESTRACJA: 644-98-99

* BADANIA PRACOWNICZE

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

- ◆ LEKARZE
 - internista
 - neurolog
 - chirurg
 - laryngolog
 - okulista
 - dermatolog
 - ginekolog
 - reumatolog
 - stomatolog
 - psycholog
 - ◆ PRACOWNIA ANALITYCZNA
 - wszystkie badania
 - ◆ EKG
 - ◆ USG (ciężowe, jama brzuszna)
 - ◆ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małowobrazkowy
 - ◆ REHABILITACJA LECZNICZA
 - ◆ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE
- BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!**
ZAPRASZAMY

PORADNIA STOMATOLOGICZNA

T. M. STĘPNIEWSKI
os. Piastów 10
◆ stomatologia ◆ protetyka
Czynne: codziennie 9-12 i 15-19
sobota 9-13
tel. 642-22-19 wew. 5

Rejestracja i pełna informacja - telefonicznie

USG
→ 648-99-13

PRODENT®

os. Niepodległości 3 (pawilon),
czynne codziennie 10-18, soboty 10-14

tel. 649-07-67,

0601-50-28-35

- RATY -

- stomatologia zachowawcza, chirurgia
- protetyka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)
- 30% zniżki dla rencistów i emerytów

Zdrowie na działce

JEŻYNA

W ogrodach działkowych najczęściej uprawiana jest jeżyna bezkolcowa, która kwitnie od czerwca do jesieni. Owoce jeżyny (pestkowce) dojrzewają we wrześniu. Zawierają nieco mniej cukrów niż maliny, ale za to bogate są w związki potasu, miedzi i manganu.

Zjadane są najczęściej w stanie surowym, ale używa się ich również do wyrobu soków, konfitur, marmolad, dżemów, kompotów, nalewek i win, a nawet się je suszy. W lecznictwie używa się owoców i liści. Te ostatnie mają właściwości bakteriobójcze, leczą liszaje, egzemy i rany wrzodowe. Jeżyny bezkolcowe mogą w polskich warunkach podczas zimy przemarzać i ginąć już w razie spadku temperatury do -15 st. C.

Najbardziej znane u nas są dwie odmiany jeżyn bezkolcowych: **Thornfree** - krzew tej odmiany wydaje długie pędy, które po zetknięciu

z ziemią łatwo się ukorzeniają. Na choroby jest mało podatny, chociaż nie jest wytrzymały na mróz (pędy należy na zimę przykrywać). Za to owoce, dojrzewające we wrześniu, ma duże, czarne i delikatne, nadają się na przetwory i mrożonki. **Thornless Evergreen** - odmiana rośnie bardzo silnie, wydając długie pędy. Krzew ten nie okryty na zimę przemarza, wtedy na wiosnę pojawia się mnóstwo kolczastych pędów. Są to odrosty korzeniowe posiadające gen kolczastości, dlatego też odmiana ta nie może być rozmnażana przez sadzonki korzeniowe, lecz wyłącznie przez sadzonki pędowe lub odkłady (odmiana **Thornless Evergreen** jest chimerą - gen warunkujący występowanie kolców znajduje się tylko w głębszych warstwach rośliny, dlatego odrosty korzeniowe są kolczaste). Owoce tej odmiany są czarne i dojrzewają od września do mrozów. (f)

POGŁĘBIANIE DIAGNOZY

Elektrokardiogram jest standardowym badaniem serca zalecanym pacjentom, u których występuje zaburzenie krążenia. Okazuje się, że nie wychwytywa wszystkich nieprawidłowości, zwłaszcza będących w początkowej fazie. Jest tak dlatego, że EKG jest tylko wypadkową potencjałów elektrycznych występujących między elektrodami. Nowszym i wykazującym niewykrywalne przez EKG odstępstwa od normy w pracy serca jest badanie wektorkardiograficzne.

Metoda ta została zainicjowana przez prof. Ryszarda Krzymińskiego z Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, grupa uczonych opracowała do tego celu specjalne oprogramowanie komputerowe, zwiększające rozdzielczość sygnałów elektrycznych odbieranych z serca. Badanie jest nieinwazyjne. Umożliwia śledzenie poszczególnych fragmentów mięśnia sercowego, a lekarz może ocenić, jaka jego część pracuje gorzej, jest słabiej ukrwiona lub uszkodzona. Badania wektorkardiograficzne wskazane są dla osób z grupy podwyższonego ryzyka. (sp)s

O WŁOS OD ŁYSIENIA

Przyczyną wypadania włosów u mężczyzn z czasem prowadzące do znacznego ich przerzedzenia lub wręcz łysiny, są męskie hormony androgeny i skłonności dziedziczne. Nadmierne trącenie włosów przez kobiety jest przypadłością rzadką. Mogą je powodować choroby np. grypa, tyfus, brak witamin, niedożywienie, zażywanie pewnych leków jak specyfiki hamujące jajeczkowanie, zaburzenia równowagi hormonalnej (nadmiar androgenów), złe wykonane zabiegi fryzjerskie, trwała ondulacja, farbowanie, zniszczenie włosów codziennym ciasnym upinaniem lub zaplataniem, skrajnie wysoka temperatura, grzybica, silny łupież i łojotok. Zaawansowane wypadanie włosów może zahamować jedynie leczenie u specjalisty. Można jednak zapobiegać łysieniu, myjąc głowę łagodnymi, dobrymi szamponami i pielęgnując właściwie dobranymi odżywkami. Jeśli tracimy więcej niż 40-60 włosów dziennie (zdarza się to zimą i wiosną, po porodzie i chorobie) warto sięgnąć po preparaty hamujące wypadanie włosów, stymulujące ich porost czy regenerujące cebulki. (p)

Stomatologia „TRIODENT”

os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89
lub tel. do gabinetu: 644-74-58

- ◆ lek. stom. Bożena Dymek
- ◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz
- ◆ lek. stom. Małgorzata Kaleta

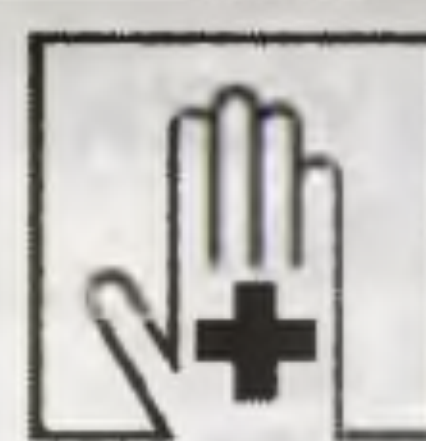
Zapraszamy codziennie
w godz. 9.00-13.00 i 15.00-19.00

Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!



Lek. med. **KRYSTYNA TARGOSZ**
specjalista chorób dzieci
Specjalista alergologii - leczenie dzieci i dorosłych
Testy, spirometria, odczulanie

SPECJALISTYCZNY GABINET LEKARSKI
Kraków, ul. Budziszyńska 3 (za os. Złotego Wieku)
Rejestracja: tel. 0604-42-31-38, 641-00-03



PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG MEDYCZNYCH
„CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

UZUPEŁNIAJMY POTAS

W ostatnim felietonie obiecałem Państwa trochę postraszyć. Myślałem, że trochę przesadziłem. Przecież nigdy Państwa nie straszę. Podaję tylko praktyczne rady, pomocne w utrzymaniu zdrowia. Ostatnio mówiliśmy o potasie. Ten ważny i rozpowszechniony w przyrodzie kation jest przez nas ogromnie nie doceniany. Po prostu do głowy nam nie przychodzi, że jest dla nas niezbędny. Śpieszę wyjaśnić, dlaczego.

Jak Państwo wiecie, większość jonów jednowartościowych, a mianowicie sodowe, potasowe i chlorkowe, wydala się z moczem. To znaczy, że rano posolimy, a już wieczorem kationy sodowe i chlorkowe opuszczają nasz organizm z moczem. Jeśli będziemy wstrzemięśliwi (a gorąco to zalecam) i nie posolimy, to i oczywiście nie wydaliśmy. W stanach niedoboru sodu, a zdarza się to zarówno w niektórych schorzeniach, jak i przy nieprawidłowym żywieniu - mocz może wcale sodu nie zawierać.

Inna sprawa z potasem. Dostarczyliśmy go z pożywieniem czy nie, mocz zawsze zawiera pewną (niemałą) ilość potasu. Można nerkę porównać do układu hydraulicznego domu. Kurek sodowy jest w porządku. W kurku potasowym uszkodzona jest uszczelka. Choćby nie wiem jak kurek zakręcać, zawsze cieniutki strumyczek potasu wycieka. Oto dlaczego chcemy czy nie chcemy - musimy uzupełniać ustrojowe zasoby potasu.

Nie zawsze idzie nam to dobrze. Masa ludzi jest leczona różnymi środkami moczopędnymi. Nie o odprowadzenie wody lekarzom chodzi, a o pozbycie się z ustroju szkodliwego, bo podwyższającego ciśnienie krwi, kationu sodowego. Niestety, każdy środek moczopędny prowadzi do mniej lub bardziej nasilonej utraty potasu.

Zasoby potasu warto uzupełniać! Komórki kurczliwe naszego serca szczególnie dobrze się czują, gdy mają potasu tyle, ile trzeba. Nie wiadomo, jak jest u ludzi, ale u zwierząt wykazano, że potas chroni do pewnego stopnia przed szkodliwym wpływem amin katecholowych, a więc tych hormonów rdzenia nadnercza, które wydzielają się do krążenia w wyniku stresu czy zdenerwowania. Kationy potasowe chronią do pewnego stopnia płytki krwi przed agregacją, a ten wraży proces to początek zawału czy zatoru. Kationy potasowe przyjmowane obficie obniżają ciśnienie tętnicze krwi - i tu ważna rada: efekt ten widać szczególnie wyraźnie u osób, które nie mogą odzwyczaić się od solenia. Kto więc niestety dosła, niech pamięta, że jak palacz musi mieć dowiedzione więcej witaminy C, tak on musi dostarczyć swojemu ustrojowi więcej soli potasowych.

Zapytacie Państwo, czy koniecznie po sole potasowe musimy gnać do apteki. Ależ skąd! Warzywa i owoce są znakomitym źródłem potasu. Przecież żywieniowcy od lat namawiają do spożywania 4 razy dziennie warzyw i 3 razy dziennie owoców. W krajach, gdzie warzywa są podstawą dziennej racji żywieniowej, wylewy krwi do mózgu występują statystycznie znacznie rzadziej.

Jeszcze jedna praktyczna rada waszego felietonisty: biegunka każdemu zdarzyć się może. Jeśli chcecie mimo trwającej biegunki czuć się w miarę dobrze, to oprócz podstawowego leczenia trzeba uzupełniać zasoby potasu. Są takie leki w aptece, ale o ich przyjmowaniu każdy „zbiegunkowany” powinien sam pamiętać. Głupio mi o tym mówić, ale wyobrażam sobie ilu z Państwa, usłyszawszy moje rady, będzie mnie z pewną wdzięcznością wspominać w tak nieciekawej chwili i niezbyt interesującym miejscu.

doc. dr hab. MAREK STĘPNIEWSKI



PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG MEDYCZNYCH
„CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

KIEDY ZAWODZĄ ZASTRZYKI I TABLETKI SKORZYSTAJ Z „BRT”

Jestem alergikiem od 10 lat, zwierza się Artur Z., wypróbowałem wszelkie możliwe metody leczenia dostępne konwencjonalnej medycynie. Robiłem testy, stosowałem leki i odczulanie szczepionkami, jednak bez efektów. Do skorzystania z terapii biorezonansu namówił mnie kolega, którego ojciec stosował ją, lecząc bóle kręgosłupa z objawami lumbago oraz dolegliwości reumatyczne stawów. Już pierwsze terapie przyniosły mu ulgę, a kolejne dalsze usprawnienie i poprawę stanu. Po ośmiu terapiach biorezonansu bóle ustąpiły całkowicie. Znaczną poprawę stanu i normalizację cukru uzyskała również jego siostra od wielu lat lecząca się z powodu cukrzycy. Natomiast ich znajomy z powodzeniem leczył uzależnienie od nikotyny i otyłość. Postanowiłem i ja spróbować. Przy pierwszej wizycie wykonano u mnie test alergiczny, zupełnie bezbolesny i bez nakłuwania skóry. W trakcie kolejnych wizyt odczuwałem się, kolejno na najważniejsze i najmocniejsze alergeny, przy czym już po tygodniu mój stan zaczął się poprawiać aż do chwili, gdy objawy ustąpiły. Wiele osób skorzystało już z tej metody leczenia alergii i jej powikłań, np. astmy i egzemy - w tym również małe dzieci.

Terapia biorezonansu staje się powoli coraz bardziej popularną metodą leczenia i, wychodząc poza ramy medycyny alternatywnej, znajduje uznanie i zastosowanie wśród lekarzy preferujących tradycyjne i wypróbowane metody leczenia. Bardziej znana w krajach niemieckojęzycznych, gdzie jest powszechnie stosowana - wkracza dzisiaj do naszej praktyki lekarskiej.

Biorezonans jest metodą względnie taną i szybką. Polega ona na wykorzystaniu wibracji indywidualnych danego pacjenta. Dzięki temu chore, patologiczne drgania aparat przetwarza na zdrowe, co w konsekwencji prowadzi do wyzdrowienia. Daje dodatkowo możliwość zmniejszenia lub zaprzestania podawania leków. Aparat BRT jest już w Krakowie - otwierając nowe perspektywy w leczeniu wielu uciążliwych, dokuczliwych oraz przewlekłych schorzeń.

Zakres leczenia aparatem BRT obejmuje: choroby tarczycy i zaburzenia hormonalne, katar sienny, astmę, chorobę wrzodową żołądka i dwunastnicy, bóle mięśni, stawów i kręgosłupa, choroby serca i układu krążenia, zaburzenia nerwowe i depresję, rekonwalescencję po zabiegach operacyjnych, komputerowe testy alergiczne i odczulanie.

W MAJU PROMOCYJNE CENY!!!

Os. Krakowiaków 43 (II piętro) - (obok Teatru Ludowego)
Tel. (012) 644 18 08 (godz. 9⁰⁰-18⁰⁰)

Sport

Z NOTESU KIBICA

Do Wrocławia jadą piłkarze Hutnika. W sobotę zmierzą się z tamtejszym Polarem. Jesienią krakowianie wygrali 4-1. Wszystkie bramki zdobyli po akcjach Mariusza Wawrówa, a trzy gole uzyskał Michał Stolarz. Teraz będzie znacznie trudniej. Wrocławianom bardzo ciężko odebrać punkty na ich boisku.

Tenisistki stołowe Wandy spotkają się w piątek w Łodzi z Cyfralem I Zagrodniki w półfinale Pucharu Polski. Jeśli krakowianki wygrają, to finał odbędzie się w Krakowie, ale o awans będzie trudno. Pierwsza drużyna Cyfralu dysponuje bowiem mocnym składem.

13.05 (sobota) – godz. 9.30, młodzieżowe mistrzostwa kolarskie – 2000 województwa małopolskiego: cyklotrial – plac przed Nowohucim Centrum Kultury; godz. 14.30: MTB – skarpa obok NCK

13.05 (s) – godz. 9.30, XI międzynarodowy mityng lekkoatletyczny szkół podstawowych Krak – stadion AWF, al. Jana Pawła II

13.05 (s) – godz. 11, piłkarska klasa międzyokręgowa juniorów: Hutnik – Krakus, Wanda – Unia Tarnów

13.05 (s) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa I: Grębalowianka – Liszczanka

14.05 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa okręgowa: Hutnik II – Gościbia Sulkowice

14.05 (n) – godz. 15, kryterium kolarskie: wyścig młodzików; godz. 16: juniorzy młodsi; godz. 17: juniorzy (al. Solidarności od ul. Bulwarowej do ul. Ujastek)

14.05 (n) – godz. 17, klasa A – grupa II: Złomex Branice – Podgórze

15.05 (poniedziałek) – godz. 18, I liga piłkarska oldbojów: Garbaria – Hutnik

17.05 (środa) – godz. 16, międzyokręgowa juniorów: Wanda – Wisłoka Dębica; godz. 17: Krakus – Kabel.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że zmarł
śp. **JÓZEF JAROS**

Zmarły był długoletnim ofiarnym i zasłużonym działaczem sekcji piłki nożnej naszego Klubu.

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy serdecznego współczucia

zawodnicy, trenerzy,
kierownictwo sekcji piłki
nożnej,
pracownicy i Zarząd KS
„HUTNIK” Kraków

NIE ZYSKALI, LECZ STRACILI

HUTNIK – WŁÓKNIARZ KIETRZ 0-0.

HUTNIK: Kwedyczenko – Wasilewski, Grzebinoga, Lacabidze, Szewczyk – Radliński (55, Makuch), Prokop, Łatka, Wawrów (73, Ankowski) – Bialek (53, Chmiest), Jasiak.

Sędziował Ryszard Kutyla z Lublina. Żółte kartki: Łatka, Szewczyk. Widzów 800.

Powszechnie oczekiwano zwycięstwa krakowian, ponieważ rywal zajmował w drugoligowej tabeli bezpieczne miejsce. Nie grozi mu ani awans, ani spadek. W pierwszej połowie rzeczywiście wszystko wskazywało na wygraną hutników. Często atakowali bramkę Piotra Urbańczyka, Artur Prokop co chwilę mocno bił piłkę w jego stronę, ale nie dawało to żadnych efektów. W 22. min trafił np. w poprzeczkę. Chwilę wcześniej groźnie także uderzył Dariusz Łatka. Urbańczyk jednak wybił piłkę zmierzającą pod poprzeczkę.

Znacznie lepsze okazje mieli jednak napastnicy Hutnika, którzy przedzierali się w pobliże Urbańczyka. W 27 min po efektywnym rajdzie Zazy Lacabidze – minął kilku rywali – Grzegorz Jasiak znalazł się przed golkeeperem, lecz po prostu podał mu

piłkę. Także Andrzej Bialek znalazł się w sytuacji sam na sam z Urbańczykiem (33 min). Uderzył mocno, ale niecelnie.

Goście ruszyli do przodu dopiero w drugiej połowie, korzystając z tego, że nowohucy piłkarze opadli z sił (efekt ciężkiego meczu z Katowicami). Była to pewna niespodzianka, do tej pory bowiem zawsze wytrzymywali kondycyjnie wszystkie spotkania. Jeden Prokop próbował dalej coś zdziałać, dalej strzelając z dystansu, ale Urbańczyk był nie do pokonania. Za to bramkę mógł uzyskać Włóknarz, zwłaszcza po kontrach wyprawianych przez Jacka Trzeciaka. W 82 min pomocnik z Kietrza trafił w słupek, a za chwilę po jego podaniu Dariusz Pawlikowski kopnął piłkę w boczną siatkę. W 88 min Trzeciaka powstrzymał faulem Łat-

ka. Wydawało się nawet, że było to w polu karnym, ale skończyło się tylko na mocno bitym rzucie wolnym. I w ten sposób Hutnik stracił dwa punkty.

1. GKS Katowice	37	83	55-23
2. Górnik Łęczna	37	80	72-27
3. Śląsk Wrocław	37	80	65-24
4. GKS Bełchatów	37	74	56-19
5. Włóknarz Kietrz	37	64	54-35
6. Odra Opole	37	58	38-36
7. Polonia Bytom	37	58	39-31
8. Ceramika	37	56	51-36
9. Polar Wrocław	37	55	49-45
10. Farneg Radomsko	36	55	50-39
11. KSZO Ostrowiec	37	50	38-34
12. Stal St. Wola	37	48	36-51
13. Świt N. Dwór	37	47	49-52
14. Lechia Gdańsk	37	47	42-52
15. KS Myszków	37	47	49-49
16. HUTNIK	37	43	38-41
17. Hetman Zamość	37	41	34-45
18. Grunwald Ruda Śl.	37	40	43-55
19. Odra Szczecin	37	39	27-51
20. Jeziorak Iława	37	37	23-40
21. Siarka	36	36	31-50
22. Raków Częst.	37	36	40-62
23. Korona Kielce	37	26	26-72
24. KP Konin	37	21	19-55

KIBICE BYLI LEPSI

GKS KATOWICE – HUTNIK 2-0 (0-0).

1-0 Kubisz (62), 2-0 Dudek (75).

HUTNIK: Kwedyczenko – Wasilewski, Grzebinoga, Lacabidze (69, Chmiest), Szewczyk – Radliński, Prokop, Łatka, Zięba (75, Makuch), Wawrów (77, Bernas) – Jasiak.

Sędziował Grzegorz Szymański z Kielc. Widzów 2,5 tys. Ślązacy wykorzystali szansę awansu na pierwsze miejsce w drugoligowej tabeli, choć przed przerwą toczył się wyrównany pojedynek. Zartowano nawet, że obie drużyny nie chcą sobie robić krzywdy, gdyż grano przeważnie na środku boiska, choć zaciętości nie brakowało. Jedynie Dariusz Dudek (jego bardziej znany brat Jerzy jest bramkarzem Feyenordu Rotterdam) dwa razy zagroził Tomaszowi Kwedyczen-

ce, ale golkeeper Hutnika jest jednym z pewniejszych punktów drużyny i nie dał się zaskoczyć.

W drugiej części spotkania gospodarze zagrali już agresywniej, częściej nacierali, natomiast krakowianie skupili się przede wszystkim na obronie własnej połowy. I nawet nie im to wychodziło, ale do czasu. W 62. min po szybkiej akcji Marcina Bojarskiego do piłki doszedł Marek Kubisz, który ładnym uderzeniem uzyskał prowadzenie.

Strata gola spowodowała, że hutnicy ruszyli do przodu, ale nie potrafili sforsować dobrze ustawionej obrony katowicz. Na domiar złego po dośrodkowaniu Wojciecha Szali trochę przyspali defensorzy gości i Dudek w końcu trafił do siatki.

Piłkarze z Krakowa przegrali ten mecz, za to lepsi okazali się ich kibice, którzy dosyć licznie zasiedli na trybunach katowickiego stadionu. Żywo dopingowali swoją drużynę, przekrzykując zwolenników gospodarzy.

NARESZCIE MOGLI SIĘ CIESZYĆ

WANDA – LKŻ LUBLIN 48-42.

WANDA: Niemczura 7 (2, 1, 3, 1, 0), Przygódzki 13 (3, 3, 2, 2, 3), Sitek 3 (1, 1, 1, D, D), Ślęczka 11 (3, 3, 3, 1, 1), Dudek 8 (2, 0, 2, 2, 2), Kędzior 6 (2, 0, 2, 0, 2).

Najwięcej punktów dla gości zdobyli: Adorjan 12 (1, 2, 3, 3, 0), Mordel 11 (3, 1, D, 3, 2, 2), Łowicki 6 (0, 2, 1, -, 3), Muszyński 6 (1, 3, 1, 0, 1).

Najlepszy czas uzyskał w V biegu Janusz Ślęczka – 72,5 sek. Sędziował Sławomir Jędraś ze Szczytna. Widzów 800.

Bieg po biegu: 5-1, 3-3, 5-1, 1-5, 3-3, 4-2, 5-1, 5-1, 3-3, 3-3, 2-4, 1-5, 2-4, 2-4, 4-2.

Wielka radość zapanowała po ostatnim biegu, w którym pierwszy minął metę Robert Przygódzki. Krakowianie niespodziewanie bowiem wygrali mecz z o wiele silniejszym rywalem (nie tylko sportowo, ale również finansowo), który chce wejść do I ligi. Od początku spotkania gospodarze prowadzili. W pierwszym biegu Przygódzki z Mariuszem Niemczurą wygrali z Markiem Muszyńskim i Krzyszto-

fem Zielińskim 5-1. Po ósmym wyścigu, który znowu zakończył się podwójnym zwycięstwem wspomnianej pary krakowian (tyle że tym razem pierwszy przyjechał Niemczura), Wanda prowadziła 31-17, utrzymując taką przewagę do jedenastej gonitwy. Później dwa razy Sławomirowi Sitkowi zepsuł się motor, a goście aż czterokrotnie okazali się lepsi.

Przed ostatnim wyścigiem przewaga

krakowian stopniała tylko do czterech punktów (44-40) i niewiele brakowało, a przegraliby ten mecz. Ślęczka z Przygódzkim nałożyli bowiem złe pokrowce i zmienili je dopiero tuż przed upływem regulaminowych dwóch minut. Podczas walki na torze byli szybisi, pokonując lubelski duet 4-2.

W krakowskiej drużynie pierwszy raz wystąpili wypożyczeni z ZKŻ Zielona Góra dwaj młodzieżowcy, Mariusz Dudek i Arkadiusz Kędzior. Dla obydwu było to udane spotkanie i wydaje się, że w następnych pojedynkach powinni Wandzie zapewnić trochę punktów. Czegoś się już nauczyli, nie boją się jeździć i walczyć, a to w żużlu najważniejsze.

1. Krosno	3	6	+57
2. Kolejorz	2	4	+48
3. Śląsk	3	2	+18
4. LKŻ	2	2	+3
5. Unia	2	2	-2
6. Wanda	3	2	-73
7. Gwardia	2	0	-35

ZŁE SKUTKI CZERWONEJ KARTKI

Trzy gole zdobył dla Grębalowianki w spotkaniu z Kmitą Zabierzów Kuliś, zapewniając wygraną swej drużynie 3-2 (2-0). Ten sam piłkarz trafił do siatki Victorii/Krak-Gamma i Grębalowianka zremisowała na boisku w Koberzynie 1-1 (0-0). Planowany na środę mecz Wandy z Lotnikiem Kryspinów został przełożony na inny termin. W dziesiątkę kończyła Wanda mecz na boisku Bronowianki, ulegając 1-4 (1-2). Czerwoną kartkę zobaczył Borkowski, którego trafienie dało Wandzie prowadzenie. Nowym przodownikiem w I grupie A klasy został Zwierzyniec – 38 pkt, który rozgromił dotychczasowego lidera Słomniczanek (na jej boisku) 5-1. Wanda zajmuje szóste miejsce – 26 pkt, Grębalowianka plasuje się na dziesiątej pozycji – 20 pkt.

W grupie II klasy A Złomex Branice zremisował na swoim boisku z Naprzodem Ochmanów 3-3 (0-2). Bramki dla gospodarzy strzelili: Wcisło, Migdał, Dudek. Dzięki wygranej 2-0 (2-0) na boisku Piłkarza Podłęże Złomex wyprzedził w tabeli właśnie ten zespół i teraz zajmuje dziewiątą lokatę – 18 pkt. Gole zdobyli: Wolański, Wcisło. Prowadzi Prądniczanka – 42 pkt.

Klasa B – grupa III: Partyzant Dojazdów – Wiarusy Igołomia 3-0 (3-0), Sparta Skrzyszowice – Wawrzynianka 2-1 (1-0), Sokół Kocmyrzów – Zieleńczanka 2-1 (1-0), Michałowianka – Kosynierzy Łuczyce 0-1 (0-0), Bibiczanka – Partyzant 0-0, Wiarusy – Spartak Wielkanoc/Golcza 5-3 (3-1), Wawrzynianka – Sokół 2-6 (1-2). Na czele Zieleńczanka – 42 pkt.

Klasa C – grupa IV: Rogowianka Wolica – Wierzbowianka 3-2m Pogoń Opatkowice – Galicja Raciborowice 3-0, Polonia Węclawice – Błyskawica Wyciąże 1-9, Błyskawica – Polanowice 6-1, Galicja – Polonia 5-0, Victoria Smroków – Rogowianka mecz został przerwany. Prowadzi Błyskawica – 45 pkt.

ZŁOTY WARKOCZ WANDY

Od 1996 roku firma Bokorex zawsze w połowie maja organizuje na ulicach Nowej Huty kolarskie kryterium uliczne Memoriał im. Karola Janika. W tym roku będzie to Grand Prix 2000 Złoty Warkocz Wandy (i jednocześnie memoriał). W niedzielę – od godz. 15 – na al. Solidarności na odcinku od Zespołu Szkół Mechanicznych nr 3 (os. Szkolne) do ul. Ujastek zmagać się będzie kolarska młodzież. Najpierw na trasę liczącą 30 km (12 okrążeń po 2500 m) wyruszą młodziecy. Później wyruszą juniorzy młodsi (15 „kolek”), na końcu rywalizować będą juniorzy, którzy będą mieli do pokonania 60 km.

Punktowane będzie każde okrążenie: 1 miejsce – 2 pkt, 2 m – 1 pkt; co trzecie okrążenie: 1 m – 5 pkt, 2 m – 3 pkt, 3 m – 2 pkt, 4 m – 1 pkt. Ostatnie okrążenie punktowane będzie podwójnie.

LEDWIE SIĘ OBRONIŁY

CYFRAL II ŁÓDŹ – WANDA 3-4, 3-4.

Punkty dla krakowianek zdobyły: Liu Feng 3, Jolanta Szatko-Nowak 2, Anna Rączka 1 oraz debel Szatko-Nowak/Liu 2.

Tenisistki stołowe Wandy zgodziły się na rozegranie obydwu meczów play off, decydujących o utrzymaniu w ekstraklasie, w Łodzi, rywalki nie miały bowiem pieniędzy na wyjazd. Dobra wola i sportowa postawa krakowianek mogła jednak się skończyć dla nich bardzo źle. Młodziutkie łodzianki rozegrały bowiem bardzo dobre pojedynki. Dość powiedzieć, że na trzydzieści setów rozegranych w obydwu spotkaniach aż dwadzieścia kończyło się wynikami 21-18, 21-19, 22-20 bądź jeszcze wyższymi!

Niewiele brakowało, by Wanda sromotnie przegrała pierwszy mecz. Po pojedynkach singlowych łodzianki prowadziły 3-0 i dopiero para Szatko-Nowak/Liu wywalczyła pierwszy punkt. W ostatniej grze tego meczu Rączka pokonała zaś Małgorzatę Derlich tylko 21-19, 22-20. Takim samym rezultatem zakończyło się decydujące starcie spotkania rewanżowego, w którym Szatko-Nowak okazała się lepsza od Agnieszki Różańskiej.

REZERWY REZERW

Z pewnymi obawami przystępowali nowohucy piłkarze do meczu Hutnik II – Cracovia II. O tej samej godzinie pierwszy zespół gospodarzy grał w Katowicach i trener Andrzej Targosz nie mógł skorzystać z usług graczy, często występujących w rezerwach. Mimo to hutnicy łatwo pokonali Cracovię 4-0 (2-0), po strzałach Przytuły 2, Ślusarka, Bonara.

Również w sobotę hutnicze rezerwy grały w Gdowie o tej samej porze co pierwszy zespół i znowu w większości byli to juniorzy. Od początku jednak rzucili się na gospodarzy, ale bramkę zdobyli nie z akcji, lecz z rzutu karnego po faulu na Halupce. Skutecznym egzekutorem był Salamon. Kolejnych okazji hutnikom nie brakowało, ale gola uzyskała Gdovia i spotkanie zakończyło się remisem 1-1 (0-1).

Liderem klasy okręgowej pozostaje Clepardia – 58 pkt, Hutnik II zajmuje czwarte miejsce – 42 pkt.

JESZCZE MŁODSI JUNIORZY

Futbolowi działacze wykorzystują każdy możliwy termin i wszystkie ligi kończą rozgrywki w szybkim tempie. Tak jest np. w klasie międzyokręgowej juniorów. Na początku czerwca – najdłuższe dni i najlepsze boiska – występujący w niej piłkarze będą już mieli sportowe wakacje. W ostatnich dniach juniorskie zespoły rozegrały dwie kolejki. Hutnik po bardzo dobrym spotkaniu pokonał w Dębicy Wisłokę 3-1 (1-0) – Kępa 2, Kolodziej – a w następnym starciu zremisował wyjazdowy mecz z Kablem 0-0. Przeciwno Kablem wystąpiła jednak znacznie odmłodzona drużyna. Grali w niej zawodnicy nawet z 1985 roku, mając przeciwko sobie starszych o cztery lata, silniejszych fizycznie piłkarzy.

Krakus najpierw zremisował na Ludwinowie (jeszcze odbywają się tam mecze) z Garbarnią 0-0, by w sobotę rozgromić Glinika Gorlice 8-0 (2-0). Pięć bramek zdobył Lukaj, a następne gole dopisali Kruczek, Kurleto, Syślo. Żadnego punktu nie wywalczyła Wanda, która uległa SMS Kraków 1-6 (0-2) – Kociński, a w sobotę pauzowała.

Prowadzi Hutnik – 62 pkt, Krakus jest ósmy – 42 pkt, Wanda ostatnia – 4 pkt.

PIŁKARSKI NABÓR W HUTNIKU

Sekcja młodzieżowa KS Hutnik prowadzi nabór chłopców urodzonych w latach 1990-93 (klasy I-III) do drużyn piłkarskich. Chętnych przyjmują trenerzy Mieczysław Będkowski i Tadeusz Gonczarz – poniedziałki, środy, piątki od godz. 16 – w pawilonie przy boiskach bocznych Hutnika na Suchych Stawach.

F.H. AUTO GAMA
 KRAKÓW, NOWA HUTA, OS. KOMBATANTÓW 9
 TEL: 647-48-98 TEL/FAX: 649-85-75
 e-mail: AutoGama@sponsor.com.pl ZAPRASZA: PN-PT. 8 -18 SOB. 9 -14

OPEL SEAT CITROËN FIAT VW PEUGEOT

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Nadal jesteś w dobrej formie, ale nie przesadzaj, nie jesteś z żelaza. Znajdź czas na relaks, na spotkania i rozmowy z sympatycznymi ludźmi. Przerwij tę pogoń za sukcesem.

BYK (20 IV – 20 V). Ważne wydarzenie rodzinne całkowicie zdominuje Twój plan zajęć. Nie obejdziesz się też bez większego wydatku. Nie hołduj jednak staropolskiej rozrzutności według zasady: zastaw się, a postaw się.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Nie spodziewanie spotkasz kogoś, kto w odległych czasach był obiektem Twoich westchnień. Było, minęło, ale jeszcze raz będziesz mieć szan-

nę pozyskania serca osoby nie-zwykłej.

RAK (22 VI – 22 VII). Dręczą Cię problemy finansowe. Na razie jednak nie zanosz się na poprawę sytuacji. Pozostała Ci więc tylko cierpliwość i nadzieja, że taki stan nie potrwa wiecznie. Ciesz się z drobnych przyjemności.

LEW (23 VII – 22 VIII). Dobrze robisz trwając przy swoim zdaniu, choć wiele Cię to kosztuje. Taka przykładna konsekwencja w działaniu przyniesie efekty na przyszłość. Czas pracuje na Twoją korzyść.

PANNA (23 VIII – 22 IX).

Przyjdzie Ci powalczyć o pozycję zawodową. Nie oczekuj łatwego zwycięstwa. Poza tym zwycięstwo za wszelką cenę nie przyniesie satysfakcji. Możesz zrazić przyjaciół Ci ludzi.

WAGA (23 IX – 22 X). Atmosfera w Twoim otoczeniu wraca do normy. Znowu czujesz, że jesteś lubianym i pożądanym towarzyszem nie tylko zabawy, ale wspólnych przedsięwzięć. Czerp z życia pełnymi garściami.

SKORPION (23 X – 21 XI). Znakomita passa w sprawach finansowych. Pieniądze z różnych źródeł posypią się jak przysłówowa manna z nieba. Zaczyniesz planować nowe inwestycje i nowe interesy.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Nic nie zagraża Twojej pozycji w firmie. Niepotrzebnie więc denerwujesz się drobnymi niepowodzeniami, które stanowią tylko mało

ważny epizod w zawodowej karierze.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Nareszcie pojawi się okazja by coś dorobić do skromnego wyposażenia. W pojedynkę jednak w interesach niewiele wskórasz na dłuższą metę. Szukaj przedsiębiorczych współników.

WODNIK (20 I – 18 II). Nie satysfakcjonują Cię drobne sukcesy zawodowe. Silna konkurencja nie pozwala rozwinąć skrzydeł. Tylko jakimś zupełnie nowatorskim pomysłem możesz zaskoczyć szefa. Obmyśl plan działania.

RYBY (19 II – 20 III). Zapomnij o dawnych urazach w sprawach osobistych. Wszystko jest na najlepszej drodze do porozumienia. Nie rozpamiętuj więc przeszłości, ciesz się tym, że wokół Ciebie wyraźnie się „ociepliło”.

SAMANTA

Akta sprawy... § Skorupa pod nogami

Pani Joanna zawsze uwielbiała lekturę kryminalów i sensacyjnych czasopism. Nie przypuszczała zapewne, że jej historia domowa trafi na łamy gazet, a ona sama na ławę oskarżonych. Tym bardziej że powodem całego zamieszania okazał się mały zwierzak z gatunku gadów, czyli zwykły stepowy żółw.

Państwo D. nigdy nie mieli większych życiowych problemów. Kariera zawodowa obojga odbywała się w sposób uporządkowany, a ponieważ nie posiadali dzieci, mogli dużo czasu poświęcać pracy, a po niej mile spędzać czas wolny. Pani Joasia, psycholog z wykształcenia, widząc, że jej mąż architekt bardzo dobrze zarabia, ostatecznie zrezygnowała nawet z etatu w jednej z poradni i wspólnie z kolegami założyła prywatny gabinet psychologiczny. Pan Zbigniew natomiast po wygraniu kilku konkursów miał tak duży prestiż zawodowy, że mógł spokojnie decydować się na przyjmowanie indywidualnych i dobrze płatnych zleceń.

Ostatnio małżeństwo po czterdziestce po wybudowaniu pod Krakowem nowego domu zajęte było jego urządzaniem. Szczególnie zajmowała się tym pani domu zafascynowana dalekowschodnią techniką feng-shui. Jeden z jej „doradców” po zmianie ustawienia mebli i przeznaczenia poszczególnych pokoi stwierdził, że oprócz pilnującego całego gospodarstwa psa państwo D. winni kupić sobie jeszcze inne zwierzę. Padło na kota, który miał absorbować niekorzystne prądy i promieniowanie oraz na żółwia mającego podobno bardzo korzystnie wpływać na domową atmosferę.

Egzotycznego czworonoga pani Asia przywozila aż z podwarszawskiej hodowli. Tam też dostała potwierdzenie, że rzeczywiście zwie-

rzak z gatunku stepowych zapewnia rodzinie ochronę i bardzo dobrze wpływa na pożyte małżeńskie. Nowy lokator w pancerzu niezbyt jednak przypadł do gustu panu domu. Jak twierdził, psa lubił, bo spełniał użyteczne funkcje, kot go denerwował swym pozornym lenistwem, ale po lekturze książki o neutralizowaniu przez to zwierzę wielu negatywnych prądów i on był przez niego tolerowany, nawet mimo zniszczeń, jakich w kilku miejscach dokonały jego pazury. Nieco inaczej stało się z gadem wyposażonym w grubą skorupę. Kilkakrotnie wybuchaly awantury po tym, jak brzydujący się gada inżynier D. wyrzucił go z domu do specjalnie zbudowanego wybiegu na zewnątrz. Zwierzak wracał z powrotem do środka i przez kilka dni był spokojny, aż do następnej awantury.

Miarka przebrała się, gdy pewnego ranka rozespany i nieprzytomny jeszcze pan Janusz, idąc do toalety, wyrzucił się i następnie skreślił nogę, potknąwszy się o maszerującego przedpokojem gada. Tym razem reakcja poszkodowanego była natychmiastowa i na pewno sprzeczna z zasadami wyznawanymi przez działaczy towarzystw przyjaciół zwierząt. Po prostu gad zwany przez właścicielkę Kubusiem trafił do kosza na śmieci, które akurat tego samego dnia zostały wywiezione.

Poszukiwania zwierzaka pani domu prowadziła przez trzy dni, licząc, że może jej ulubieniec tylko się schował. Tak samo twierdził jej mąż. Wreszcie w trakcie sprzeczki na zupełnie inny temat, pan Janusz nie wytrzymał i ze złości wyznał swej żonie, co się stało z jej ulubieńcem. Reakcja bardzo opanowanej i przygotowanej do zachowań w takich kryzysowych momentach kobiety była sprzeczna z psychologicznymi zasadami – mianowicie chwyciła za nóż kuchenny i wbiła go w rękę męża. Opanowała się dopiero, gdy zobaczyła związającego się z bólu mężczyznę.

Tylko w miarę szybka operacja ocaliła architektowi sprawność ręki. Nie ocaliła jednak małżeństwa, poszkodowany natychmiast wniósł bowiem rozwodowy pozew, a lekarze ze szpitala, gdzie trafił, poinformowali zgodnie z prawem o wszystkim policję. Ta po zbadaniu sprawy zawiadomiła prokuraturę i do sądu trafił akt oskarżenia. Pani psycholog odpowiadająca z wolnej stopy przyznała się do wszystkiego i dostała półtora roku w zawieszeniu. (mar)

Pełna informacja i rejestracja – telefonicznie

USG →
642-22-19

HUMOR

Malinowski nie miał alarmu w samochodzie, a bardzo bał się złodziei. Wieczorem zostawił więc za szybą kartkę: „W samochodzie brak benzyny, akumulatora i silnika”.

Rano znalazł inną kartkę:
„To i koła nie będą ci potrzebne”.

★★★

– Ratajczak! Kim ty jesteś w cywilu?
– W cywilu, to ja jestem pan Ratajczak.

★★★

Na wartownię wchodzi oficer inspekcyjny i, czując jakiś duszący smród, pyta wartownika:

– Co tu tak śmierdzi?
– Jeden kapral, siedmiu szeregowych i dwóch aresztantów!

JUNKERS * VAILLANT * ARISTON...

◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. GAZOWE I ELEKTRYCZNE

◆ ARTYKUŁY INSTALACYJNO-SANITARNE:
• wanny • baterie • umywalki • zlewozmywaki

MONTAŻ • TRANSPORT • RATY • UPUSTY • NISKIE CENY

„RELAX”, os. Niepodległości 3 (obok Pizzeria Hut)
648-46-19, 0603 550-953

POLMOZBYT KRAKÓW S.A. Autoryzowany Dealer **DAEWOO**

ZAPRASZAMY
od dziś
a szczególnie
w „DNI OTWARTYCH DRZWI”
12 - 14 oraz 19-21 maja br.

Proponujemy GRATIS klimatyzację, ABS, autoalarmy, radia, poduszki powietrzne
BEZPŁATNE pakiet ubezpieczeniowy
UPUSTY CENOWE nawet do 2 400 zł
oraz program 3 x 3 = 0
również dla Matiz - s

„AKCJA ZŁOMOWANIA”
OSZCZĘDZASZ DO 6 100 zł

przy zakupie samochodu
LIVELIN 3
dodatkowo otrzymasz
OC GRATIS a AC i NW za 2,4 %

Promocyjny pakiet ubezpieczeniowy
OC, AC, NW oraz Zielona Karta
dla samochodów PN Truck, Lušin, Avia za 3,5 %
dla samochodów osobowych o wartości do 40 tys. zł za 4,2 %
dla samochodów osobowych o wartości powyżej 40 tys. zł za 4,5 %

Leasing Fabryczny
przygotował ofertę specjalną
5% TANIEJ

KRAKÓW
Aleja Pokoju 81, tel. (012) 648 17 72
ul. Radzikowskiego 4, tel. (012) 637 35 33
ul. Wielicka 119, tel. (012) 655 04 74
Aleja 29 Listopada 90 tel. (012) 415 72 24
www.polmozbyt.krakow.pl

szczegółowe informacje w salonie

Opisanie jest porównaniem kupna do
maksymalnego umiarkowanego do
10 % upustu na podstawie
wypożyczenia przy zakupie
samochodu do końca
maja

F.H.U. EL-MET, os. Piastów 41, tel. 645-89-03

◆ TAPETY
◆ KASETONY

Polecamy również: ◆ KARNISZE
art. metalowe, elektryczne, ogólnobudowlane

JUŻ W MAJU SUPERCENY!

SMREK SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00–18.00, soboty 9.00–14.00

**NOWO OTWARTY
SKLEP MOTORYZACYJNY**
F.H. AUTO-MARKO, os. Handlowe 7,
tel. 642-17-66,
zaprasza pn.-pt. 8–18, sob. 9–14,
oferuje części do samochodów
krajowych oraz zagranicznych
FSO, POLONEZ, 126p, FORD, OPEL, DAEWOO
VOLKSWAGEN, FIAT, CINQUECENTO SEICENTO, AUDI
ATRAKCYJNE CENY

Sentencja tygodnia

Życie bez miłości nie jest warte nawet torby sieczki.

Henryk Sienkiewicz